

## Las últimas horas del carguero «Albatros»

Como un gigantesco cetáceo herido por el arpón, así agoniza en la costa de Capdepera el carguero «Albatros». Golpeado contra las rocas furiosamente, poco a poco se va convirtiendo en informe montón de chatarra. Aquí les ofrecemos dos instantáneas del «Albatros» en su prolongada agonía, que pone fin a una larga y tumultuosa historia marinera. José Mascaró Pasarius, que está en todas partes, nos trajo ayer estos impresionantes documentos gráficos.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. — 1958

Palma de Mallorca, martes, 28 de octubre 1969

AÑO XXXI : N.º 10.051  
PRECIO: 3'— PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 — PALMA

### MERCADO COMUN

## Ayer comenzaron las negociaciones con España (PAGINA CUATRO)



### EL PRINCIPE RAINIERO DE MONACO, EN MADRID

MADRID. — El Príncipe Rainiero de Mónaco a su llegada a Madrid para asistir al Congreso de la Comisión Científica del Mar Mediterráneo, de la que es presidente, con motivo del cincuentenario. En el aeropuerto de Madrid-Barajas fue recibido por el Ministro de Comercio español, señor García Monco. (Cifra Gráfica.)



### Se casó Salomé

BARCELONA. — Salomé — María Rosa Marco Poquet — se casó con el industrial valenciano Sebastián García Verneta en el templo del Espíritu Santo de esta ciudad. Fijarán su residencia en Valencia. Ella continuará cantando. El viaje de luna de miel los llevará a Roma. En la foto: un momento de la ceremonia.

HOY, 32 PAGS.

**Elecciones  
portuguesas**



**Abrumador refrendo de  
la política del Gobierno**

(Página cinco)

# Cultura General

PROFESORADO COMPETENTE  
A SU DISPOSICION HASTA  
LAS 10 DE LA NOCHE

*A. Marín*

HUERTOS, 36 - Pral.  
(JUNTO VIA ROMA) Tel. 210892

COMERCIO  
SECRETARIADO

IDIOMAS  
BANCA

ESTENOTIPIA

EXPLORACION CIENTIFICA DEL MAR MEDITERRANEO

REUNIONES, EN MADRID, DE LA COMISION INTERNACIONAL, PRESIDIDAS POR RAINIERO

EL «MARE NOSTRUM» ENCIERRA UNA ENORME BOLSA DE PETROLEO

MADRID, 27. (Pyresa).—Han comenzado en Madrid las reuniones de la Comisión Internacional para la Explotación Científica del Mar Mediterráneo.

España cuenta con un solo barco para estas tareas de la investigación, el «Xauen», antiguo y no muy bien equipado.

Hay siete laboratorios de investigación: Palma de Mallorca, San Sebastián, La Coruña, Vigo, Málaga y Santa Cruz de Tenerife.

La Oceanografía en España depende del Instituto Español de Oceanografía, que a su vez depende de la Subsecretaría de la Marina Mercante.

BOLSA DE PETROLEO

Se sabe, por estudios ya efectuados, que el Mediterráneo encierra una enorme bolsa de petróleo.

pesar del científico cuidado con que se perforó, no ha sido posible impedir la salida del chorro negro que enturbia las aguas y deshace las posibilidades turísticas.

La Unión Soviética también está empeñada en estos estudios y piensa aportar veinte barcos para la investigación del Mediterráneo.

Los temas que se han de tratar en Madrid, en estos días, aparte de festejar el cincuenta aniversario de la creación de la investigación oceanográfica, serán los que se refieren a la racionalización de la pesca, fijar metas futuras y planificar los próximos cinco años, para un mejor estudio del Mediterráneo.

APERTURA DEL CONGRESO

MADRID, 27. (Pyresa).—Esta mañana, a las diez, ha tenido lugar en el salón de actos de la Casa Sindical de Madrid la apertura del XXI Congreso Internacional para la explotación científica del Mar Mediterráneo (C. O. E. S. M. M.).

Presidió el acto Su Alteza Serenísima el Príncipe Rainiero III de Mónaco, acompañado del Ministro de Comercio, don Faustino García Moncó, y otras personalidades.

El Ministro de Comercio, señor García-Moncó dio la bienvenida al Príncipe de Mónaco y a todos los que asisten al XXI Congreso.

Habló a continuación el Príncipe Rainiero de Mónaco. Agradeció la presencia de un Ministro del Gobierno español en el acto del cincuentenario, lo que constituía un testimonio del interés que España siente hacia los estudios oceanográficos.

Continuó la sesión, con la presencia del Príncipe, y se comenzó la sesión de trabajo.

UN CONGRESO INTERNACIONAL DE LA MUJER SE CELEBRARA EN MADRID ORGANIZADO POR LA DELEGACION NACIONAL DE LA SECCION FEMENINA

MADRID, 27. (Pyresa). — Organizado por la Delegación Nacional de la Sección Femenina del Movimiento se va a celebrar en Madrid, del 7 al 14 de junio de 1970, un congreso internacional de la mujer.

MAS DE 9.000 ACTOS CONMEMORATIVOS EN EL ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA FALANGE ESPAÑOLA

1.500 oradores intervendrán en otros actos públicos

Madrid, 27. (Pyresa). — Centenares de miles de participantes en el movimiento, por la manifestación expresa de voluntad, asistirán a los actos políticos —que, durante los días 26, 27, 28 y 29 de los corrientes tienen lugar en más de 9.000 núcleos de población para conmemorar el XXXVI aniversario de la fundación de Falange Española, por otra parte, 1.500 oradores intervendrán en otros tantos actos públicos de carácter político, haciéndolo en las capitales de provincia, los siguientes:

LA REVALUACION DEL MARCO FAVORECE A ESPAÑA

Aumentarán las exportaciones

MADRID, 27. (Cifra). — La revaluación del marco afectará a nuestro país en líneas generales positivamente, pues todo cambio que se produzca en una determinada moneda encaminado a estabilizar el sistema monetario occidental nos favorece, dado que nosotros formamos parte de ese sistema monetario, informaron hoy en círculos financieros de la capital a un redactor de la Agencia Cifra.

Dichas fuentes indicaron que con la revaluación del marco, las exportaciones a Alemania aumentarían y que los trabajadores españoles en aquel país obtendrían mayores ganancias.

Sin embargo —agregaron— nuestra deuda con Alemania será mayor, aunque a la larga ello no representaría graves problemas.

ALFOMBRAS

EL MEJOR SURTIDO EN: Tapicerías HILLA SINDICATO 31 al 35

ULTIMA FASE DE VENTAS

Compre uno de los últimos pisos en venta (NO DISPONIBLES ANTERIORMENTE)

del EDIFICIO RENAULT

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

INFORMES: De 12 a 2 y de 4 a 6 en la misma finca Avda. Gral. Primo de Rivera, 121 - 1.0 - C

Los Poderes Secretos de los Magos



Métodos y ritos para manipular la "otra historia"

Usted se habrá preguntado más de una vez cuál es la verdad sobre el ocultismo. ¿Qué ritos mágicos se celebran en la actualidad? ¿Qué hay de cierto en la magia tibetana? ¿Cómo actuaban los magos de la prehistoria? ¿Es un fraude el espiritismo? ¿Quiénes fueron en verdad los rosacruces? ¿Se puede predecir el porvenir? ¿Cuál es el misterio del magnetismo? ¿Estamos influidos diariamente por las tradiciones mágicas? ¿Por qué existe la magia negra, magia blanca, magia roja? ¿Qué fuerza impulsa a hombres cultos a creer en la astrología.

En pleno siglo XX, la magia sigue existiendo en todos los lugares del mundo.

Esta obra, profunda y rigurosa, se titula en España, la magia antología del ocultismo

Una colección de Ciclope, s.a.e.

Se publica en capítulos semanales

De venta en kioscos y librerías

25 ptas. el capítulo



Formulario de suscripción con campos para Nombre, Dirección, Ciudad, y Forma de pago.



# BANCA

Ambos sexos desde los 16 años. 9.000 ptas. al mes  
Oposiciones frecuentes - Profesores especializadas

## Academia Cots

San Felio, 7 - Teléfono 212567 - 210451 - 210452

## DETENCION DE LOS ATRACADORES DE LA JOYERIA DE MADRID

### EL VALOR DE LAS JOYAS ROBADAS ASCIENDE A 30 MILLONES

Madrid, 27. (Pyresa). — Tras los días incansables de acción policial a cargo de los inspectores de la B.I.C. y después de interrogar a varias personas que se creían implicadas en el atraco a la joyería Boulevard, e incluso llegando a creer que se trataba de los verdaderos autores, hoy por fin, se ha logrado dar con los auténticos atracadores. Sin embargo, por el servicio policial aún no está rematado, ya que faltan recuperar las joyas, valoradas en 30 millones de pesetas. En la Dirección General de Seguridad no se ha facilitado todavía información alguna al respecto.

No obstante, por nuestra cuenta hemos logrado averiguar que la detención se ha efectuado en Madrid y que de los atracadores, dos de ellos son de nacionalidad francesa, aunque uno oriundo de España, y el otro cubano. Se trata de maleantes profesionales internacionales, con un gran historial delictivo a su cargo. Se cree también que muy bien pudiera tratarse de los autores del robo a mano armada a la joyería Duque de la calle de Serrano, cometido este verano.

En cuanto a la identidad, se sabe que uno de ellos se llama Bruno Legal, y que los componentes del grupo se han confesado autores del hecho.

**ATRACO EN LA CAJA DE AHORROS DE SAN ESTEBAN DE GORMAZ Y DETENCION DE LOS AUTORES**

San Esteban de Gormaz, 27. (Pyresa). — La Guardia Civil detuvo ayer a los atracadores de la caja de esta localidad que en las primeras horas de la tarde del sábado se habían llevado sesenta mil pesetas de la caja de la entidad bancaria amenazando a los empleados. Los atracadores, dos negros y una blanca, a bordo de un coche francés se presentaron en las oficinas de la Caja de Ahorros simulando querer cambiar cuatro mil pesetas. Cuando

los empleados abrieron la caja para hacer la operación los asaltantes ocuparon el despacho y se llevaron el líquido que en esos momentos había, que ascendía a sesenta mil pesetas, y se dieron a la fuga. Los empleados avisaron inmediatamente a la Guardia Civil que cincuenta kilómetros más allá, en Berlanga de Duero, detuvo a los delincuentes y los puso en poder de la justicia.

#### CIENT INTOXICADOS EN UNA COMIDA EN HONOR DEL ALCALDE

Villalba (Lugo), 27. (Pyresa). Cien personas han resultado intoxicadas por ingerir alimentos en malas condiciones durante la comida celebrada en el Palacio de los Deportes de esta localidad en homenaje al que fue Alcalde de la capital de la Tierra Llana, don Filiberto Alvarez Marin, que recientemente ha sido nombrado Administrador Principal de Correos de Lugo.

Aunque la intoxicación no reviste gravedad, pues se ha ma-

nifestado en la mayoría de los casos con dolores y trastornos intestinales de carácter leve, son varias las personas que han tenido que guardar cama. Se desconoce por el momento si hay más afectados entre los asistentes fuera de la localidad.

A la comida asistieron trescientas personas.

#### CUATRO MUERTOS EN DOS ACCIDENTES DE TRAFICO

Figueras (Gerona), 27. (Cifra). — Dos accidentes relacionados entre sí a través de sus protagonistas, ocasionaron cuatro muertos.

El administrador de fincas barcelonés don Manuel Bauzá, al regresar a España, desde Italia, a cuya nación había acudido con su esposa y con su hija María Cristina, para asistir a la boda de otro hijo, sufrió el choque del automóvil en que viajaban, contra un camión. Y en este accidente per-

dió la vida la esposa del señor Bauzá, doña Africa Gómez. La noticia no ha sido comunicada aun al nuevo matrimonio que se halla en viaje de luna de miel.

El señor Bauzá sufrió graves fracturas y tres amigos suyos de Barcelona, don José Calvo, don Mariano de Juan y don Eduardo Boix vinieron al hospital de Figueras para visitar al señor Bauzá y para interesarse por su estado, pero estos tres señores, al regresar a la Ciudad Condal perdieron la vida al chocar el coche en que viajaban con un camión.

### EL TIEMPO

## NUBOSO EN BALEARES

MADRID, 27. (Pyresa). — El anticiclón del Cantábrico se espera que mañana se encuentre centrado sobre los Países Bajos pero englobando todavía en su radio de acción a la Península donde soplarán vientos de componente Este. Ello hará que se mantenga el cielo nublado o poco nublado en Baleares y litorales mediterráneos, especialmente Levante, Segura y el Mediterráneo andaluz, pudiendo registrarse algún chubasco aislado. En el resto de España, incluso Canarias, hará buen tiempo despejado con riesgo de nieblas de corta duración en Galicia, Cantábrico y cuenca del Duero. Las temperaturas subirán en la mitad occidental de la Península.

#### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Min.	Máx.		Min.	Máx.
Oslo ... ..	4	11	París ... ..	6	16
Estocolmo ... ..	5	8	Lyon ... ..	8	15
Helsinki ... ..	2	6	Marsella ... ..	8	21
Londres ... ..	14	19	Lisboa ... ..	14	23
Manchester ... ..	13	15	Berlín ... ..	7	13
Birmingham ... ..	12	17	Hamburgo ... ..	7	14
Amsterdam ... ..	7	16	Frankfort ... ..	14	14
Bruselas ... ..	8	15	Munich ... ..	7	12
Copenhague ... ..	9	14	Bonn ... ..	9	14
Berna ... ..	3	14	PALMA ... ..	16	21

## EL «ALBATROS», TOTALMENTE PERDIDO

### LA PLAYA DE CALA MESQUIDA, CUBIERTA POR LA «MAREA NEGRA» -200 TONELADAS DE FUEL

### ANOCHÉ FUERON TRASLADADOS LOS NAUFRAGOS A PUERTO DE ALCUDIA

El impacto, la conmoción que produjo en Mallorca la noticia del naufragio en aguas de Cala Mesquida del carguero «Albatros» dejó constancia a lo largo del domingo e incluso ayer lunes con la masiva presencia de personas en el lugar del siniestro, para conocer por sí mismos la catástrofe.

Muchos fueron los que se arriesgaron a aproximarse al acantilado, incluso al macizo de rocas sobre las que reposa el buque, para contemplar el impresionante espectáculo. Más esa exposición pues seguía batiendo el agua y el viento con casi la misma intensidad que la madrugada anterior, no era realmente necesaria para hacerse perfecta idea y asombrarse de como la providencia había jugado papel importante, dentro de la catástrofe, para que la tripulación pudiera abandonar el buque y ponerse a salvo sin sufrir mayores daños. Y a este respecto justo será repetir que una importante baza en esa buena suerte la jugaron las fuerzas de la Guardia Civil de la 432 Comandancia de Inca, ya que siendo de los primeros que acudieron a prestar auxilio, sin medir el peligro de sus vidas, establecieron contacto con la gente de a bordo y formando una especie de «cabeza de puente», sujetaron los cabos que las fueron lanzados desde el buque para que por ellos pudieran ir descolgándose hasta ponerse a salvo. El esfuerzo, la heroica actitud fue reconocida de inmediato por los naufragos arrancando en vitores a la Guardia Civil y a España.

#### TOTALMENTE PERDIDO

Si gravísimas fueron las «heridas» que sufrió el «Albatros» en el instante en que encalló —se abrieron varias vías de agua en el casco— tanto o más han sido las que fueron produciéndose en el transcurso de las siguientes horas batiendo contra las grandes rocas por el no menos fuerte oleaje. Al amanecer del domingo, apareció partido en dos. Luego Brian, saltando planchas y elementos. El temporal no arrechaba y así, incluso por todo el día de ayer, fue imposible pasar a bordo.

El «Albatros», pues, está totalmente perdido. Y difícilmente, a tenor de las impresiones recogidas por gentes expertas, pueda recuperarse algo de su cargamento. Sin embargo, se confía en que hoy se llegue a él para realizar un detenido reconocimiento.

#### EL TEMPORAL, CAUSA DEL SINIESTRO

De las indagaciones llevadas a

cabo acerca de las posibles causas del siniestro, parece ser que se ha llegado a la conclusión de que fue debido al temporal reinante.

Como ya decíamos en nuestra anterior información, recogida de primera mano, el «Albatros» navegaba rumbo a Constanza. Al doblar el Cabo Formentor se vio azotado por el temporal —mar muy gruesa y viento racheado, el mas peligroso para la navegación— con una fuerza de hasta 180 kilómetros por hora. No podían contra los elementos, el barco se veía impulsado fuera de su rumbo, hacia tierra. Por radio hicieron llamadas pidiendo ayuda. Respondió Barcelona —nuestra Costera no captó por los atmosféricos y su situación en la bahía palmesana— y desde la Ciudad Condal les recomendaron que se refugiaran en el puerto de Alcudia. Se realizaron todos los intentos, más el «Albatros» seguía «derrapando» y así fue a estrellarse contra el acantilado del «Riu de sa fusta». No, no fallaron las máquinas como se dejó insinuar. Ni hubo confusión en el rumbo. Quizá, es una hipótesis, de haber ido con plena carga se hubiera podido dominar. Y un ejemplo de la acaecido ahora puede darse en el naufragio del paquebote «Galea», francés, que navegando en similares circunstancias fue también a morir muy cerca de donde se encuentra el «Albatros».

Sucedió todo tan precipitadamente que no dio tiempo más que a ponerse a salvo la tripulación con lo que llevaba puesto y algunos, por encontrarse durmiendo, sin nada encima. Baste decir que incluso la documentación del buque quedó a bordo.

#### «MAREA NEGRA»

El subsiguiente efecto de la catástrofe ha sido la «marea negra» que cubre hoy la playa e inmediaciones de Cala Mesquida. Son las doscientas toneladas de fuel que llevaba en sus tanques el «Albatros» y que rotos se están depositando en tierra. Muchos de los curiosos que se acercaron al acantilado se vieron impregnados al llegarles las salpicaduras de las olas.

#### TRASLADO A ALCUDIA

Por todo el domingo y hasta la noche de ayer, los naufragos permanecieron acogidos en el camping de «Cala Mesquida» recibiendo las mismas atenciones de la Dirección del complejo que en el primer momento. Y también del Alcalde de Capdepera, quien les facilitó las primeras ropas y se preocupó por cuanto necesitaran luego.

Anoche, ya recuperada la calma, ya dominados los nervios, sobrepuestos de la angustia vivida, los veinte naufragos fueron trasladados al Puerto de Alcudia y alojados en una pensión, bajo los auspicios de la Comandancia de Marina.

De estos 20 hombres, dos son griegos —el capitán y el maquinista—; un norteamericano, uno inglés, uno mejicano, dos colombianos, tres hondureños, un cubano, un chileno, siete marroquíes y un nigeriano. Excepto tres que pertenecían a la dotación del «Albatros» a su llegada a Barcelona y que fueron intérpretes más o menos directos de los muchos conflictos creados a bordo, el resto fueron enrolados por la nueva empresa en Barcelona. ¿Qué será ahora de todos ellos? La pregunta queda, de momento, sin respuesta. Las autoridades están gestionando, los trámites sobre el particular.

Otra pregunta que queda en el aire es en cuanto se refiere al buque y a su carga, de la que todavía no se tiene conocimiento exacto. Se ha hablado de electrodomésticos, se ha dicho de frigoríficos y televisores y también de que estos van en piezas y no montados. Se ha dicho de maquinaria, de utillaje, de neumáticos, de hilo de alambre... Si hoy se consigue llegar a bordo, a penetrar en alguna de las bodegas que no haya sido anegada, podrá conocerse algo cierto.

El «Albatros» sigue siendo noticia en el mundo entero. Esperemos pues nuevas informaciones.

Calidad, máxima elegancia

ultimas creaciones  
y... dedicación a  
nuestros clientes  
en

### BOUTIQUE



brondo 8  
tel. 213186  
palma de  
mallorca

CUIDE SU SALUD Y LA DE SUS HIJOS

# CRUSH

ELABORADO CON AZUCAR

## HOY, 32 PAGS.

MERCADO COMUN

# Ayer comenzó la primera reunión con los negociadores españoles

Bruselas, 27. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy). -- A las cuatro de la tarde comenzó la primera reunión de los negociadores españoles y los del Mercado Común después de la aprobación del segundo mandato. A reunión se ha celebrado en el nuevo edificio de la Comunidad Europea y ha sido presidida, por parte española, por nuestro Embajador don Alberto Ullastres; y por parte comunitaria, por el Director General de Relaciones Exteriores, Doctor Helmut Sier Siegrist.

La reunión ha concluido pasadas las siete. Poco después el Embajador español ha recibido a la prensa en la Sede de la misión española. El señor Ullastres ha explicado que ambas delegaciones se han puesto de acuerdo para el plan de trabajo a desarrollar durante la presente sesión, señalando que no habrá reunión

## HUBO ACUERDO PARA EL PLAN DE TRABAJO

## LA PROXIMA REUNION TENDRA LUGAR MAÑANA A LO LARGO DE TODO EL DIA

No hay, de momento, elementos importantes que puedan entorpecer la conclusión de un acuerdo, ha dicho Ullastres

el martes, como consecuencia de la huelga general decretada por los funcionarios de C.E.E. y que el miércoles las reuniones tendrán lugar a lo largo de todo el día, después de lo cual ambas delega-

ciones ocuparán la mañana del jueves en recapitular sobre sus respectivas posiciones al objeto de celebrar en la tarde del jueves la última sesión de esta convocatoria.

OTRA REUNION, EN DICIEMBRE

También ha dicho el Embajador que la sesión prevista para

finis del mes de Noviembre no podrá celebrarse y que hasta primero de diciembre no habrá otra convocatoria esperándose que después de las vacaciones de Navidad tendrá lugar una reunión, que se espera sea la última.

La delegación española, en su intervención de esta tarde, ha dedicado un recuerdo al anterior Director General de Relaciones Exteriores, Doctor Herbst y al señor Toumeion, actualmente Director General de Industria, que presidieron las anteriores sesiones de negociación.

El Director General de Relaciones Exteriores, Doctor Sisegrit, ha hecho una exposición del nuevo mandato, después de lo cual ha intervenido el Embajador Ullastres para hacer una evaluación de la actual posición comunitaria y pedir una serie de aclaraciones necesarias en todas aquellas partes del mandato que se caracterizan por cierta imprecisión.

VIA LIBRE PARA EL

El Embajador Ullastres ha subrayado el deseo de ambas dele-

gaciones de llegar prontamente a un acuerdo y ha añadido que no aparecen en este momento elementos importantes que puedan entorpecer la conclusión del acuerdo.

No se ha hablado en esta primera reunión de la posición española después del nuevo mandato. En definitiva, la reunión ha sido por ambas partes un tanteo previo, imprescindible en este primer contacto.

Es natural que no se haya filtrado ninguna noticia y no sólo por la tradicional discreción que es de regla en estas reuniones, sino también porque ambas partes no se han movido de una zona de consideraciones generales y mutuos esclarecimientos, sin entrar sustantivamente en la materia.

Subrayó el tono especialmente cordial de la reunión y también que el Comisario de la C.E.E. para las relaciones exteriores, señor Edoardo Martino, ofrece mañana un almuerzo en honor de la delegación española.

La discreción del Embajador ha sido absoluta y no le ha sido posible a ningún informador obtener alguna referencia sobre la evaluación que España hace del mandato y mucho menos sobre las actuales posiciones españolas. Sin embargo, es obvio el deseo de ambas partes de acelerar la negociación y de obtener un resultado concreto.

Estoy convencido de que este unánime deseo tropezará con bastantes dificultades, pero subrayo que la impresión en este momento inicial es optimista, pese a que nadie desconoce las limitaciones y las omisiones del nuevo mandato.

## LA SITUACION EN LIBANO

# Los choques armados ceden paso a las negociaciones

Beirut, 27. (Efe Reuter). -- Hoy se han celebrado dos reuniones de carácter paralelo para tratar de resolver la crisis producida por los Comandos palestinos en el Líbano y parece ser que los incidentes armados han dejado paso a las negociaciones.

El Presidente Charles Helou y el Primer Ministro saliente Rashid Karami se han unido en la residencia presidencial en las afueras de Beirut.

Al mismo tiempo en Ablah a unos 46 kilómetros al sur de esta capital se han reunido los dirigentes de los guerrilleros y representantes de las autoridades militares.

Sobre estas conversaciones no se ha facilitado todavía ninguna referencia ni comentario, pero se sabe que ambas reuniones tenían como principal finalidad decidir las condiciones sobre las cuales los militares libaneses y los comandos palestinos pueden poner fin a los incidentes iniciados hace diez días y que ya han ocasionado 20 muertos.

En las conversaciones del Presidente participa también el Jefe del Ejército general Emil Bustani y el Jefe del Estado Mayor General de Brigada Yussef Shmeid.

Karami ha manifestado que está estudiando la posibilidad de ir a El Cairo con una delegación libanesa para conversar con los Jefes de los Comandos palestinos. Según ha informado un periódico esta mañana posiblemente acompañará a Karami el Comandante en Jefe del Ejército libanés Emil Bustani.

### WASHINGTON ACUSA A RUSIA

Washington, 27. (Efe). -- El Departamento de Estado norteamericano acusó hoy a la Unión Sovi-

## WASHINGTON ACUSA A MOSCU DE HACER PROPAGANDA POLITICA APROVECHANDOSE DE LAS CIRCUNSTANCIAS

de realizar propaganda política a costa de las dificultades del pueblo libanés.

En una conferencia de prensa el portavoz del Departamento de Estado Robert J. Macloskey declaró su pesar por la advertencia hecha el sábado por la agencia de noticias soviética Tass contra cualquier interferencia de una gran potencia en el Líbano.

Los Estados Unidos habían declarado previamente que usarían los recursos diplomáticos necesarios para mantener la paz en aquella región del mundo.

En los medios oficiales de Washington no se cree que los Estados Unidos intervengan sin embargo directamente en el Líbano, como ocurrió en 1958.

### INCIDENTE EN LA ANTIGUA EMBAJADA DEL LIBANO EN BONN

Bonn, 27. (Efe). -- Sesenta estudiantes palestinos han irrumpido esta mañana en la Cancillería de la antigua Embajada del Líbano en Bonn-Bad Godesberg, para presentar una protesta por la política seguida por el Gobierno de Beirut con respecto a los guerrilleros de la organización El Fatah.

El Embajador de España en

Bonn, don José de Erice, Encargado de la representación de los intereses del Líbano en la República Federal de Alemania desde que el Gobierno de Beirut rompió sus relaciones con el de Bonn, ha hecho a la Agencia Efe las siguientes declaraciones con respecto al incidente, registrado en la oficina de asuntos libaneses, al frente de la cual está el diplomático libanés señor Riachi.

«El Gobierno del Líbano, ante el trabajo extraordinario que representaba la protección de los intereses del Líbano en Alemania desde la ruptura de relaciones con Bonn nombró como consejero de la Embajada de España, encargado de su sección libanesa, al diplomático señor Riachi. Se hizo necesario también instalar una oficina libanesa separada de la Embajada de España.

«A este local llegaron esta mañana 60 estudiantes libaneses en actitud pacífica. El Embajador de España informado por el señor Riachi de cuanto ocurría, se puso inmediatamente en contacto con las autoridades alemanas. Tras largas conversaciones de los manifestantes con el señor Riachi, los estudiantes libaneses se retiraron

del edificio sin haber causado daños materiales.

«La actitud conciliadora del señor Riachi hizo que el asunto no tuviera proporciones graves y se circunscribiera exclusivamente a una discusión entre súbditos libaneses sobre el momento político de su país.»

# MENTIS A UNAS DECLARACIONES ATRIBUIDAS AL MINISTRO DE HACIENDA

«NO SE AJUSTAN A LA REALIDAD», MANIFIESTAN FUENTES AUTORIZADAS

Madrid, 27. (Pyresa). -- Fuentes autorizadas del Ministerio de Hacienda han manifestado esta mañana a un redactor de la Agencia Pyresa que las declaraciones atribuidas al Ministro de Hacienda y publicadas en la primera página de «El Correo Español-El Pueblo Vasco», en su edición de ayer domingo, «no se ajustan a la realidad».

El señor Espinosa San Martín llegó el sábado a Bilbao, en visita privada y familiar y permaneció durante algunas horas en aquella ciudad. En la entrevista se dice: «Señalamos al señor Ministro la conmoción producida por los rumores de su dimisión, que él no desmintió, a lo que replicó: «Y no

lo desmienta». Al referirse el entrevistador a los expedientes que se han iniciado a «Logos» y «Yap» por haber hecho eco de los rumores, manifestó también el señor Espinosa San Martín: «Eso sí que no es cosa mía. De ese aspecto se hizo cargo el Ministro de Información y Turismo».

La entrevista que hoy calificamos como «no ajustada a la realidad» fuentes autorizadas del Ministerio de Hacienda, fue recogida también por «La Vanguardia Española» de Barcelona, en su número de ayer, como información transmitida por su corresponsal en Bilbao, fechada el sábado.

# TERREMOTO EN YUGOSLAVIA

Hay más de veinte muertos y muchos edificios destruidos

Belgrado, 27. (Efe-Reuter). -- Un fuerte terremoto ha sacudido hoy regiones situadas en el centro de Yugoslavia. Según los primeros informes, un número no determinado de edificaciones ha quedado destruido con desperfectos de consideración. Este ha sido el segundo seísmo que se registra en Yugoslavia en estos últimos días.

El terremoto se registró en la ciudad de Banja Luka y duró cincuenta segundos, a las 9,30 horas de hoy (hora española). De momento, no hay informes de víctimas.

Esta ciudad parece ser la localidad más directamente afectada por los terremotos de ayer, en los cuales pereció una niña de diez años y otras cien personas resultaron heridas.

En Zagreb se registró un temblor de tierra de intensidad media de la mañana de hoy, tercero de los que se han notado en 24 horas. Al mismo tiempo, se sentían sacudidas en Karlovac, Koprivnica, Petrinja y otra ciudad.

Según un enviado de la agencia «Tanjug» a la ciudad de Banja Luka, las calles presentan un aspecto terrible. Muchos edificios grandes se han

derrumbado o se encuentran muy afectados», dice el informador.

### VEINTE MUERTOS, POR LO MENOS

Belgrado, 27. (Efe-Reuter). -- La ciudad de Banja Luka, en la zona central de Yugoslavia ha quedado materialmente reducida a escombros y otros cuatro pueblos próximos también han sido destruidos por el terremoto que durante 50 segundos ha sacudido aquella región y en el que han perecido, por lo menos, 20 personas.

Sin embargo, el número de muertos es muy inferior de lo que se temía. Los 37.000 habitantes de la población pasaron la noche fuera de sus casas atemorizados por la serie de temblores que se sintieron ayer.

Según las últimas noticias recibidas por radio se sabe que han muerto 20 personas y otras 400 están heridas.

«Radio Zagreb» ha informado que alrededor del 80 por 100 de los edificios de la ciudad están destruidos o sufren daños considerables a conse-

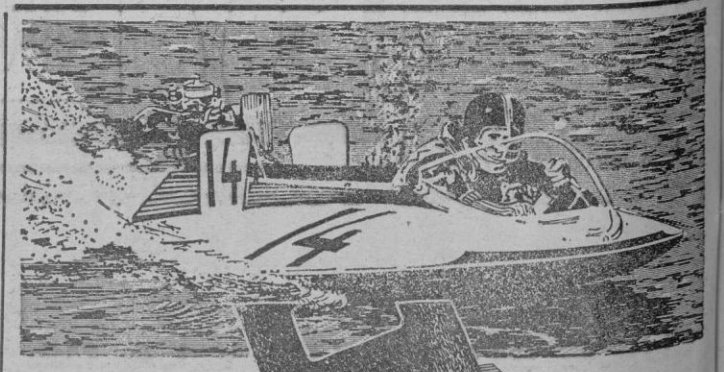
cuencia del terremoto que ha tenido una intensidad de nueve grados de la escala de Richter, que tiene 12 grados. Unos 19 minutos después de producirse el terremoto se registraron nuevos temblores de tierra de menos intensidad.

Banja Luka ofrecía hoy el aspecto que presentaban muchas ciudades al terminar la segunda guerra mundial. Las calles estaban bloqueadas por escombros.

Ningún edificio público ha quedado en pie en Banja Luka, según ha manifestado un funcionario municipal quien añadió que el hospital se ha hundido quedando enterrados bajo los escombros algunos pacientes.

No se tienen noticias de que haya habido víctimas en los cuatro pueblos que han sido destruidos por el terremoto.

En la ciudad de Zsventa, en el norte de Bosnia, las clases han sido suspendidas, los trabajadores han evacuado las fábricas poco antes de que las altas chimeneas se derrumbasen. Toda la población se ha refugiado en los parques y en el campo.



Automático calendario caja de acero hermética con corona atornillada.

**LANCO SEABORN**  
alta precisión, ultra moderno, deportivo, robusto.

**LANCO**  
EL FAMOSO RELOJ SUIZO

CONCESIONARIO EXCLUSIVO:  
LANCO IBERIA, S. L. AVDA. JOSE ANTONIO, 501, 3.º, 8.º  
TEL. 231 83 65 BARCELONA (7)

DIARIO **Baleares**

PASEO DE MALLORCA, 29-31  
(EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA)  
APARTADO DE CORREOS, Nº 22

**NUESTROS TELEFONOS**

REDACCION 235940  
ADMINISTRACION 235940  
Y TALLERES (TRES LINEAS)

PUBLICIDAD 231177  
SUSCRIPCIONES 235740  
CIERRE 231177  
DIRECCION 232186  
ADMINISTRADOR 236382

CONTROL TIRADA

**PELUCAS!!**  
AL ULTIMO GRITO DE LA MODA POR SOLO **1.500 PESETAS!!**  
¡¡AH!! Y... DE PELO

**ESPAÑOL**  
GARANTIZADAS POR **JEAN - PIERRE**  
Av. Jaime III 161 PALMA

LONDRES

«Obuses españoles cayeron cerca de un buque inglés», dice «The Times»

La prensa británica continúa exagerando con respecto a Gibraltar

Las declaraciones del capitán del buque han sido tergiversadas por el sensacionalismo inglés

EL CAPITAN EXTRAÑADO

Por su parte, el Capitán del buque se mostró extrañado de la resonancia que daban a este asunto los periódicos británicos, extremo que atribuye al sensacionalismo de algunos viajeros ansiosos de no-

toriedad. Y no ocultó sus quejas sobre las tergiversaciones que se han dado a sus palabras: «Yo no he dicho eso de que las baterías españolas no estaban señaladas en mi carta de navegación».

El Foreign Office no añade comentarios al tema,

pero reconoce que hace seis semanas el Agregado Aéreo de la Embajada Británica en Madrid recibió la correspondiente información previa sobre unas pruebas de tiro en esa zona.

Al parecer y por razones burocráticas, este Departamento no tuvo tiempo en seis semanas de distribuir el aviso oportuno a los barcos y aviones que podían cruzar por la referida zona.

Aunque no faltan algunos comentarios de observadores que ven en esta excesiva lentitud burocrática otras razones menos confesables

NOTA DE REDACCION

En círculos bien informados españoles se indica que las baterías costeras en el estrecho de Gibraltar realizan maniobras rutinarias todos los años en esta época y que los ejercicios de fuego se han desarrollado los días 20, 21, 22 y 23 de octubre. Se precisa, por otra parte, que la celebración de estos ejercicios fue anunciada oficialmente por medio de avisos a los navegantes y «Notams» para la navegación aérea, siguiendo la práctica internacional. Se utilizó, como en casos similares, proyectil lastrado y no de guerra, como ha reconocido el propio capitán del barco inglés, dándose la circunstancia de que la visibilidad durante los días en que se realizaron las maniobras era óptima, por lo que no cabe la posibilidad de que se disparara deliberadamente cerca de buque alguno.

LONDRES, 27. (Pyresa).— Con alarmantes titulares la prensa británica informaba hoy ampliamente de las «aventuras» del trasatlántico británico «Uganda» en las costas de España («Obuses españoles caen cerca de un buque inglés», titula «The Times»).

He aquí los hechos según los datos facilitados por la «British Indian Steam Navigation», propietaria del barco en cuestión:

«En la mañana del martes 21 de octubre, nuestro buque «Uganda» (17.000 toneladas) abandonó el muelle de Gibraltar y poco más tarde —a las 9,15— se aproximó a unas tres millas de la costa de Cádiz, a la altura del Cabo de Trafalgar, cuando cayeron a algo más de una milla de su proa, dos proyectiles de pruebas (sin explosivos) disparados desde una batería costera. El capitán del buque, Mr. Plowman dio las órdenes oportunas para abandonar inmediatamente aquella zona en la que al parecer se celebraba un ejercicio de tiro».

El portavoz de la compañía precisó:

Primero: Que los proyectiles eran de prueba, sin carga.

Segundo: Que en ningún momento hubo que temer siquiera remotamente un accidente.

Tercero: Que el informe más detallado que redacta ahora el Capitán es norma general en estos casos».

LAS ELECCIONES EN PORTUGAL

ABRUMADOR REFRENDO DEL PUEBLO PORTUGUES A LA POLITICA DEL GOBIERNO

En la nueva Asamblea caben tendencias desde la extrema derecha al centro-izquierda

LISBOA, 27.— (Del corresponsal de Pyresa, José Ramón Pérez las Clotas).— La continuidad de la política ultramarina legada por Salazar; las responsabilidades, por consecuencia, de la guerra; y las exigencias del desarrollo económico dentro de un orden socialmente justo, puntos centrales del pensamiento de Caetano, han tenido ayer ante las urnas el abrumador refrendo del pueblo portugués. De cara a las elecciones que se les presentaban, este eligió inequívocamente, pues, junto con la permanencia en Ultramar, clave esencial de la casi totalidad de los votos emitidos, la política de reformas que el nuevo Presidente ofrece dentro del orden y la paz.

Con la nueva asamblea elegida, el régimen portugués podrá ya desde ahora afrontar «los ciclónicos trabajos» que a raíz de su toma de posesión anunció el sucesor de Salazar. Y lo hará a través de un equipo humano que, aún cuando plenamente coherente en lo que respecta a las coordenadas esenciales que informan su constitución política, ofrece, sin

embargo, un abanico de tendencias que van desde la extrema derecha representada por los «viejos» del salazarismo, a un centro izquierda que encarnan los jóvenes «aperturistas» recién incorporados a la política activa.

NO HAY OPOSICION SINO VARIAS OPOSICIONES

De la antigua asamblea, apenas si continuarán en sus funciones de diputados unas escasas decenas. Barrida literalmente la oposición, aparece, a la hora del examen de conciencia, claro las ver-

dades que sus propios dirigentes se resistían a aceptar. No es la menor de ellas la de que en Portugal no existe una oposición (con mayúscula), sino unas oposiciones (con minúscula), que no pueden ocultar su naturaleza y su origen. Y que también a la tradicional co-

rriente socialista moderada, cuya expresión actual representaba el abogado Mario Soares, ha sustituido como abanderado de las reivindicaciones democráticas, el grupo netamente marxista del profesor Pereira de Moura. Las votaciones obtenidas por éste en algu-

a los periodistas los primeros resultados oficiales, no dejó de reconocer el tono de elevada corrección a respecto en que había transcurrido, tras una campaña «conducida patrióticamente en todo el territorio por parte de todas las asociaciones políticas».

Un periodo de la historia con temporánea de Portugal puede considerarse cerrado desde ayer sin nostalgias, sin tristezas y sin resentimientos; y una etapa se inaugurará ahora con la ilusión unánime de los portugueses, que no han querido hacer tabla rasa de los cuarenta años que sirvieron para transformar el país, y si, en cambio, proyectar sobre ellos el salto hacia el futuro.

Acaso la mejor expresión de este tránsito auténticamente ejemplar puede darlo la imagen movedora del viejo Salazar acudiendo en su viejo automóvil negro a depositar el voto a la puerta de un colegio electoral, como uno más entre los millares de portugueses que ayer aseguraron el futuro de su Patria.

Bonn, 27. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo).— La declaración del Canciller Willy Brandt a la televisión holandesa en la que admite la existencia de «dos Estados alemanes» en una sola nación alemana no supone en absoluto un reconocimiento en derecho internacional de la República Democrática Alemana por el Gobierno de Bonn. Según la tesis de Brandt, estos dos estados alemanes del Este y del Oeste, sin ser extranjeros entre sí, serán sin embargo dos Estados para el resto del mundo. Si esta idea de Brandt, que no es nueva, se repite en la declaración gubernamental del mar-



LA «DOCTRINA HALLSTEIN», CADUCADA

BRANDT ADMITE DOS ESTADOS ALEMANES DENTRO UNA SOLA NACION ALEMANA

tes, ya puede darse por caducada la vigencia de la «Doctrina Hallstein».

LO CUAL NO SIGNIFICA POR PARTE DE BONN EL RENACIMIENTO DEL GOBIERNO DE PANKOW

Digo que no es nueva, porque figura en el frontispicio del texto político más importante de la Alemania Oriental: Su carta constitucional. «Constitución de la República Democrática Alemana, primer estado socialista de la nación alemana». Claro que falta por ver hasta qué punto Willy Brandt y Walter Ulbricht coinciden en la valoración jurídica de los términos «Estado» y «Nación» y, sobre todo, cuales son sus intenciones al

expresarlos. A mi me parece evidente que Ulbricht busca el reconocimiento en derecho internacional de la República Democrática por la Federal al definir-la como «Estado socialista de la nación alemana», en tanto que Willy Brandt trata de rehuir tal reconocimiento basándose, precisamente, en la condición común de miembros de una misma nación. ¿Por qué han de reconocerse uno a otros con las formalidades de rigor, como si fuesen extranjeros dos Estados que juntos forman una sola nación? Brandt quiere soslayar el reconocimiento legal. En cambio, Ulbricht, lo exige. ¿Cómo no han de reconocerse con todas las de la ley dos Estados que componen una nación?

CONCEPTOS DISTINTOS

Por si las palabras de Willy Brandt a la televisión holandesa espertaban en algunos reticencias y temores, esta tarde han sido aclaradas por el portavoz oficial Conrad Ahlers. «El nuevo Gobierno federal —ha dicho— no reconocerá nunca a la Alemania comunista. Pero admitirá que hay dos Estados en el territorio de una sola nación alemana». Vista la situación desde este ángulo está claro, según el portavoz oficial, que no existe posibilidad de reconocer a la República Democrática Alemana como país extranjero, de acuerdo con las normas del derecho internacional. Aunque ciertos profesores de derecho han expresado la opinión de que la existencia de dos Estados en una sola nación es jurídicamente injustificable, el Gobierno Federal cree lo contrario. Por lo tanto

admite, por primera vez en su historia, la posibilidad de una coexistencia de dos Estados alemanes en una sola nación alemana, diferentes para el «resto del mundo» pero que no puede serlo entre sí en lo que se refiere al reconocimiento legal recíproco. La tesis parece defendible. Lo malo es que se expone dos tesis distintas —el tierpo dirá si inconciliables o no— sobre el concepto «dos Estados» de una sola nación alemana. El de Ulbricht y el de Willy Brandt. En todo caso, estamos en el principio de algo que puede ser muy importante para Alemania y para la paz de Europa».

ESTE AÑO FRANCIA Y SUIZA II
18 días de ensueño
DEL 17 NOVIEMBRE AL 5 DICIEMBRE
VIAGAJADA TURISTICA BALEAR
TODO EN ESTE VIAJE SENSACIONAL!
LYON: Cena - Fiesta Casino Charbonnieres
LAUSANNE: Visita Escuela Hosteleria
DIJON: Cena medieval en La Borgoña
PARIS: Embrujo de la Ciudad Luz
LOIRA: Cena gala Hotel GEORGE V
BURDEOS: Recorrido bella región célebres castillos
Y... ADEMAS:
COMODO ITINERARIO CON CINCO NOCHES EN LAUSANNE CON CINCO NOCHES EN PARIS
ALOJAMIENTO EN HOTELES LUJO Y 1.ª CATEGORIA
FIESTAS, RECEPCIONES, ACTOS ESPECIALES
EXCURSIONES A: GINEBRA - GRUYERES - VERSALLES - VISITAS A PARIS, INCLUIDAS.
PRECIO: 23.600 Ptas.
AUN ESTA A TIEMPO DE CONSEGUIR LA RESERVA DE SU PLAZA
LE ESPERAMOS EN: VIAJES arceló, s.l.
(Agencia de Viajes - Grupo A - Título n.º 80)
Avda. Alejandro Rosselló, 102. - Teles. 226949 - 216679
En IBIZA: Avda. España, 9. - Tel. 31 12 49.

¡ya es posible! con un solo frasco eliminar definitivamente la 'Caspa' NUEVO PREPARADO ALEMAN

SULFRIN LOCION
DESTRUYE TOTALMENTE LAS DOS CLASES DE CASPA (SEBORREA Y CASPA SECA)
ES SUFICIENTE LA APLICACION DEL CONTENIDO DE UN FRASCO PARA SU ELIMINACION DEFINITIVA.
Dr. Dralle HAMBURGO (Alemania)
PIDALO EN PERFUMERIAS Y FARMACIAS
Distribuidor Exclusivo: LABORATORIO MILUY, S.L.
División de Cosmética
Av. Menéndez Pelayo, 25 - MADRID-9
EN PALMA DE MALLORCA
D. GABRIEL FIDOL, Oliva, 12

TRACTORES RENAULT
CONCESIONARIO BOSCAE
Lea «BALEARES»

Este es mi caso, declara la Sra. Mut de la calle Cardenal Reig de Palma. Gracias al programa acelerado de S. R. T. he perdido 26,5 cms. en 27 minutos... y solamente allí donde deseaba: en la cintura, caderas y en las piernas.
Vd. también perderá ALLI DONDE HACE FALTA (y en ninguna otra parte) los cms. que la estropean
El método S. R. T. ataca directamente a los centímetros indeseados allí donde se encuentran: en la cintura, caderas, brazos, piernas, muslos... ¡Solamente allí donde Vd. desea y en ninguna otra parte!
S. R. T. no es ningún método de adelgazamiento general. Es un verdadero remodelo de la silueta que se hace de una forma agradable, sin curas, ni productos químicos, ni ninguno de estos penosos regímenes alimenticios. ¡Y son suficientes algunos minutos del programa acelerado del método S. R. T. para que Vd. también pierda, en el sitio justo, los centímetros que le sobran! No hay casos desesperados ni fracasos para S. R. T. El resultado está garantizado.
Esta es la primera vez que se le ofrece la SEGURIDAD de recobrar la silueta perfecta. Aprovechela hoy mismo.
Brigitte de Bercy
... aún más bella
217864
Ahora solo 50 Ptas. por tratamiento
Avda. General Primo de Rivera, 35 - Entresuelo -
Abierto todo el día: 9 mañana 9 noche.
Sabado de 9 a 2 tarde

ULTIMA HORA DEPORTIVA



# El Mallorca no descenderá

Haremos los sacrificios que sean necesarios para no perder una categoría que tanto costó alcanzar

Aquí está Mariano, procedente del At. de Madrid.-Estamos ya de acuerdo para el traspaso de Luis Costa y el lateral Muñoz del Córdoba.-Hoy salgo para Madrid a firmar a ambos.- Si no falla nada debutarán en Las Palmas

D. Guillermo Ginard vuelve a estar lo que se dice animado de veras. Ya no habrá quien le detenga en su marcha, porque está plenamente demostrado que se mueve por y para el Mallorca, por y para Mallorca.

Le vimos después que estuviera en el aeropuerto de Son San Juan para recibir al nuevo fichaje del Mallorca, Mariano. No quería decirnos absolutamente nada. «Aquí tienes a Mariano, pregúntale lo que gustes, pero yo no estoy. Ya he salido demasiado en los periódicos, lo que importa es el Mallorca, salvar la situación actual.»

—Pero me da la impresión de que tienes algo gordo que decir, y yo quisiera que no se lo regatearas a los aficionados.

—No hay nada hecho todavía y en fútbol hasta que todo está firmado no se puede asegurar absolutamente nada.

—No obstante acabas de celebrar —nos han dicho— una conferencia muy interesante. ¿Qué se ha tratado en ella?

—Pues mira, lo sabrás, pero no lo publiques por favor.

—Te prometo, con los dedos cruzados que no diré nada.

—Pues, mira. Ahora mismo acabamos de ponernos de acuerdo para el traspaso de Luis Costa, del Córdoba, y también con el lateral de dicho equipo, Muñoz.

—Es decir, que no te has decidido por uno, sino por dos.

—Y no hemos terminado.

—Bueno. Háblame de estos jugadores.

—Puedo decirte que estos jugadores eran muy apreciados por Kubala. Muñoz fue lanzado en los últimos partidos del Córdoba, que recordaras fueron sensacionales.

—Lo recuerdo. ¿Cuándo firmarás a Luis Costa?

—Te repito que si no hay novedad, saldré hoy para Madrid, a fin de firmarlo y también a Muñoz.

—No creo que te falle nada.

—Tampoco lo espero yo, pero...

—A Guillermo Ginard no le puede fallar nada. Hemos visto otras cosas más grandes y no fallaron.

—Dios te oiga.

—Esto ya es otra cosa. Aquí te tienes y puedes hablar con él. No hay nada de cedido. Mariano ha sido traspasado al Mallorca.

—Pues dejemos que Mariano se explique. Y vamos a preguntarle lo de siempre.

—Pues, sea. Me llamo Mariano Martín Clemente. Nací en Madrid, tengo 24 años. Un metro setenta y siete de estatura y 75 kgs. de peso.

—Es toda una ficha.

—Y ahora querrá saber con que equipos he jugado.

—Naturalmente.

—Pues me inicié en el Cuatro Caminos, luego al Atco. de Madrid, del que salí cedido a la Cultural Leonesa, Rayo Vallecano después y ahora ya definitivamente Atco. de Madrid.

—¿Ha jugado algún encuentro de I División?

—Jugué el Trofeo Ibérico en el que nos clasificamos subcampeones. Participaban el Victoria de Setubal y el Bénfica.

—¿Cuáles fueron tus mejores temporadas?

—Las he tenido muy buenas en La Cultural y en el Rayo.

—¿Ha costado mucho?

—Aquí interviene el señor Ginard para decirnos: «Ha costado bastante más de lo que podíamos o pensábamos pagar. Pero yo no considero caro un fichaje por mucho dinero que cueste, si al final de la temporada dio un buen rendimiento.»

—Una última pregunta, señor Ginard. ¿Descenderá el Mallorca?

—No dudes ni un minuto lo que ya anticipé: EL MALLORCA NO DESCENDERÁ MIENTRAS ME QUEDEN ARRESTOS PARA AYUDAR A AGUANTARLE.

—¿Habrán terminado los fichajes?  
—Si es necesario no se habrán acabado. Aunque no se te olvide que Luis Costa es internacional actual...  
—Que tengas suerte amigo Guillermo. Lo mereces, por valiente y decidido.

RAT

## QUINIELAS

# YA HAY MAS DE 1.000 MAXIMOS ACERTANTES

MADRID, 27. (Afil).— Al término de la jornada de hoy correspondiente al escrutinio de las Apuestas Mútuas Deportivas Benéficas, han sido escrutados mil trescientos ocho boletos máximos acertantes de 14 resultados; 25.877 de trece y 277.150 de doce acertios.

Mañana terminará el escrutinio.

## CULMEN S.A.

COMPANIA ESPAÑOLA DE CAPITALIZACION  
CAPITAL Y RESERVAS AL  
31-12-68: 281.634.841,47 Ptas.

Resultado del sorteo de amortización celebrado el día 25 de octubre de 1969 ante el Notario de Madrid don José Luis Díez Pastor.

P-LL-R L-R-LL X-M-E  
P-S-X C-S-Y LL-N-L  
CH-A-Z G-F-H

CAPITALES PAGADOS POR SORTEO HASTA LA FECHA 33.079.000 PTAS.

El primer premio de la Lotería Nacional del 25-10-69 ha sido el número 53.761.

PRINCESA, 23 - MADRID (6) - APARTADO 1.133

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL



## Rvdo. P. Miguel Juan Font (T.O.R.)

Que falleció día 25 del actual, a la edad de 44 años, en Wichita Falls (Tejas), habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Los Padres franciscanos de la T.O.R.; su madre María; hermanos Juan, Francisca y Sor Margarita (Religiosa franciscana); hermano político Pedro; sobrino Miguel y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará mañana miércoles, a las ocho de la noche, en la iglesia parroquial de Porreras, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Magos, 1. - PORRERAS. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## Doña Magdalena Verger Valent

(Vda. de Grua)

QUE FALLECIO AYER, A LA EDAD DE 70 AÑOS, EN PALMA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos, hijos Juan, Miguel y Antonio; hijas políticas Isabel y Margarita; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 28, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Miguel Santandreu, 41, 1.º

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## Don Jerónimo Castelló Sabater

Que falleció ayer, a la edad de 73 años, en Palma (La Vileta), habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Catalina Serra Bonet; hija Francisca; hijo político Miguel Roca Vila (empleado Banco de Bilbao); hermano Miguel; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las ocho y media de la noche, en la parroquia de La Vileta, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Paseo del Pilar, 18 (LA VILETA).

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Lea «BALEARES»

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## Doña Ana Socías Compañy

(VIUDA DE PLANAS)

Que falleció ayer, a la edad de 74 años, en Santa Margarita, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidas hijas Francisca, Sor Felina de Jesús y Sor María Ignacia (Reverendas Religiosas Agustinas) y Margarita Planas; hijos políticos; hermana Magdalena; nietos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las 7'30, en la parroquia de Santa Margarita, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Cf. Teniente Fluxá, 20. - SANTA MARGARITA.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## Doña Micaela Perelló Cladera

(VIUDA DE FERRAGUT)

Que falleció ayer, a la edad de 80 años, en Llubi, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hijas Catalina y Micaela; hijos políticos Miguel Bonín (Maestro Nacional y Alcalde de Llubi) y Rafael Alomar (propietario); nietos Miguel Ángel, José, José Luis y Rafael; ahijada Francisca; sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, día 28, a las 6'30 de la tarde, en la parroquia de Llubi, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. San Felio, 52. - LLUBÍ.

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

# Más apasionante

QUE LA MEJOR NOVELA

# Más instructiva

QUE CUALQUIER DISCIPLINA

# Más enigmática

QUE LA CIENCIA FICCION



Actual y rigurosa visión de la Humanidad basada en la obra de José Pijoán, clásica en la historiografía contemporánea.

Con la colaboración de los más prestigiosos científicos de hoy.

De lectura fácil, instructiva y apasionante, la HISTORIA DEL MUNDO ofrece, además, en un derroche de color la más completa y atractiva documentación gráfica.

10 lujosos tomos, 3900 páginas y más de 5000 ilustraciones de gran formato y a todo color

En fascículos semanales ¡por sólo 25 ptas.!

HISTORIA DEL MUNDO es la obra de usted y los suyos; será su mejor lectura.

## "Historia del Mundo"

### CON LA GARANTIA SALVAT

\* IMPORTANTE: La tirada de esta obra ha sido ampliamente calculada; pero a fin de evitarle posibles molestias le recomendamos que la adquiera o comprometa de inmediato en su quiosco o librería habitual.

Durante el lanzamiento los dos primeros fascículos se entregan por el importe de uno solo (25 ptas.)





# Música

EN EL «AUDITORIUM»

## LA MISA «FRATERNITAT I JOIA», UN EXITO ARTISTICO-LITURGICO

**El templo de la Porciúncula resultó, el domingo, insuficiente**

El amplio recinto que rodea el maravilloso templo de la Porciúncula, como aparcamiento de coches, resultó el domingo insuficiente. Con decir que nosotros tardamos tres cuartos de hora, desde que terminó la Misa, en salir a la carretera del Arenal, queda dicho todo. ¡Ah! Y no fuimos los últimos en la densa caravana que se formó ordenadamente, gracias a que algunos de los frailes franciscanos y el mismo Pablo Valls —el dinámico Presidente de la Delegación en Palma, de «Juventudes Musicales»— se erigieron en improvisados guardias de la circulación, lo cual constituyó una especie de símbolo de «fraternidad cristiana», que fue el que campeó en el templo, donde Liturgia y Música aparecieron magníficamente hermanadas, de acuerdo con la intimidad que debe reinar, siempre, entre ambos aspectos, indisolubles, en el más sublime de los actos del culto cristiano.

«FRATERNITAT I JOIA»

Perfecto resulta el título que el P. Antonio Martorell, T. O. R. —verdadero cerebro gris de la Orden Franciscana en materia de Música litúrgica— puso a su última misa, «Fraternit y joia» —«Fraternidad y Gozo»— es el lema que mejor le cuadra, porque ambos sentimientos se sugieren con pleno conocimiento de causa, de modo absoluto y total.

Si la Misa debe cumplir sus cuatro fines —litúrgico, eucarístico, propiciatorio e impetratorio— necesita de la comunidad espiritual entre el celebrante y los fieles y entre los fieles entre sí —«Fraternidad»— con el consiguiente «Gozo» espiritual que supone en el alma de los fieles el haber conseguido en sí mismos los cuatro fines citados.

No cabe duda que para que se den en nosotros los frutos de la Misa, debemos adoptar una «postura» interna adecuada a los «momentos» de la Misa; una postura que, en su subjetividad, siempre está de acuerdo con la Psicología diferencial de cada uno de los fieles.

Al parecer, el P. Antonio Martorell, tuvo muy en cuenta la psicología diferencial de la adolescencia y de la juventud al escribir la música de su Misa «Fraternit y joia», porque sirve de maravilla para subrayar los principales momentos en que el pueblo fiel interviene directamente en la Misa. Toda su Música sirve como trasunto fiel de una postura serena, de una conciencia libre de prejuicios, desocupada, optimista y alegre, sin beatitudes falsas, tan distantes del actual espíritu juvenil. En la adoración, en la acción de gracias, en la plegaria, la música del P. Martorell invita a hablar con Dios con toda sinceridad, sin fariseísmos, con alegría, con «gozo». Y lo hace en un lenguaje musical muy de nuestros días, sin excluir el ritmo, elemento conocidísimo de nuestra juventud que resultaría juvenil ignorar como medio expresivo y como necesario «ambiente vital» en el que está inmersa nuestra juventud.

Las melodías carecen de complicaciones, de intervalos de difícil entonación, de tesituras inadecuadas; la armonía es actual, sin retorcimientos y el ritmo es, también, muy de nuestros días.

La «fraternidad» se logra admirablemente porque se canta siempre al unísono. No hay, por tanto, barreras polifónicas y, en su conjunto, constituye un verdadero hallazgo porque está totalmente de acuerdo con la conocida frase: «Cantar es rogar dos veces».

Pero es que hay más. Hemos indicado antes que «al parecer» la citada Misa está escrita «sólo para la juventud»; pero hay que notar que, si a la «postura interna» de un determinado sector de los fieles —más pucilánime o... «detenida» en épocas anteriores— no les va bien el ritmo, pongamos por caso, porque les interfiere su «habitual sensibilidad religiosa», se puede suprimir y la música cumple los mismos fines.

Bajo el denominador común de la sinceridad en la expresión y glosa de la Misa, «Fraternit y joia» satisface a todo el mundo. Y es por ello que la expectación que produjo el estreno de esta Misa no sólo estuvo plenamente justificada, sino que satisfizo a todos: a los jóvenes que, al oír los distintos cánticos, marcaban imperceptiblemente el ritmo con sus piernas, o su cabeza, con la sonrisa en los labios; a las personas maduras que supieron ponderar cumplidamente sus indudables méritos, «a pesar del ritmo» porque, inconscientemente, a todos nos rodea casi constantemente.

Fue el celebrante, el Rdo. D. Gabriel Rebas, Cura Arcipreste de Felanitx y, bajo la dirección personal del P. Martorell, fueron intérpretes de la música María del Mar Bonet y Gaspar Rullán, solistas plenamente identificados con su misión; el Coro de Niños de la Basílica de San Francisco; el P. Mathieu, que pulsó el órgano electrónico; el guitarrista solista Julián Crespo y el bajo Cosme Adrover; el flautista Apolinar Marquina y el batería Antonio Vidal.

El próximo sábado, a las doce, se cantará nuevamente la Misa «Fraternit y joia», en la Basílica de San Francisco. PEDRO DEYA

TEATRO BALEAR

## LA BANDA MUNICIPAL INAUGURO, SU TEMPORADA DE CONCIERTOS

El pasado domingo tuvo lugar, en el teatro Balear, el primer concierto de la temporada a cargo de la Banda de la Policía Municipal. Se presentaba la Banda, bajo la dirección de Julio Ribelles, con un programa atrayente.

En la primera parte fue interpretada la Sinfonía «Nuevo Mundo» de Dvorak. Esta en todas partes del mundo ha obtenido éxitos resonantes. Dvorak se sirvió en esta obra de melodías y ritmos negros americanos mezclados con ideas de su propio país natal, Checoslovaquia, pero todo ello encuadrado en su personalísimo estilo sinfónico.

Nos gustó la interpretación dada de dicha Sinfonía y su transcripción para la Banda, labor casi exclusiva de Ribelles. En la segunda parte, que estuvo dedicado a la música española, oímos Dos Danzas de Granados las 5ª y 6ª (Andaluz y Aragonesa, respectivamente); El Amor Brujo de Falla y Seguidillas de Albéniz.

El público, que llenaba casi totalmente el patio de butacas,

salió muy complacido. Sin embargo es un lástima que gran parte de él se dedique a aplaudir después de cada movimiento de una misma obra. A lo mejor la solución a esto sería advertir a la gente, a medida que entrara en la sala, que no aplaudiera hasta que no apareciera una luz verde, la cual sería pulsada por el Maestro-Director, indicadora de la conclusión de la obra.

Muy bien, como siempre, Julio Ribelles en la dirección. De todos es conocida su maestría, solera y experiencia así como su dominio de batuta en todo momento. En conclusión diremos que somos muy partidarios de como, donde y cuando se realizan esos conciertos de la Banda Municipal ya que, entre otras cosas, abre las puertas a una futura afición debido a que ofrece buenos conciertos, los ofrece en un buen local, como efectivamente es el Teatro Balear y además los ofrece gratuitamente. Tres cosas a tener en cuenta para la captación de «otros» aficionados a la música. MIGUEL DEYA



P. ANT. MARTORELL, T.O.R.

EN LA PORCIUNCULA

Esta noche, acontecimiento sensacional:

## LA FILARMONICA DE BERLIN

Todos estamos convencidos: la palabra «sensacional» no tiene el más leve asomo publicitario. La Orquesta Filarmónica de Berlín que esta noche, a las diez, actúa en el «Auditorium» es algo sensacional, no sólo por lo insólito de su presencia en nuestra ciudad, sino porque en cualquier sala de conciertos, aún en la de más prestigio y solera, la presencia del citado conjunto producirá verdadera sensación.

La expectación en nuestra ciudad es enorme. Y los deseos de la dirección del «Auditorium» encaminados a suplicar que todos vistamos el

traje de etiqueta, nos parece algo que, por razones obvias, no está reñido con el sentido común. Si el «Auditorium» es una sala de conciertos que siempre está vestida de gala, no desentonemos nosotros, ni con la sala ni con la prestancia y categoría de la Orquesta que hoy nos visita.

El «lleno» está asegurado. Son muy pocas las localidades que, todavía, están a la venta. No las desaprovechemos. Nuestro consejo tampoco tiene nada de publicitario. Hace de una convicción firme que, dentro de pocas horas, tendrá su adecuada confirmación.

## LA CORRIDA DEL DOMINGO

# ACERTADO MANO A MANO

DOS OREJAS PARA SEGURA Y UNA PARA MORENITO

Limpieza de corrales en el «Coliseo Balear», aunque dicen que todavía quedan más toros, lo que supone la posibilidad de otra corrida. Fueron lidiados el domingo, en la parte de rejones, un novillo de Bernardino Jiménez y uno de Mariano Sanz, los dos bastante mansos, por el caballero en plaza Cándido López Chaves, quien estuvo bien en su actuación, colocando rejoncillos y pares de banderillas muy discretamente. A su primero le clavó un rejón de muerte que solo necesitó el descabello del sobresaliente Santos Mazantini, siendo premiado con vuelta al ruedo, y al segundo tres rejones, consiguiendo una oreja, benevolamente otorgada.

En lidia ordinaria actuaron mano a mano José Luis de la Casa «Morenito de Talavera» y Pepe Luis Segura, ambos triunfadores este año en el coso palmesano, para estoquear, por el siguiente orden, cuatro toros de Mayalde, Garde, Angel P. Tabernero y Garrido, dos de ellos decorosamente presentados, los dos primeros, y los otros dos grandes y viejos, con los resabios consiguientes. Ambos espadas se mostraron voluntariosos y se lucieron siempre que tuvieron ocasión fácil para hacerlo, defendiéndose con prudencia y oficio cuando las cosas venían mal dadas.

El hijo de Morenito de Talavera, que indudablemente ha logrado sitio en el ruedo, bien llevado por su apoderado, nuestro amigo don Cayetano Vereá Montenegro, en su primero lanceó a la verónica con buen estilo y después, en los quites, por chiclelinas airoosas, y con la muleta compuso un trasteo interesante, sobre todo cuando los muletazos fueron ejecutados con la mano zurda. Hubo dos series de naturales ciertamente magníficos, templando y mandando como el que mejor sepa hacerlo, para a continuación adornarse con pases alegres y vistosos, molinetes, de rodillas y de trinchera, con desplantes oportunos y garbosos. Mató de un pinchazo bien señalado y media hábil, y entre grandes aplausos le concedieron una oreja, dando triunfalmente la vuelta al ruedo. En su segundo, un impresionante torazo como los que se corrían en tiempos de Rafael Guerra «Guerri», estuvo prudente y no perdió la serenidad, haciendo una notoria demostración del buen oficio que tiene aprendido. Matando a ese poco menos que descomunal cornupeta de varios pinchazos, media estocada y dos golpes de descabello.

Pepe Luis Segura, como en la tarde de su presentación demostró valor y muchos deseos de triunfar, de ser torero, lo que sin duda conseguirá por poco que le acompañe la suerte, ya que reúne condiciones más que suficientes para abrirse paso entre la numerosísima competencia que en la actualidad existe en el toreo. Tiene valor sereno, sin aspavientos, maneja el capote con soltura y con la muleta conoce los secretos de la profesión, y sabe echarle salero a los trasteos de lucimiento, y con los toros difíciles y peligrosos no pierde los estribos y sabe como mandarlos al desolladero con eficacia y prontitud. El domingo estuvo garboso en su primero, lo mismo con el capote que en la muleta, y lo mató soberbiamente de una gran estocada, ejecutando la suerte con perfección asombrosa, como ya no se estilaba, por lo que mereció las dos orejas del astado, que no era ni mucho

menos un bombón de chocolate. En su segundo peor aún que el «barrabás» que le correspondió a su tocayo y oponente en el mano a mano José Luis de la Casa, estuvo tranquilo y supo liquidarlo en cuanto se le juntó de manos. Hundió nuevamente el estoque en el morrillo, un estoque que se hará famoso si, como decíamos antes, la suerte acompaña a este muchacho. Entre agradecidos aplausos fue despedido, lo mismo que su compañero.

En la brega y banderillas se distinguió Rafael Ataide «Rafaelillo», con los palitroques también se lució nuestro Carnicerito de Palma, y de los picadores merecen ser citados Andarín hijo y Domingo. Presidió con acierto el inspector señor Lladó, asesorado por Luis Llabias.

Y hasta el año que viene si Dios quiere, o hasta el domingo próximo, si quiere la empresa Balaña, que por nosotros...

P. P. T.

## SANTA MARTA

Patrona de la hostelería española

SALA **Bizkaia**  
2ª SEMANA



la **Batalla de Inglaterra**



HORARIO DEL FILM:

4'10, 7'15 y 10'20

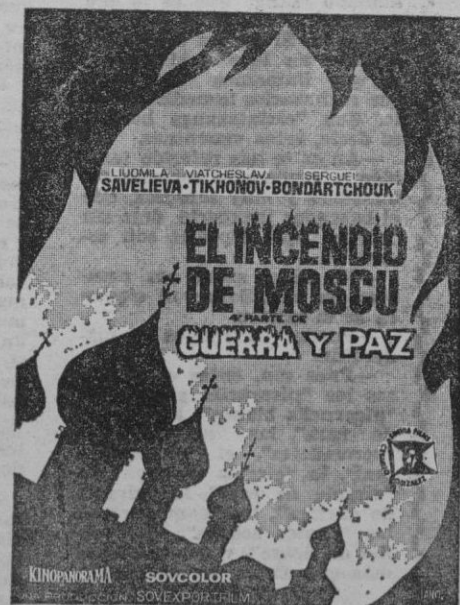
(MAYORES 18 AÑOS)

LA EMPRESA DEL

## ¡ATENCIÓN! METROPOLITAN PALACE

En atención a su distinguido público y para que pueda admirar con más facilidad el final de la grandiosa película «GUERRA Y PAZ» Ha conseguido reunir en un mismo programa

las partes que serán ofrecidas a partir de HOY



¡LA GRAN EPOPEYA DE LA HISTORIA!

¡EL MAS GIGANTESCO ESPECTACULO en 70 m/m!

HORARIO DE SESIONES: 3'15, 6'20 y 9'30

(Autorizadas mayores 14 años)

**AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA**

**NEGOCIADO DE VIAS Y OBRAS**

El B. O. del Estado núm. 250 y el de la Provincia núm. 16.070, de fechas 18 y 23 de los corrientes, publican el anuncio relativo a la subasta convocada por este Excmo. Ayuntamiento, para la ejecución de las obras de "PAVIMENTACION ASFALTICA Y DRENAJE DE AGUAS PLUVIALES EN LAS CALLES DE PADRE JERONIMO BOSCAN, MARIANO PAYERAS, 301 y 334 Y TRAMOS DE LAS DE PEDRO RIPOLL PALOU Y PADRE CRESPI.

El plazo de presentación de pliegos para tomar parte en la misma, finalizará el próximo día 13 de noviembre, a las 13 horas, celebrándose la subasta el siguiente día 14 a las 12 horas, en el Salón de Sesiones de estas Casas Consistoriales.

El tipo de licitación, en baja, es de un MILLON SETECIENTAS OCHENTA Y SIETE MIL DOSCIENTA CINCUENTA Y OCHO PESETAS (1.787.258,— ptas.), y la garantía provisional a constituir por los licitadores, es la de TREINTA Y CINCO MIL SETECIENTAS CUARENTA Y UNA PESETAS, siendo la definitiva, la que resulte de aplicar el 4% al importe del remate.

Lo que se publica para general conocimiento y a los efectos reglamentarios oportunos.

Palma de Mallorca, a 24 de octubre de 1969. — El Alcalde, Gabriel Alzamora.

**S A M E**

45 - 55 - 67 CV.



Su doble tracción le resolverá sus problemas.

**COMERCIAL CRUELLAS**  
ARCO DE LA MERCED, 29

**JEFATURA PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO**

**Commemoración del XXXVI Aniversario de la Fundación de la Falange Española**

Mañana, miércoles, día 29 del corriente mes de octubre, se celebrará en conmemoración del XXXVI aniversario de la Fundación de Falange Española, un Acto Político, a las 20 horas, en el Teatro de la Delegación Provincial de Sindicatos, en la que intervendrá el camarada José Ramón Alonso y Rodríguez-Nadales, Jefe del Servicio Nacional de Información y Publicaciones Sindicales, Periodista, y Procurador en Cortes de representación sindical.

Don José Ramón Alonso, durante su dilatada y activa vida pública, ha desempeñado entre otros, los cargos de Director del Diario «Región»,

Director de Radio Nacional de España y de Televisión Española, Agregado de Prensa en Embajadas, y Director de «S. N.», de Barcelona. Pertenece a la primera promoción del Cuerpo Especial Técnico del Ministerio de Información y Turismo; es premio nacional «Francisco Franco» y «José Antonio», diplomado del Centro de Estudios Superiores de la Defensa Nacional, y está en posesión de numerosas condecoraciones nacionales y extranjeras.

A este acto, quedan invitados todos los afiliados al Movimiento y público en general.

**CALA MILLOR**

**HOMENAJE A D. ANDRES PASTOR, VICEPRESIDENTE DEL COLEGIO OFICIAL DE VETERINARIOS DE BALEARES**

**CON MOTIVO DE LA IMPOSICION DE LA ENCOMIENDA DE LA ORDEN CIVIL DE SANIDAD**

El pasado domingo, en Cala Millor, fue tributado un homenaje de admiración y simpatía a don Andrés Torrens Pastor, Vicepresidente del Colegio Oficial de Veterinarios de Baleares, Jefe de los Servicios Municipales de Veterinaria de Palma y Académico de la Real de Medicina de nuestra ciudad, aprovechándose la coyuntura de la imposición de la Encomienda de la Orden Civil de Sanidad, recientemente concedida por S. E. el Jefe del Estado.

El acto, celebrado en los salones del Hotel Bahía del Este, revistió gran solemnidad y estuvo presidido por el Jefe Provincial de Sanidad, don Carlos de la Calleja, que ostentaba la representación del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento y el Subdirector General de Sanidad Veterinaria, don Alfredo Delgado Calvete, llegado exprofeso desde la capital de España. En la presidencia ocu-

cupaban asimismo lugares preferentes: el Presidente de la Diputación Provincial, don Rafael Villalonga Blanes, Alcalde de Son Lorenzo, don Tomás Roselló; don Isaac Tejedó, Inspector Provincial de Sanidad Veterinaria; don José María Pereiro, Teniente de alcalde de Fomento, de Palma, en representación del Alcalde; don Juan Bauzá, Alcalde de Sóller; Presidente de la Real Academia de Medicina y Cirugía de Palma, don Javier Garau; don José María del Valle, Presidente del Colegio Oficial de Médicos; don Antonio Galmés, Presidente del Colegio de Odontólogos; Presidente y Secretario del Colegio Oficial de Veterinarios de Baleares, don Juan Llinás y Sr. Ginard; Jefe Provincial de Ganadería, Sr. Jaume; Vicepresidente del Colegio Oficial de Veterinarios de Barcelona, Sr. Pascual y de Gerona el Sr. Pons.

Asimismo se sumaron con su presencia al homenaje, la casi

totalidad de los veterinarios de Mallorca y numerosos amigos del galardonado.

Se inició el acto con la lectura de la orden ministerial de concesión de la Encomienda de la Orden Civil de Sanidad a don Andrés Torrens y de las numerosas adhesiones recibidas.

A continuación el Presidente del Colegio de Veterinarios de Es-lares, señor Llinás, pronunció unas palabras dedicadas al homenajeado poniendo de relieve no solo sus singulares dotes profesionales sino también los humanos, resaltando la justeza en la concesión del galardón que iba a recibir.

Y como prueba de la admiración que todos sus colegas sentían por el señor Torrens Pastor, en nombre de todos ellos hizo entrega de una placa de plata y asimismo la insignia del Colegio con otra placa de plata.

A continuación, el Subdirector General de Sanidad, señor Delgado Calvete pronunció un parlamento dedicado al homenajeado y, finalmente, imponerle en nombre del Ministro de la Gobernación el preciado galardón, instante que fue rubricado con una prolongada ovación.

Con emocionada palabra, don Andrés Torrens Pastor, agradeció las muestras de simpatía recibidas, trazó una filosófica razón de su vida y concluyó rogando al Subdirector General de Sanidad que transmitiera al Ministro de la Gobernación y al Director General de Sanidad su gratitud y adhesión.

Cerró los parlamentos el señor Calleja quien reiteró al galardonado los placeres que recibiera anteriormente.

Por último, en el mismo hotel fue servido un aperitivo a todos los asistentes y un almuerzo ofrecido en honor del señor Torrens Pastor.

**CRONICA DE SOCIEDAD**

**ENLACE NADAL-GARCIA**

En la Iglesia Parroquial de San José Obrero, tuvo lugar el matrimonial enlace de don Francisco Nadal Bosch con la señorita Magdalena García Florit.

Bendijo el enlace y celebró la misa de velaciones el Rdo. don Jaime Terrasa Vich, Vicario.

Apadrinaron al novio D. Antonio Nadal Bosch y doña Catalina Bosch Llabrés. A la novia la apadrinaron don Bernardo Mas Barceló y doña Antonia Florit Sastre.

Testificaron por el novio, D. Antonio Nadal Bosch, don Juan Nigorra Villegas, don Miguel Mas Barceló y don Blas Juan Vidal Bibiloni, agente de El Porvenir de los Hijos, en Palma. Fueron testigos de la novia, don Gabriel Florit Sastre, don Rafael Florit Sastre, don Antonio Florit Sastre y don Juan Ramis Rosselló, agente de El Porvenir de los Hijos en Palma.

Los recién casados salieron en viaje de bodas a la península y extranjero.

**ENLACE SANS - FIGUEROA**

Días pasados tuvo lugar el enlace matrimonial de don Juan Sans Ferrer con la señorita Engracia Figueroa Campos, en la Iglesia parroquial de San José Obrero.

Bendijo el enlace y celebró la misa de velaciones el Vicario Rdo. D. Baltasar Mulet Pons.

Fueron padrinos del novio don Juan Sans Llinás y doña Catalina Tomás Ferrer Balaguer. Apadrinaron a la novia don Juan José Figueroa Tirado y doña Esperanza Campos Vera.

Firmaron el acta matrimonial, como testigos del novio, don Rafael Pons Ferrer, don José Sansó Ferrer y don Blas Juan Vidal Bibiloni, agente de El Porvenir de los Hijos, en Palma. Lo hicieron por la novia don Fernando Molina Aureste, don Antonio Roca Catalá, don Juan Abrines Pol y don Juan Ramis Rosselló, Agente de El Porvenir de los Hijos, en Palma.

Los recién casados salieron en viaje de novios hacia la península y extranjero.

**ENLACE SOLER - PIZA**

El lunes pasado en el altar Mayor de la Iglesia Parroquial de San Julián de Campos del Puerto, bellamente adornado tuvo lugar el matrimonial enlace de la distinguida señorita Rafaela Piza Mas con don Guillermo Soler Vanrell, Licenciado en Ciencias Económicas.

La novel pareja fue apadrinada por sus padres respectivos don Francisco Soler Fullana, industrial y doña Juana Vanrell Mascaró y don Francisco Piza Mercadal, industrial y doña Francisca Mas Gayá.

La novia que lucía un precioso vestido blanco, entró en el templo del brazo de su padre a los acordes de una marcha nupcial.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rvdo. don Damián Vidal Ollers, Párroco de la Iglesia de La Soledad.

Firmaron el acta como testigos, por la desposada D. Francisco Ferrer Sastre, veterinario, don Francisco Piza Tous, don Sebastián Barceló Mas y D. Gabriel Mas Mas.

Por el novio lo hicieron: don Miguel Galmés, don Juan Tous Aymar, Maestro Nacional, don Antonio Soler Mesquida y don Antonio Soler Vanrell, primo y hermano respectivamente.

Después de la ceremonia religiosa los numerosos y distinguidos invitados fueron delicadamente obsequiados en un céntrico local.

La joven pareja a la que deseamos eterna dicha salió en viaje de bodas para la península al objeto de visitar las más importantes ciudades españolas.

**PETICION DE MANO**

Por don Onofre Mercadal Oliver (Jefe de la Agencia Comercial de la C.A.M.P.S.A.) y doña Margarita Pieras Ramis y para su hijo Monserrate, ha sido pedida a don Nadal Vidal Rigo y doña Inés Burguera Suñer, la mano de su hija Sebastiana.

La boda se celebrará en breve.

**NATALICIO**

Asistida por el Dr. don Carlos Elías ha dado a luz un niño la esposa del Dr. don Bartolomé Darder Andreu, nacida Rita Trobat Chacón.

Al recién nacido se le impondrá el nombre de Carlos, siendo apadrinado por sus tíos la Srta. Nati Trobat Chacón y don Juan Fco. Darder Andreu.

Reciban sus abuelos don Tomás Darder Hevia y doña Francisca Andreu de Darder, y don Miguel Trobat Rafal y doña Natividad Chacón de Trobat, nuestra más cordial enhorabuena.

**BAUTIZO**

En la Catedral, el domingo pasado, recibió las aguas bautismales con el nombre de Miguel el primogénito de los con-sortes don Juan Serra Martínez y doña Magdalena Villalonga Giménez. Le administró el sacramento el Rdo. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto y fueron padrinos don Miguel Serra y la Srta. Maribel Servera Giménez.

Nuestra enhorabuena a sus padres y padrinos.

**AUDITORIUM**

HOY, 28 de octubre de 1969 A las 22 horas

**Orquesta Filarmónica**

DE

**VIENA**

DIRECTOR

**KARL BÖHM**

PROGRAMA:

**SINFONIA núm. 33 - Mozart**  
**PAJARO DE FUEGO - Strawinsky**  
**SINFONIA núm. 9 - Schubert**

(La grande)

TAQUILLAS AUDITORIUM DE 11 A 1 Y DE 5 EN ADELANTE SE SUPLICA ETIQUETA

**DERMAX** la línea científica de belleza...

MAQUILLAJE FLUIDO HIDRATANTE  
HYDRATANT FLUID MAKE-UP



el cutis más deseado



Perfumería MAGNUS

c/. José Anselmo Clavé, 5

(La experta esteticiana de DERMALINE atenderá debidamente sus consultas.)

Cualquier señora que visite este establecimiento durante esta semana, se le entregará un obsequio de LA NUEVA LINEA CIENTIFICA DE BELLEZA DERMALINE

# Asambleas comarcales de autoridades y mandos

## AYER, SE CELEBRÓ LA CORRESPONDIENTE A LOS PUEBLOS DE LA COMARCA DE MANACOR

Ayer, tuvo lugar, en el salón de sesiones de la Excma. Diputación Provincial, la tercera Asamblea comarcal de autoridades y mandos, que se celebra en esta provincia. Conforme habíamos adelantado en nuestra edición de ayer, acudieron en calidad de Asambleístas, los Jefes Locales del Movimiento, Alcaldes, Concejales, Consejeros locales del Movimiento, y Secretarios de Ayuntamiento de las localidades de Artá, Campos del Puerto, Capdepera, Felanitx, Manacor, Montuiri, Petra, Porreras, San Juan, San Lorenzo de Descarzar, Santanyi, Ses Salinas, Son Servera y Villafranca de Bonany.

Ocupó la presidencia el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Víctor Hellín Sol, acompañado del Subjefe Provincial, don Guillermo Sureda Meléndez, y del Presidente de la Diputación Provincial, don Rafael Villalonga Blanes.

Al igual que en las Asambleas anteriormente celebradas, constituyeron la Mesa, los Delegados provinciales de Hacienda, Trabajo, Obras Públicas, Industria, Información y Turismo y Vivienda, Ingenieros Jefes de Carreteras, Distrito Forestal, y Grupo de Puertos; Jefe Provincial de Sanidad; Delegado administrativo, e Inspector Jefe de Enseñanza, del Ministerio de Educación y Ciencia; Jefe Provincial de Administración Local; Delegados de la Organización Sindical, Educación Física y Deportes, Sección Femenina, Juventudes, Jefe Local de Palma, Inspectores y Consejeros provinciales del Movimiento; Vicepresidente de la Diputación provincial, y Secretario de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos.

La Secretaria de la Asamblea estuvo a cargo del Departamento provincial de Acción Política Local de la Jefatura Provincial del Movimiento, la que previamente había recabado y catalogado in-



formación de todos y cada uno de los Ayuntamientos de la comarca. Ampliada dicha información por las representaciones locales, se llegaron a determinadas conclusiones en orden al establecimiento de un plan provincial, que determine la prioridad de obras y realizaciones, permitiendo a un tiempo una justa distribución de subvenciones y ayudas.

Por la presidencia, debidamente asesorada por los Delegados y Jefes de Servicio, se establecieron normas y orientaciones de carácter general y fueron resueltas

multitud de dudas de procedimiento y otras de carácter técnico. Esta interesante reunión de autoridades y mandos de la comarca de Manacor, se inició a las nueve y media de la mañana, y se desarrolló sin interrupción, prolongándose hasta las tres de la tarde, después de que hubieron intervenido todas las representaciones locales convocadas.

Hemos mencionado en anteriores informaciones, la oportunidad y acierto de estos intercambios de las autoridades locales entre sí y especialmente, la rentabilidad de

los contactos con los Delegados de la Administración Central, que han permitido canalizar esfuerzos, inquietudes y proyectos, y de todo lo cual, nuestros pueblos, ciudades y aldeas, van a ser los primeros en beneficiarse. Ayer, en varias de sus atinadas observaciones, el Jefe Provincial del Movimiento, señor Hellín Sol, señaló como el desarrollo de la Asamblea, venía a demostrar y a justificar la necesidad de su celebración, a medida que se iban resolviendo varias cuestiones con el simple hecho de su planteamiento.

Coincidimos plenamente con el Jefe Provincial del Movimiento, y auguramos positivos resultados como fruto de estas sesiones de trabajo, que bajo su presidencia se vienen desarrollando.

Dentro de este año, seguirán las Asambleas que faltan convocar y que corresponden a las localidades comprendidas en la comarca de Palma de Mallorca, y las de la isla de Menorca.

REGALAMOS UN MAPA MURAL DE ESPAÑA (para colgar en la pared) A TODO COMPRADOR DE 100 FAMOSAS NOVELAS



Compendiadas por ENRIQUE SORDO Fantástica obra conteniendo las versiones de:

- Los Tres Mosqueteros
- El Conde de Montecristo
- Los Miserables
- Los Misterios de París
- La Dama de las Camelias
- Guerra y Paz
- Cumbres Borrascosas
- Ana Karenina
- Ben-Hur
- David Copperfield
- La Cabaña del Tío Tom
- Miguel Strogoff
- Quo Vadis...
- Manón Lescaut etc., etc.

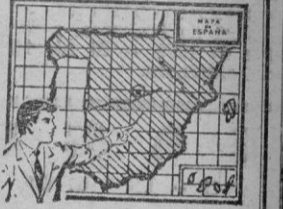
OCASION UNICA para conocer todas las OBRAS INMORTALES

Este tomo va con magníficos dibujos. Encuadernado en tela y oro con sobrecubierta.



PRECIO: 165 PESETAS (mas doce pesetas de gastos)

Solicito «CIEN NOVELAS FAMOSAS», a REEMBOLSO de 165 ptas., mas doce pesetas de gastos. Total: 177 ptas., con el REGALO de UN GRAN MAPA MURAL DE ESPAÑA para colgar en la pared. ¡Gran tamaño: 68 x 82! SEIS TINTAS. Rios, montañas, ciudades, pueblos, aldeas, etc.



Don ... calle ... población ... prov. ...

OTRO REGALO: El tomo de 200 páginas, «NOVELAS Y CUENTOS», con tres atrayentes y modernas novelas. Vale este regalo, 30 pesetas.

Y POR ULTIMO, SI USTED NOS ENVIA SU PEDIDO ANTES DE DOCE DIAS, le enviaremos, además, la obra: «LA MARQUESA DE POMPADOUR», con la vida de la bella ciudadana Juana Antonia Poisson, de quien se enamoró el rey Luis XV y le concedió el título de Marquesa de Pompadour. (El precio de este regalo es de 80 pesetas). (B.)

Rellene este cupón, con mayúsculas, y envíelo a: Editorial de GASSO Hnos. Sección 3.ª - ARAGON, 385. - BARCELONA (13) No admitimos giros anticipados. - No enviamos al extranjero

**CREPES BRETONNES** **CREPES**  
LA CASA DE LAS CREPES  
YAN BAR CREPES - Calle Marina, 62  
(JUNTO PLAZA ATARAZANAS)

¡RECORD COMERCIAL... Y DE CARCAJADAS! EN ITALIA EN 1969!

...Y el honrado marido se dijo:  
«VER, CALLAR... y NO OIR».  
¡CLARO QUE ERA SORDOMUDO!



**MAÑANA**

AUT. MAYORES 18 AÑOS

ESTA PELICULA ESTA DEDICADA A AQUELLOS QUE MUEREN EN ACCION Y POCO ANTES EXCLAMAN:

¡¡AAAAH... ABRAZAME Y SACIAME DE BESOS!!

HOY, ULTIMO DIA  
«EL DETECTIVE» en Todd-Ao  
por Frank Sinatra

filmax PRESENTA una producción de EDMONDO AMATI

NINO MANFREDI PAMELA TIFFIN  
UGO TOGNAZZI

abrazame y saciame DE BESOS



un film de DINO RISI TECHNICAL

SEA-LAND AMPLIA SU SERVICIO A EUROPA Y EL REINO UNIDO

Sea - Land Service, Inc. anuncia que desde ahora ofrece salidas semanales de containers desde Elizabeth, New Jersey, con destino a Europa. Este servicio adicional permitirá a Sea - Land el establecer servicio con cinco nuevos puertos en Europa y el Reino Unido.

Según R. K. Johns, Director General de la División del Atlántico Norte de Sea - Land, "el nuevo servicio cubrirá los puertos de Liverpool y Le Havre directamente. Vapores Feeder realizarán el servicio a Dublin, vía puerto de Liverpool y Bilbao (España) vía Le Havre. También se establecerá servicio con Burdeos vía Le Havre".

Desde 1966, Sea - Land ofrece una salida semanal entre Elizabeth y Rotterdam, Amsterdam, Bremen, Hamburgo, Grangemouth y Felixtowe (Londres). El servicio semanal adicional representa un aumento de un 40 por ciento en la capacidad de transporte del servicio del Atlántico Norte.

La carga europea se manejará sobre las siguientes bases: puerta a puerta; puerta a muelle; o muelle a muelle. Los puertos comprendidos en la red Sea - Land, con los que se establece servicio son: Elizabeth, Baltimore, Charleston, Jacksonville, Houston, San Juan, Ponce, Mayaguez, U. S. Islas Virginia, Panamá, Long Beach (Los Angeles), y Oakland (San Francisco). Se aceptarán cargas tanto para trailers completos, como para menos de un trailer.

La gama total del equipo Sea - Land, incluyendo containers con la parte superior abierta, con temperatura controlada, secos, planos, y tanques, puede obtenerse en este nuevo servicio con Europa y el Reino Unido.

Sea - Land que fueron los pioneros en la utilización de containers con fletes oceánicos, tiene en la actualidad 45 vapores que sirven 37 puertos alrededor del mundo. Sea - Land es una filial totalmente controlada por R. J. Reynolds.

Lea «BALEARES»

**LOCAL**

**Religiosas**

**CULTOS PARA MAÑANA**

Stos. Maximiliano, Tenabio y Narciso.  
Turnos de Adoración solemne al Símulo. Sacramento.  
En Montesión, Exposición del Símulo a las 5 de la tarde. Por la noche, a las 7 1/2, como el día anterior.  
En las M.M. Reparadoras, a las 8 Misa y exposición del Símulo. Por la tarde a las 6, bendición y reserva del S. D. M.  
En el Centro Eucarístico, a las 8 Misa y exposición del Símulo. Por la tarde a las 7 1/2, bendición y reserva de S. D. M. a continuación, Sto. Rosario.  
**OTROS ACTOS RELIGIOSOS**

En Sta. Catalina de Sena (C. San Miguel), Adoración Nocturna. Turno de Guardia. "San Alonso Rodríguez".  
**VISITA etc.**

A la Virgen de Bellver, en Montesión.

**BILLETE DE BANCO**

**EXTRANJEROS**

<b>CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE ESPAÑA DE BALEAR</b>	
Dólar U.S.A.	69.74
10 y superiores	69.60
1, 2 y 5	64.33
1 Dólar canadiense	11.75
1 Franco francés	22.61
100 Francos C.F.A.	166.22
1 Libra esterlina	16.20
1 Franco suizo	133.72
100 Francos belgas	18.57
1 Marco alemán	10.96
100 Liras italianas	19.29
1 Florin holandés	13.43
1 Corona sueca	9.21
1 Corona danesa	9.69
1 Corona noruega	16.40
1 finlandés	268.31
100 Chelines austriacos	235.56
100 Escudos portugueses	11.22
1 Dirham	11.51
1 Crucero nuevo	5.40
1 Peso mejicano	2.88
1 Peso colombiano	0.16
1 Peso uruguayo	1.14
1 Sol peruano	15.10
1 Balívar	0.18
1 Peso argentino	216.51
100 Dramas griegos	

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**

13: SARCOTERAPIAS  
12: I AIREDAIS  
11: SO TOLERAS  
10: EPE TOMAS  
9: NESANP  
8: IRAC S  
7: CAERAS  
6: ORROM S  
5: BIEN EOS  
4: MAS AIAS  
3: ON ORDENAR  
2: R RIMBALOS  
1: TRIPANOSOMICO

**CREIAD ?**  
San Antonio, 1  
Tel. 211  
MANACOR

**JAINES**  
ARTE Y ENSAYO

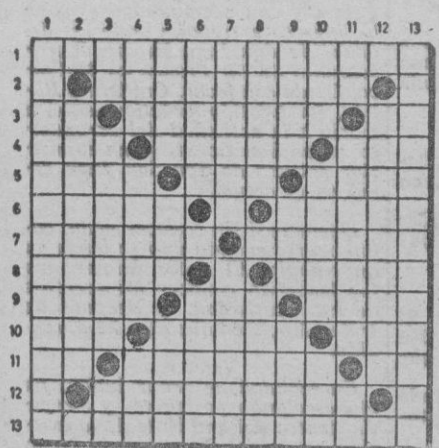


Horario del film:  
4'10, 6'10, 8'10, 11'10  
Cortometraje color  
**EL SEÑOR ROSSI EN EL MAR**  
(Mayores 18 años)

**diario**

RELIGIOSAS • CRUCIGRAMA  
BILLETES EXTRANJEROS  
RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO  
FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS  
CUPON DEL CIEGO

**CRUCIGRAMA**



**Cupon del ciego**  
**123**

**HORIZONTALES:** 1: Perteneciente a ciertos infusorios. — 2: Símbolo químico. Versificables. Consonante. — 3: Al revés, negación. Dirigir a un fin. Al revés, punto cardinal. — 4: Signo aritmético. Al revés, iba de dentro afuera. Yerno de Mahoma. — 5: Aquello que en sí tiene complemento de la perfección. Río de Galicia, plural. Al revés, cierto recipiente. — 6: Al revés, guijarro pequeño y redondo. Punto cardinal. Al revés, ganado lanar. — 7: Resbalarás dando en el suelo. Bestia. — 8: Al revés, isla del mar Tirreno. Punto cardinal. Al revés, perturbado. — 9: Al revés, guisen. Al revés, Dios de los bosques. Al revés, piedra preciosa. — 10: Ciudad de Holanda. Uno de los apóstoles. Al revés, acudiré. — 11: Punto cardinal. Soportas. Lengua provenzal. — 12: Uno. Al revés, industria de salar carnes. Punto cardinal. — 13: Tratamiento de ciertos estados morbosos por el uso de extractos animales.

**VERTICALES.** — 1: Coagulación de la sangre. — 2: Símbolo químico. Al revés, intervendrían. Vocal. — 3: Acudir. Al revés, aguardes. Voz de mando. — 4: Piadoso. Al revés, hermano mayor de Moisés. Movimiento nervioso habitual. — 5: Al revés, instrumento ofensivo o defensivo. Al revés, navegante portugués descubridor del Zaira en 1484. Mamífero rumiante. — 6: Ninguna persona. Punto cardinal. Al revés, cortina que en un teatro separa el escenario de la sala. — 7: Obeliscos. Al revés, hinchazones. — 8: Curas. Vocal. Detener. — 9: Fenómenos atmosféricos. Al revés, hija de Anio. Habitación principal. — 10: Aferesis de amor. Al revés, acierta. Al revés, río afluente del Suancez. — 11: Al revés, nota de la escala musical. Confortame. Afirmación. — 12: Ciento. Aceitunero. Vocal. — 13: Pertenecientes a las aves.

**Radio**

**RADIO JUVENTUD**  
"LA VOZ DE BALEARES"  
(O.M. y F.M.)  
Programa para hoy

7:55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8:20: Con buen pie; 8:40: Cita en la mañana; 9: Mientras Mallorca trabaja; 9:45: Escaparate de novedades; 10: Radio Club I; 11: La novelera (cap 1); 11:30: La hora joven; 11:45: Programa BRU; 12: Aquí, Plaza Gomila; 12:30: Cita con Bacomo; 12:40: Minutos flamencos; 13: Mensaje de amistad; 13:20: Mallorca y su música; 13:30: Noticiero; 13:45: Música joven; 14: Hogar 69; 14:15: Deporte 69; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 15: Café con música; 15:30: Musical Chez Nous; 16: Radio Club II; 16:30: Promoción: Los 19 estelares; 17:30: Confidencias; 18: Radio Mediterráneo; 19: Studio Alemán; 20: Ayer fueron éxitos; 20:15: Radio Internacional; 20:50: Quiniela Arpon; 21: La hora del campo; 21:30: Noticiero; 21:40: Hogar 69; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: Audición vernácula; 23: Radio Medianoche; 24:45: Nocturno musical; 1: Cierre.

F. M. 88,8 megaciclos:  
18: Radio Mediterráneo; 19: Studio Alemán; 20:15: Radio Internacional.

**Farmacias**

(De 9 mañana a 10 noche)  
Barceló, Consulado, 6 (Esq. Sagrera). Tel. 215252; Bernat, Colón, 46. Tel. 212173; (\*) Cano, Arch. Luis Salvador, 89. Tel. 250037; Caubet, Calvo Sotelo, 145 (Terreno-Pl. Gomila). Tel. 232456; Coll, General Mola, 34. Tel. 224712; Forteza-Rey, Plaza Cuartera, 19. Tel. 211996; Gil, Viñaza, 18. Tel. 212181; Llobera, Héroes de Manacor, 284 (Soledad). Tel. 270629; Mulet, Pl. Serrallta, 4 (Sta. Catalina). Tel. 231261; Oliver, Aragón, 240 (Hostalets). Tel. 272501; Sbert, Pl. Progreso, 1 (Sta. Catalina). Tel. 233021; Tarongí, San Miguel, 93. Tel. 211285.

Abierta de 10 noche a 9 mañana  
(\*) Castañer, Pl. Pio XII, 11.  
Abiertas hasta las 12 de la noche  
Tarongí, San Miguel, 95. Mercadal, Héroes de Manacor, 284. (Soledad).  
(\*) Tienen servicio de oxígeno.

**SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD**  
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.  
Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (S. Dureta).

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190.  
Teléfono: 21 12 29  
Bomberos: 25 12 34  
Policía: 21 12 21  
Ambulancias: 22 21 79  
25 14 47

**URGENCIAS MEDICAS**  
SERVICIO PERMANENTE:  
Dr. JIMENEZ PEINADO  
Tel. 222008

**Televisión**

**PRIMERA CADENA MATINAL**  
7:45: Carta de ajuste; 8: Apertura y presentación; 8:02: Buenos días, con telediario; 9: Avances; 9:01: Selecciones TVE; 10: Televisión escolar; 11: Cierre.

**SOBREMESA:**  
1:15: Carta de ajuste; 1:30: Apertura y presentación; 1:32: Panorama de actualidad; 2:29: Avances; 2:30: Ritmo 70; 3: Telediario; 3:30: Opinión; 3:40: Edición especial; 4:10: Superagente 86; 4:40: Nivel de vida; 5:05: España al día; 5:20: Cierre.

**TARDE:**  
6:45: Carta de ajuste; 7: Apertura y presentación; 7:02: La hormiga atómica; 8: Despedida infantil; 8:01: Presentación tarde; 8:02: Avance telediario; 8:04: Tecluch; 8:30: Este planeta.

**NOCHE:**  
8:55: Esta noche; 9: Novela; 9:30: Telediario; 9:50: El tiempo; 9:59: Hilo directo; 1:09: Avances; 1:10: Estudio 1 (recuerdo de dos lunes; 009: Telediario y cierre.

**UHF**

7:15: Carta de ajuste; 8: Presentación y avances; 8:02: Documento; 8:15: El mundo del deporte; 9:30: Telediario; 9:55: el tiempo; 10: Hilo directo; 10:15: La conquista del espacio; 1:15: Cuestión urgente; 11:45: Último grito y cierre.

**El tiempo**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**  
Poco nuboso. Vientos moderados del Nordeste. Marejada.

**OBSERVACIONES**  
Insol: — 5 horas.  
Hu.: 78 x 100.

**Sala Augusta**

presenta desde **HOY**  
esta película que destaca  
sobre todas las vistas anteriormente  
**¡MAS ALLA DEL ODDIO...**



**...MAS ALLA DE LA VIOLENCIA...!**



**LEE MARVIN**

**TOSHIRO MIFUNE**

**INFIERNAL EN EL PACIFICO**

DIRECTOR: JOHN BOORMAN  
TECHNICOLOR-70mm



De complemento: **JERRY LEWIS** en  
**TRES EN UN SOFA**

EN COLOR

# EL ULTIMO FIN DE SEMANA HA SUPERADO EN UN 44,5 O/O AL MISMO DE 1968

## AEROPUERTO

### SETENTA HOTELEROS INGLESES LLEGARON EN VIAJE DE ESTUDIOS

Desde luego que un lunes ya no es lo que era, o sea ya no reúne a quince o dieciséis mil personas, ni siquiera llega a las diez mil, pero de todas maneras, aún cuando prácticamente ya ha terminado la temporada, sigue teniendo categoría dentro de los días afortunados.

Normalmente, o sea, en años pasados, después del último domingo de octubre, se desestimaba la posibilidad de que el movimiento internacional fuese importante. Ahora, ocurre todo lo contrario, no se piensa en muchos miles, pero se considera que aún en noviembre, o en lo que queda de octubre, se verá llegar una buena cantidad de pasajeros diariamente, buena cantidad que equivalen a ochocientos o mil, y que en sábado o domingo alcanzan 1.500 o 2.000, pero que en años anteriores ni se conocía, pues las cifras eran bastante menores.

#### CON MUSICA

Cuando llegó Matt Monro, el famoso cantante británico, para embarcar a Londres, el señor Guisado, Jefe de Relaciones Públicas de BEA, le hizo notar que en ese momento en todo el aeropuerto se estaba escuchando una de sus más aplaudidas grabaciones.

Monro se sintió muy complacido, agradeció la atención, envió calurosos homenajes a la señorita que había tenido la amabilidad de colocar su grabación en el "pick up", y a renglón seguido, esbozó una broma: "Ya que soy tan conocido, voy a intentar un descuento con esta señorita". Se hallaba delante de un quiosco de souvenirs. "Vd. me conoce señorita, no es así, soy Matt Monro". La chica se le quedó mirando un momento. Luego muy segura de sí respondió: "No, señor no le conozco".

Monro se retiró prudencialmente, aceptando su derrota, como un buen triunfador del mundo de la canción que es.

#### MARCHARON

En un avión de Spantax marcharon los noventa y tantos subnormales belgas, que pasaron unos días en Mallorca.

Esta obra humanitaria, que esta compañía ya ha realizado en años anteriores, y que ha sido aplaudida internacionalmente, tuvo su punto final, cuando un coronado de esta compañía, despegó con destino a Bélgica, llevando en su interior a noventa y nueve subnormales, que había descansado una semana en Santa Ponsa.

#### LONDRES

Procedentes de Londres llegaron setenta y tantos hoteleros ingleses, acompañados por el segundo alcalde de Bournemouth, señor Michael Green, o sea Miguel Verde, como él mismo lo decía.

Estos señores que llegaron en un avión de Spantax, y que eran traídos por Kent Tours, (los señores Kent en persona habían venido de Londres con ellos), realizan un viaje de estudios y descanso a Mallorca, y representan a varias ciudades inglesas.

El señor Green, a las pocas horas de haber llegado, regresó a Londres y de ahí a Bournemouth, pues anoche mismo, tenía una cena a la cual no podía faltar. En el poco momento de estancia en Mallorca, fue atendido por el señor Illán, de Spantax.

#### DE REGRESO

El domingo finalizó la reunión de Mace Marketing, y ayer, los 750 participantes, emprendieron viaje de regreso hacia Londres, en varios aviones de BUA.

Tuvo oportunidad de conversar con el señor Bauzá, de Viajes Barceló, quien estuvo todo el día atento a la salida de estos pasajeros.

#### FIN DE SEMANA

El fin de semana aún ha tenido un movimiento interesante. El sábado han entrado 123 aviones y han salido 125, sumando 248. En cuanto a pasajeros, han llegado 6.561 y se han marchado 10.372, que suman 16.933.

El domingo han llegado 131 vuelos y han salido 132, sumando 263. Han entrado 7.261 pasajeros y se han ido 11.371, que dan un total de 18.632.

La suma de los dos días da los resultados siguientes: vuelos, 392. Pasajeros, 35.565.

#### COMPARACION

El año pasado, en el último fin de semana de octubre, se llegó a 24.578 pasajeros. O sea 11.653 el sábado y 12.925 el domingo. La diferencia es notable, nada menos que 11.000 pasajeros.

Esta comparación de un fin de semana con otro, determina una diferencia del 44,5%. Porcentaje elevadísimo, pero que no desentonan con los aumentos que este año se han tenido con relación a los años anteriores.

#### EL TOTAL

El señor Galmés, me ha proporcionado los siguientes datos estadísticos: hasta el 30 de septiembre la cantidad total era de 3.410.138.

Los 26 primeros días de octubre suman 337.302, que sumados a la cantidad anterior, dan un total de 3.747.440.

Si se le aplica la cantidad que se logró en los 5 días finales de octubre de 1968, que fue de 27.435 se lograría un total de 3.774.875 pasajeros. Que muy fácilmente se convertirían en 4 millones, con las cantidades que aporten noviembre y diciembre, que el año pasado fueron de 115.503 y 103.193, respectivamente.

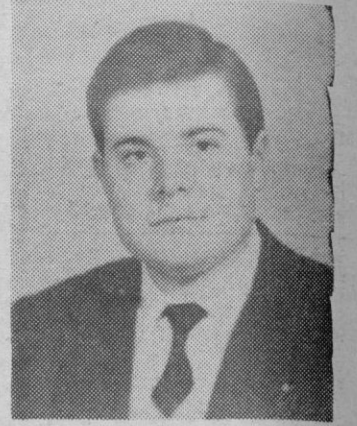
Tal como se presentan las cosas, aún con el 9% de aumento sobre las cantidades de noviembre y diciembre se llegaría a 4.012.252. Y con un 8% a 4.009.064. De modo que las dudas acerca de las posibilidades de completar los 4 millones de pasajeros, están prácticamente disipadas.

Hasta mañana.

COCO MENESES

## El recuerdo más importante para Guillermo Rullán LA LLEGADA DEL PRIMER CARAVELLE A MALLORCA

En junio de 1956, cuando el aeropuerto mallorquín estaba en Son Bonet, un joven nacido en Marsella, pero de padres mallorquines y con nacionalidad española, ingresó a trabajar bajo las órdenes de don Juan Munar, Representante de Air France en Mallorca. Desde esa fecha, Guillermo Rullán, ha asistido prácticamente a diario a la actividad del aeropuerto, ya en Son Bonet, ya en el anterior edificio de Son San Juan como en el actual.



Llegué casi sin conocer nada, como ocurre cuando uno se inicia en un trabajo. El señor Munar, me fue haciendo conocer los secretos de esta actividad, y después de trece años, creo que algo he aprendido.

En realidad, el señor Rullán ha ido escalando posiciones y simpatía dentro del ambiente de la aviación comercial. El recuerda como una de las cosas más interesantes de su carrera, el aterrizaje del primer caravelle que llegó a la isla.

—Se trataba de un caravelle de la compañía que construye este tipo de aparatos, y creo que ha sido de lo más interesante que me ha tocado ver, por lo que suponía de modernización y de cambio dentro de las normas de trabajo.

El señor Rullán, ha visitado diferentes países, no solamente en Europa, sino también en otros continentes.

—Conozco la mayoría de las capitales de Europa Occidental, y de América he visitado Estados Unidos, México y algunas islas del Caribe. De África, solamente Egipto, que me pareció sumamente interesante.

La actividad que el señor Rullán desarrolla diariamente, consiste en la preparación de los vuelos y la

supervisión de las actividades con los vuelos de Air France. Para ello, ha participado en varios cursos, ofrecidos por la misma compañía, en Francia.

#### OBISPADO

### Retiro espiritual para el clero

Al comenzar el nuevo curso, tendrá lugar un retiro de carácter general al que se invita a todo el clero de la diócesis.

El acto comenzará a las DIEZ Y MEDIA del próximo jueves, día 30, en la capilla del Seminario antiguo (C. Seminario, 4) para poder terminar hacia las trece horas.

Palma de Mallorca, 27 de octubre de 1969.

EL CANCELLER - SECRETARIO DEL OBISPADO

### RIBAS, EN EL MOLLET

## De profesión, sus rescates



Y nueva fotografía de Ribas en el Mollet. En esta ocasión el veterano fotógrafo ha venido con un considerable lote de ellas, pero son escenas repetidas: pescadores reparando sus redes o pescadores de caña, intentando hacerse, desde los muelles con algún fruto del mar.

De entre el lote en cuestión, encontramos ésta de dos hombres muy conocidos en nuestros muelles, los hermanos Pascual y Ramón March, que son los propietarios

del remolcador nombrado "Llompars", y que se dedica a una bonita profesión: ayudar al prójimo cuando éste se encuentra en peligro.

Verán, Los hermanos March, que cuentan con un modernísimo equipo submarinista, que son unos consumados nadadores y buceadores, han montado un servicio que está siempre alerta y consistente en acudir, rápidamente, en ayuda de la persona o embarcación que se encuentre en apuros.

Los hermanos March hacen tan sólo unas fechas, tuvieron que salir en socorro de un pesquero, el «A. Carillo», al que se le habían enredado las hélices en las redes. —Esta —dicen ellos— fue una misión muy fácil y que se realizó en un abrir y cerrar de ojos.

Y es verdad, a nosotros nos consta que muchas veces han tenido poniendo en peligro sus vidas, que salir apresuradamente en ayuda de una embarcación, tanto de pesca como de recreo, que se encontraba en auténticos apuros. Y allí fueron, raudos como centellas, nuestros hombres. Ellos no tienen horarios ni días festivos ni vacaciones. Todo el día, turnándose, los hermanos March están en su embarcación, al pie del cañón, por si alguien les requiere.

J. J.

## A CONSECUENCIA DEL MAL TIEMPO REINANTE, HA DISMINUIDO SENSIBLEMENTE EL NUMERO DE ENTRADAS



Ayer, tan sólo 4 entradas

### Breve pausa trasatlántica

#### MUELLES VACIOS

La verdad es que ayer por la tarde los muelles de Peraires y Dique del Oeste presentaban un triste espectáculo. En los primeros, únicamente los buques de la Trasmediterránea y el paquebote del que antes hemos hablado; en los otros, en toda la vastísima zona del Dique del Oeste, tan solo un buque estaba ayer trabajando, descargando un lote de cemento.

Por otra parte, desde ahora, una vez superado el fortísimo movimiento de los meses estivales, esta estampa de ayer ya será más o menos frecuente. Si hoy ha sido noticia el que no se registrara entre buques en un número importante.

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejada.

J. J.

### SERVICIO NACIONAL DE CEREALES

## CALENDARIO DE RECOGIDA, MES DE NOVIEMBRE

Los Almacenes del S. N. C. establecidos en esta provincia, donde los agricultores deben entregar su trigo disponible de venta y formalizar sus reservas de consumo, así como vender libremente la aversa, cebada, maíz y sorgo de su cosecha, declarada disponible para la venta permanecerá abiertos durante el mes de noviembre los días que a continuación se detallan:

Almacén de Palma: Días de apertura, 1 al 8, 12 al 22 y 26 al 29. Sta. María, 10 y 11 y 24 y 25. Inca, 1 al 8, 19 al 22. La Puebla, 10 al 15 y 24 al 27. Pollensa, 17 y 18 y 28 y 29. Manacor, 1 al 8, 17 al 22.

Petra, 10 y 11, 24 y 25. Felanitx, 12 al 15, 26 al 29. Cineu, 1 al 8, 14 al 22, 28 y 29. Montuiri, 12 y 13, 26 y 27. Lluchmayor, 1 al 4, 21 al 24 y 27 al 29. Campos, 25. Santanyí, 26. Ibiza, 1 al 30. Mahón, 5 al 8. Mercadal, 10 al 13. Ciudadel, 17 al 19. Ferrerías, 14 y 15. El horario de apertura será de las 8 a las 13 horas y de las 16 hasta la puesta de sol. Palma de Mallorca, 24 de octubre de 1969. — El Jefe Provincial: Fmdo.: Antonio Vega.

## REPRESENTANTE LANAS PARA LABORES

solicita importante fábrica de hilados para las Islas Baleares. Preferible introducido en el ramo. Escribir a mano a CISTEL; Paseo de Gracia, 60. - BARCELONA-7, adjuntando historial profesional y fotografía.

### MIL PESETAS DIA GANA UN TECNICO EN TELEVISION

Logrelo en poco tiempo des de su casa con famoso Curso Teleye fácil y económico. Recibirá gratis material para moderno televisor. Pida folleto sin compromiso L.H.A.R. Tallers 27 BARCELONA-1 Autorizado Ministerio.

# aula

CONGREGACION MARIANA

## CICLO PROFESIONAL: UN EXITO DE INTERES Y CONCURRENCIA

Oportunista ha resultado la invitación hecha a la juventud estudiantil de Bacillerato por quienes conocen su grave problemática vocacional en orden a su porvenir y futura profesión. La gran concurrencia de los bachilleres lo demuestra. Y también su auténtica puntualidad, de suerte que ya antes de iniciarse las charlas estaba el Salón repleto. Y es que los jóvenes buscan orientación realista y sincera, tal cual se les ha ofrecido en este ciclo.

Lo abrió con gran sentido de oportunidad y con certero enfoque psicológico don Miguel Capellá, subdirector de la revista "Economía balear" quien sinceramente, expuso la tragedia de incontables universitarios que se ven obligados a abandonar la carrera comenzada, sencillamente porque no acertaron en la elección. Más que los programas de materias a estudiar, lo que importa son las aptitudes para el ejercicio de la profesión, que es lo que dura y para lo que se vive.

El P. Julio Lalazeta, Licenciado en Filosofía y Graduado en Psicología, hizo un profundo estudio de la vocación profesional. Pasó después a exponer la carrera de Psicología con sus tres grandes ramas: Pedagogía (de gran demanda incluso en los Centros Docentes donde no puede urgirse lo preceptuado sobre el Gabinete Psicológico por falta de especialistas), Clínica e Industrial que cada día tiene más aplicación en la selección, formación y dirección de los productores en las grandes Empresas modernas.

El señor Casael catedrático adjunto de la Universidad Luliana expuso el amplio campo de la Filosofía y Letras, tan estimulante para los espíritus inquietos y de la plenitud humana, Filosofía, Pedagogía, Historia, Literatura, Investigación, y los nobles cometidos del Licenciado en la docencia, publicaciones, investigaciones arqueológicas, archivos, bibliotecas, psicología profesional...

Por último el señor Bart. Anguera dio a conocer a los jóvenes la ignota carrera de Veterinaria, que exige una seria preparación científica a la vez que especiales cualidades psicológicas: capacidad de observación, sentido realista, dedicación.

Terminadas las charlas, los jóvenes aprovecharon la ocasión para hacer preguntas concretas sobre distintos aspectos de los temas tratados, hasta hora avanzada de la noche.

Hoy martes, se expondrán varias carreras de Ciencias y de Letras, universitarias y extrauniversitarias. A las 7.30 de la tarde.

EN EL AUDITORIUM

## FERNANDEZ-CID Y SUS EXPERIENCIAS E INICIACION DE DOS CURSILLOS

"Para mí, la crítica, es una consecuencia y a la vez justificación de este gran amor que siento por la música". Con estas palabras terminó ayer su conferencia-charla, el prestigioso y conocido crítico musical de TVE y de ABC, don Antonio Fernández-Cid.

A lo largo de una hora, fue haciendo la atractiva película de lo que han sido para él más de veinte y cinco años de batalla en el campo de la crítica musical.

Los comienzos de este magnífico crítico, en el campo profesional fueron por los años 42-43. Desde entonces hasta ahora —dijo— hay que destacar que el progreso de la afición a la música ha sido realmente espectacular. A este respecto es un claro ejemplo la intensa actividad musical que se desarrolla en la capital al igual que en bastantes capitales de provincias. Progreso, recalco, que no es seguro, ya que no está asentado sobre unas bases firmes. Es necesaria la incorporación de la música a la causa de la cultura, mientras no se dé a la música un puesto en los estudios, en las universidades, en igualdad con otras materias, a pesar de este evidente progreso, el avance será de cada vez más dificultoso.



Se quejó del poco espacio que conceden algunos periódicos a las actividades musicales, otorgando por el contrario páginas y páginas para recoger frívolas e intrascendentes informaciones, por ejemplo, futbolísticas. Algún periódico, dijo, es capaz hasta de dar la dieta que marca un entrenador a sus futbolistas y deja de consignar la celebración de un concierto.

Se refirió luego a lo que es y lo que supone la crítica musical en un periódico, deteniéndose en analizar cuestiones tales como su vigencia, su influencia, para quien debe escribirse, como debe ser, etc. extendiéndose luego a la radio y a la TV. Fernández-Cid hizo, lo que pudiéramos llamar, una crítica de la crítica, ya que sus observaciones hechas con espíritu crítico nos dieron una clara visión de lo que puede hacerse en este campo.

Su conferencia, llamémosla charla, fue realmente interesante. Por una parte por las sugestivas cuestiones que planteó, avanzadas por su experiencia y maestría; y lo que por otra parte, porque estuvo toda ella salpicada de anécdotas e historias que la hicieron amena y hasta divertida. El tiempo que estuvo hablando, algo más de una hora, transcurrió casi sin darnos cuenta.

Nos gustó la facilidad de palabra que posee y la sencillez y elegancia de su estilo, mucho más, porque lejos de brindarnos una conferencia intrascendente, supo conjugar maravillosamente bien verdades y bromas.

Fue presentado por nuestro buen amigo el escritor y periodista Gaspar Sabater, quien le solicitó prestase, desde sus tribunas, atención a este Auditorium, por el esfuerzo que ha supuesto y por lo que es como aportación al campo de la música.

El público asistente, aunque no muy numeroso, fue selecto. El conferenciante fue largamente aplaudido.

Restaurante vasco

## GURE-CHOCO

ANGULAS - BACALAO - MARISCOS

Calle Cotoner, 125 (Sta. Catalina) - Tel. 235007

CERRADO DOMINGOS NOCHE

Ante las continuas irregularidades observadas en el desarrollo de determinadas OBRAS MUNICIPALES, en perjuicio evidente del buen nombre del Ayuntamiento y el erario de este Municipio y muy directamente de los residentes en los respectivos viales afectados, esta Alcaldía, a propuesta de la Tenencia de Alcaldía Delegada de Vías y obras, con fecha 25 del que cursa y haciendo uso de las facultades que le confiere la legislación en vigor y respectivos pliegos de condiciones, base de las realizaciones que se apuntan, ha impuesto las sanciones que se detallan, a los adjudicatarios de las mismas. Son las siguientes:

49.000 ptas. y pérdida de la fianza definitiva, al adjudicatario de las obras de PAVIMENTACION ASFALTICA, MODIFICACION DE TUBERIAS DE AGUA POTABLE, CONSTRUCCION DE POZOS REGISTRO PARA AGUAS NEGRAS EN LA PLAZA DE SON FORTEZA Y DRENAJE DE PLUVIALES Y CIRCUNSCRIPCION BORDILLO, EN TRAMO DE LA CALLE DE PRESBITERO RAFAEL BARREIRA Y PLAZA DE SON FORTEZA.

93.000.— al adjudicatario de las obras de "PAVIMENTACION ASFALTICA, INSTALACION DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO SANITARIO, EN LAS CALLES DE CALAFAT, SAN JOSE, 202 y 203.

134.000 ptas., al adjudicatario de las obras de PAVIMENTACION ASFALTICA, DRENAJE DE AGUAS PLUVIALES RED DE AGUA POTABLE Y CANALIZACIONES SUBTERRANEAS PARA FUTURAS INSTALACIONES DE ALUMBRADO PUBLICO, EN TRAMO DE LA CALLE DEL DOCTOR ANDREU FELIU, ENTRE LAS CALLES DE BLANQUERNA Y FRANCISCO SUAU.

## AYUNTAMIENTO

### SANCIONES A ADJUDICATARIOS DE OBRAS MUNICIPALES

Lo que se hace público para general conocimiento. Al propio tiempo se encarece al vecindario, conyugue con esta Administración Municipal, denunciando formalmente las circunstancias anómalas que pudieran observarse en el desarrollo de esta clase de obras, con el fin de que por esta Alcaldía, puedan ser corregidas.

Palma de Mallorca, a 27 octubre de 1969.

EL ALCALDE

Gabriel Alzamora López BOLSAS PARA LA RECOGIDA DE BASURAS

En relación con la oferta de bolsas para la recogida de basuras, que vienen efectuando empresas privadas, se reitera que el Art.º 6, A) párrafo 2.º de la ordenanza municipal de recogida

de basuras, establece lo siguiente:

"Los envases podrán ser metálicos, de plástico, o cualquier otra sustancia similar, así como, bolsa de plástico o papel fuerte y resistente, debidamente aceptadas por el Ayuntamiento."

En consecuencia, el uso de las precitadas bolsas está autorizado para el depósito de basuras, sin que tal medida sea obligatoria.

Palma de Mallorca, 27 de octubre de 1969.

## VISITAS

El Ilmo. Sr. Alcalde, Don Gabriel Alzamora López, ha recibido en su despacho oficial las siguientes visitas:

- Don Guillermo Coll Rosselló, Presidente del Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Mallorca e Ibiza.
- Don Pablo Llop Pelegrí, Tesorero Interino del mismo Colegio.
- Don Miguel Company Rotger, Secretario del citado Colegio.
- Don Mateo Castelló Mas, Ingeniero Jefe Acotal del Distrito Forestal de Baleares.
- Don Hilario Gonzalvo Balbas.
- Don Damián Valens Cerdá.



MAÑANA, DIA 29 - JUEVES, DIA 30  
2 UNICOS DIAS

FUNCIONES 7 TARDE - 10'30 NOCHE

II CAMPAÑA NACIONAL DE TEATRO  
COMPAÑIA LOPE DE VEGA

JAVIER ESCRIBA

## TARTUFO

de MOLIERE

versión de JOSE LOPEZ RUBIO

IRENE DAINA  
JOSE VIVO  
MANUEL OTERO

RAFAEL SAMANIEGO  
SALVADOR VIVES  
CARMEN HEYMAN • SERVANDO CARBALLAR  
y  
MARIA BASSO

decorados y figurines:  
EMILIO BURGOS

ayudante de dirección:  
ANTONIO AMENGUAL

Dirección: JOSE TAMAYO

DIAS 31 - 1 - 2

LA MOLINERA DE ARCOS  
de ALEJANDRO CASONA

DIAS 3, 4 y 5

LA MURALLA CHINA  
de MAX FRISCH

ADQUIERA HOY MISMO SUS LOCALIDADES PARA  
CUALQUIER DIA DE ACTUACION

## Capitol PALACIO PRENSA

JUEVES VUELVE  
LA MAS CONMOVEDORA HISTORIA

ENRIQUE ANGEL PAQUITO ROSITA  
VERA • GARASA • CANO • ARENAS

CON LA COLABORACION DE  
ANTONITA ROBERTO  
MORENO y FONT



EL NIÑO  
DE LAS MONJAS  
ENTRE LAS CAMPANAS Y LAS PALOMAS  
AQUELLAS MONJITAS REIAN Y LLORABAN  
POR EL TRIUNFO DE SU TORERO

ULTIMOS DIAS

LA CANCION DEL OLVIDO

Y

20.000 LEGUAS DE

VIAJE SUBMARINO

TODOS PUBLICOS

## CHOCOLATE SUCHARD, S. A. E.

DELEGACION DE PALMA DE MALLORCA

CALLE GILBERT DE CENTELLAS N.º 57

SE COMPLACE EN COMUNICAR A SUS  
ESTIMADOS CLIENTES Y AMIGOS EL  
NUMERO DE SU NUEVO TELEFONO

214915

PARA SU MUDANZA  
CASA ROJALS  
NO LO OLVIDE LE GARANTI  
ZARA SU TRASLADO.  
SIETE ESQUINAS, 5. Tel. 21222  
CENTRAL EN BARCELONA:  
M. CAMPO SAGRADO, 21.  
Teléfono 241 23 26

TUBO manguera,  
plástico verde  
estriado.



a 6pts. metro  
CASACODINA

Gral. Mola, 22 Galerías Avda. M



VACACIONES EN LA URSS; «TODO COMPRENDIDO»

A MANERA DE PROLOGO, DONDE SE HABLA DE UNA DAMA DISTRAIDA EN UN PALCO DEL TEATRO BOLSHOI, Y DE UN ESTUDIANTE EJEMPLAR DE LENINGRADO

La dama es de San Francisco de California, y reparte profusamente chicles entre los compañeros del palco de platea. Comenta que en Leningrado, los niños y niñas se le acercaban a pedirle chicles y que uno de ellos hasta le proponía cambiarlos por su pelota de goma. La dama creía que los niños rusos eran muy desgraciados por no tener chicle, y todo hace suponer que a su regreso a San Francisco, durante años y años contará a sus amistades con compasivo gesto esta nadería. El periodista informa a la dama en cuestión que un destacado colega, precisamente norteamericano, a su regreso de un viaje a la URSS, había escrito que en Rusia la única clase privilegiada que existe son los niños. La dama asiente distraidamente, y acto seguido, haciendo gala de la típica franqueza norteamericana, comenta que la ópera no figura precisamente entre sus más destacadas preferencias. «Pero —añade en honor nuestro, que somos españoles— considero que estar en Moscú y no ir al Teatro Bolshoi, es como estar en Madrid y no ir a los Toros».

En efecto, recorriendo el patio de butacas y el lujo aplastante y recargado del resto del aforo, la mirada casi sólo acierta a distinguir turistas. Los turistas se distinguen a simple vista en cualquier lugar y situación, pero en el Teatro Bolshoi preferentemente, porque se han puesto «de tíros largos», en evidente contraste con las gentes del país a quienes no se les pasa ni remotamente por el magín que acudir a la ópera pueda ser una «gala social».

Han transcurrido ya dos descansos. El inmenso salón-lunch del teatro, bajo las suntuosas arañas y entre los mármoles, ofrece unos encantadoramente incongruentes puestos, donde las camaradas de turno pesan bebidas y té o helados en unas básculas de auténtico colmado de arrabal. No se puede fumar. En Rusia no se puede fumar en las tiendas ni en los halls de los teatros o cines, ni en casi ningún lugar público. Los rusos, puestos a ser austeros, lo son también en fumar y en distribuir ceniceros. La expresión «fuma usted demasiado», ha tenido ocasión de escucharla el periodista, inevitablemente, siempre que a los cinco minutos de conversación con un súbdito de la URSS ha ofrecido el segundo cigarrillo.

Ha sonado el tercer timbre, y las «tovariches» camareras se disponen a retirar rápidamente vasos y copas en un vulgarísimo armario pintado de verde, bajo la atenta vigilancia de un camarada con las dos solapas llenas de condecoraciones, evidentemente conseguidas durante la

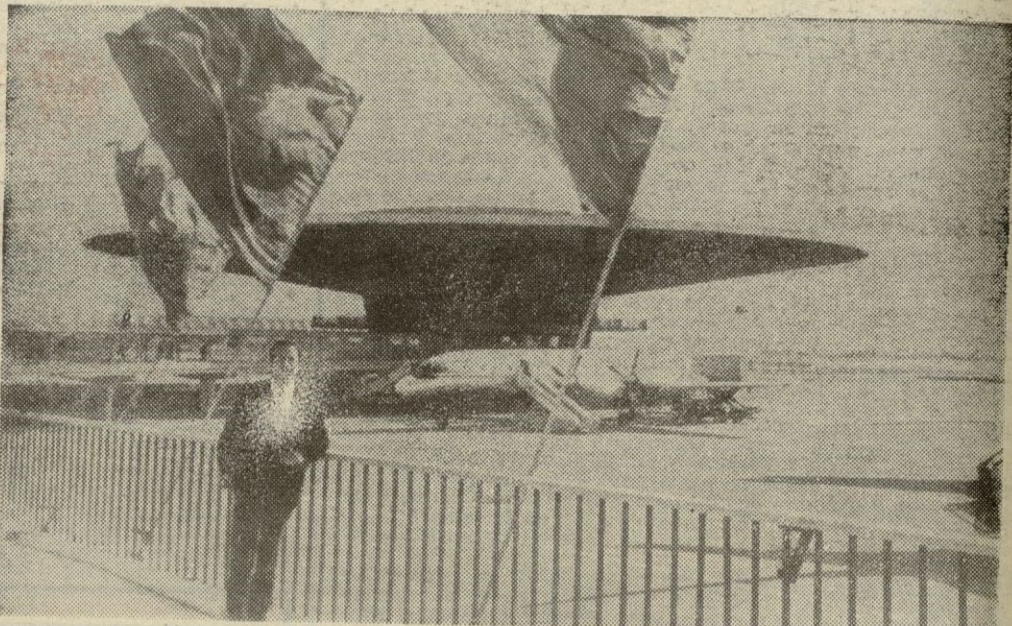
segunda guerra. De vez en cuando también echa una mano porque no quiere perderse ni un segundo de la función. Más de cuatrocientas voces ofrecen a la roja penumbra de la sala un vibrante himno, lleno de majestad e indescriptible grandeza: es el canto de un pueblo que pide la victoria al hieratismo de sus viejos íconos. La ópera «El Príncipe Igor» va de este modo cubriendo etapas, camino de la apoteosis de sus célebres «Danzas Polovetianas».

Borodín era un Doctor en Ciencias Químicas que como por arte de magia, para variar, se sacaba de la manga estas epopeyas del genio de su raza. Rimskykorsakov hacía casi otro tanto, y era oficial de la marina. Los manuales de divulgación del comunismo, aducen invariablemente a estos dos ejemplares para augurar acto seguido que en la futura «sociedad comunista» el hombre, libre de la preocupación del pan de cada día, podrá desarrollar sin trabas su capacidad y talento, puesto que trabajo y «hobby» serán una misma cosa.

Pocos días antes, B... un estudiante de Sociología de la Universidad de Leningrado, a bordo del hovercraf que a velocidades impresionantes se deslizaba a lo largo del río Neva, precisamente trataba de explicarnos que «desgraciadamente la URSS no era todavía un país comunista. Que de acuerdo con Marx y Engels el comunismo es sólo la etapa ulterior, y perfecta y culminante, de un socialismo todavía cuajado de debilidades e imperfecciones». El socialismo —nos decía, con un involuntario sonsonete de lección bien aprendida— da a cada cual según su trabajo, mientras que el comunismo sencillamente dará a cada cual según sus apetencias».

El estudiante B... todavía no era del Partido, porque ser del Partido es un honor muy difícil de conseguir. Pero aspiraba vivamente a serlo, y para ello hacía méritos a base de dar clases gratis a las obreras de una fábrica textil y durante sus vacaciones trabajaba codo con codo con los campesinos de un koljos ucraniano, instruyéndolos de paso, en los ratos libres, en los principios y fundamentos del Marxismo-Leninismo.

Pero estamos en el Teatro Bolshoi ahora, y no navegando por el río Neva. Tras las candelillas se desarrolla el conflicto entre rusos blancos y una especie de salvajes tártaros que han conquistado para una de sus mujeres al Príncipe Igor. Hoy en día esos «salvajes» que se entregan a danzas desenfundadas, son una cualquiera de las quince repúblicas federadas de la URSS, con su correspondiente Vicepresidente en el Presi-



SOBRE UNA DE LAS TERRAZAS DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE MOSCÚ. FLAMEAN LAS BANDERAS. LA ENTRADA DEL PAÍS SE RODEA DE UNA SERIE DE «FORMULISMOS» CAPACES DE ALIMENTAR LAS ANSIAS DE «PINTORESQUISMO COMUNISTA» DEL VIAJERO MAS EXIGENTE. — (Foto P. SERRA.)

dium del Soviet Supremo. Desde el Báltico al Pacífico y desde el Océano Glacial Ártico a las montañas de Pamir, la Unión Soviética ocupa la sexta parte de las tierras emergidas del Planeta, que pueblan 230 millones de hombres. Nuestro sentido de la proporción y de la mesura se quedarían siempre cortos a la hora de aplicarse a este país bajo cualquier aspecto. El «canon» es una invención griega. La Administración soviética puede —y lo ha hecho— determinar sin inmutarse una cosa como ésta: «en los próximos diez años vamos a construir casas modernas para ciento doce millones de personas».

Todavía en tiempos de Gorki, el viejo guarniciero Kvasoff recorrió durante tres días y tres noches en su modesto trineo una interminable planicie nevada, solamente «para ir a charlar un rato con su vecino». Esto pensaba el periodista cuando en pocas horas, en un imponente avión de la «Aeroflot», cubría la inmensa distancia que separa Moscú de la Riviera del Mar Negro. Y aquí es precisamente dónde en buena lógica debiera haber comenzado el periodista sus crónicas viajeras a través de la URSS: en este momento, siempre un tanto peliagudo, del despegue de un reactor. (PYRESA.)

CAPITULO PRIMERO, DONDE SE DA CUENTA DEL «ESCAMOTEO» DE LOS PASAPORTES, DE LA INCREDLIDAD DE UNOS CIUDADANOS DE KIEV, Y DE UNA MISTERIOSA DAMA RUBIA

Uno de estos «tour-operators» ingleses que organizan viajes a numerosos países del mundo (y que por supuesto a Mallorca todos los años envía docenas de miles de compatriotas en plan de vacaciones «todo incluido») recientemente y aun con carácter de tímido ensayo, ha incluido en su programa un «forfait» por tierras de la URSS. El viaje va de norte a sur, desde Leningrado a las costas del Mar Negro, pasando por Moscú y por la legendaria Georgia. Y es así como el periodista que suscribe y el colega, también mallorquín, Pedro Serra, hemos sido amablemente invitados a participar en el último «forfait» de la temporada, el correspondiente a la primera quincena de septiembre. Viajamos con unos noventa súbditos británicos a quienes este viaje a la URSS «todo incluido» cuesta relativamente caro, si se compara por ejemplo con unas vacaciones en España. Entre los componentes del grupo hay un término medio de burguesía acomodada. Pero cuando en Moscú, en el bar-lunch del hotel, comentaba el periodista que suscribía, con unos viajeros procedentes de Kiev y naturales del país, que entre nuestro grupo algunos de los jóvenes bien vestidos y equipados con espectaculares aparatos fotográficos, eran simples conductores de máquinas de tren en Inglaterra, no lo querían creer. Pese a poner toda su buena voluntad en prestar fe a nuestras palabras, en fondo aquello les sonaba a «propaganda capitalista». Y en todo caso terminaron por alegar: «Pues siendo así, habrán tenido que ahorrar durante muchos años para poder permitirse todos estos lujos».

Ya desde el aeropuerto londinense de Gatwick, el avión que nos aguardaba es de la «Aeroflot», y desde aquel momento no volveríamos a viajar en otra compañía, claro está. El imponente reactor se remonta por las nubes, sea que la azafata haya hecho otra indicación que la de que los «tovariches» viajeros deben sujetarse el cinturón y dejar de fumar hasta nuevo aviso. Entre los viajeros se comenta que los grandes avio-

nes de la «Aeroflot» alcanzan los doce mil metros de altura y que están concebidos para en breves momentos poder ser transformados en bombarderos y otros aparatos de guerra, en caso de necesidad. La llegada a Leningrado, de noche, bajo una persistente cortina de lluvia, no fue precisamente un extremado placer. El contraste —todavía sin tiempo de ser digerido— con Picadilly o Chelsea o Carnaby Street es demasiado brutal. Por de pronto no se pone pie en tierra sin el «placet» que la policía otorga dentro del mismo avión. El pasaporte y el visado correspondiente son e s c r u p u l o s a m e n t e examinados, y los nuestros —por ser españoles, muy posiblemente— todavía con mucha más atención. Los dos jóvenes policías, con apariencia de cadetes de escuela militar, no pueden evitar mirarnos con mal disimulada curiosidad. Por cierto que nuestra documentación ya no la volveríamos a ver hasta el momento de tener que abandonar el territorio de la Unión Soviética. Y que conste que viajar sin pasaporte ni documentación alguna por un país como la URSS es ligeramente molesto e inquietante. Continuamente uno tiene la sensación de que le falta algo sumamente necesario, y claro está, sin el pasaporte encima, el turista no se atreve —por si acaso —ni a separarse de la «manada», ni mucho menos a arriesgarse a según qué clase de incursiones.

El joven «carabinero» de la Aduana no deja bulto por registrar concienzudamente. De modo muy especial va a la caza de discos, cintas magnetofónicas o letra impresa, manuscritos, etc. Los mismos folletos de la «Intourist» que el viajero llevaba en su bolsa de mano, y algunas novelas en castellano, fueron escudriñadas a placer. Un título de Marcuse provoca en el aduanero una media sonrisa de displicencia. Pocos días después el periodista se sorprendería al comprobar que Marcuse no tiene un excesivo cartel entre la joven intelectualidad soviética. «J...», recién graduado en Biología,

nos diría entre otras cosas que el famoso inconformista yankee había acertado en el diagnóstico de la enfermedad de las «sociedades opulentas», pero que todavía estaba muy lejos de haber comprendido exactamente todo el alcance de la futura sociedad comunista. Nuestro hotel, que se llama «Octubre», en honor a la fecha de la Gran Revolución, casi asemeja un cuartel. Sólo es medianoche y sin embargo no puede el viajero disponer de ningún otro servicio que la subida de sus maletas a su habitación. Ni bar, ni nada por el estilo. No se puede uno reconfortar con un café caliente, ni apagar la sed con una botella de agua mineral. Jan, uno de nuestros guías, sólo hace repetir «lo siento mucho», frase que el viajero tendría que oír hasta la saciedad durante quince días consecutivos.

La curiosidad, pese al cansancio y la sed y la intemperancia del tiempo, nos empuja a salir a la calle para establecer un primer contacto personal y directo con la ciudad, sus calles y plazas, sus gentes. Pero Jan nos dice que el hotel va a cerrar y que luego va a ser un pequeño problema volver a entrar. «S...», que es una mujer rubia un tanto misteriosa, que aparecía y desaparecía como por arte de magia, contribuye a desanimarnos con nuevos argumentos. Nunca llegamos a saber a ciencia exacta cuál era el papel y la misión de «S...» en torno nuestro. Pero... ¿Es acaso demasiado difícil de imaginar?

Así que el periodista opta por resignarse y retirarse a su habitación. Al descender la cortina aparece el panorama de una calle larguísima, jalónada de espectaculares candelabros de ocho globos de luz. Solamente circulan algunos tranvías y hay pequeñas colas en las paradas, con los paraguas extendidos. En la pared de enfrente, un enorme cartel con la efigie de Lenin dando la mano a un obrero industrial y a un campesino. No cabe la menor duda que hemos cruzado la divisoria de un mundo distinto. (PYRESA.)



«CUPULAS DE LA CATEDRAL DE SAN BASILIO, JOYA DE LA MUNDIALMENTE CELEBRE «PLAZA ROJA» DE MOSCÚ». — (Foto «Intourist».)

# ESTAFA Y MASOQUISMO

Por Jesús Suevos

ahora tan denigradas mostraron en los años de su plenitud un empuje heroico y una capacidad de entusiasmo, servicio y sacrificio realmente impresionantes. Y no nos referimos tan sólo a los combatientes de nuestra guerra civil, sino también a los soldados alemanes, rusos, ingleses, norteamericanos, japoneses, italianos, franceses y de los demás países que intervinieron en la segunda guerra mundial y que, por muy equivocados que pueda juzgarseles, combatieron con una fe a prueba de amarguras. Todos, tanto los vencedores como los vencidos, demostraron que mantenían los más firmes recursos de su condición humana, y gracias a ellos —pues Ortega dijo muy bien que nada se parece tanto al abrazo como la lucha cuerpo a cuerpo— se ha podido elaborar el mundo altamente tecnificado y operante que nos modela. Los que tanto se enorgullecen con la época atómica y cosmonáutica por la que transcurrimos no deben olvidar que los que la han hecho posible son los hombres de aquellas generaciones, desde un

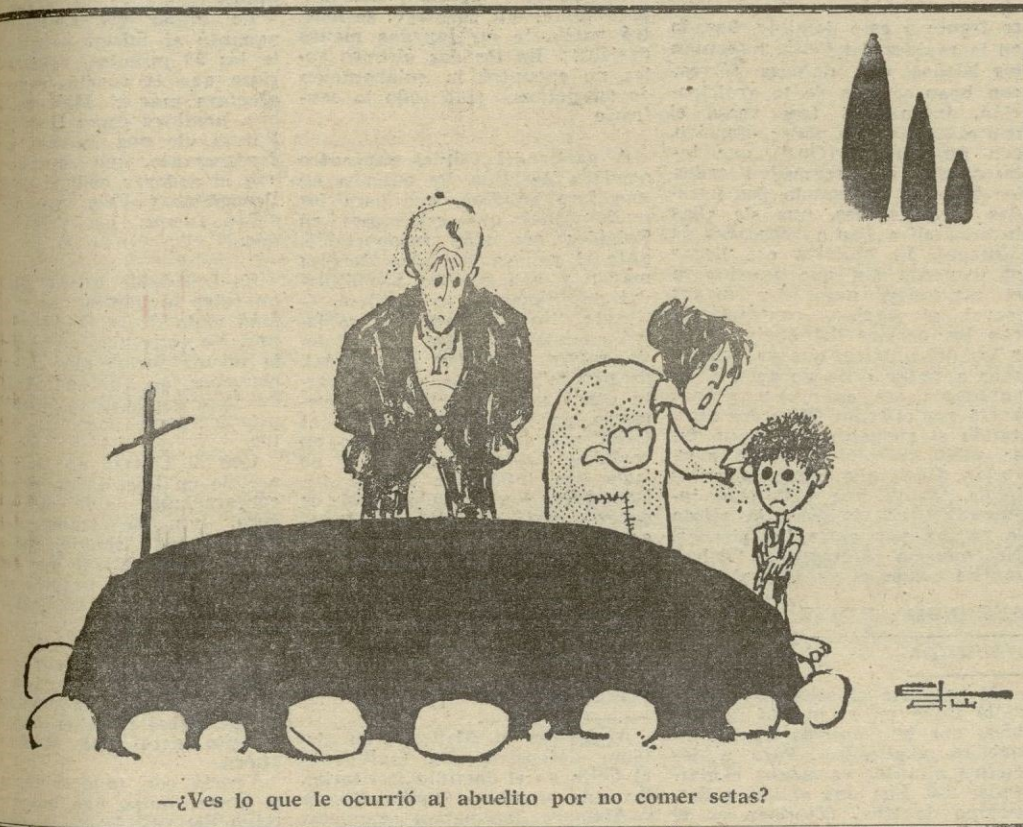
Einstein o un Oppenheimer expulsados o perseguidos por Hitler o Mac Carthy, hasta un Von Braun o un Sedof en otro tiempo colaboradores de Hitler y Stalin. La época que ahora vivimos puede parecer buena o mala, digna de conservarse o destruirse, pero sus inmensas posibilidades, sus perspectivas cósmicas, tienen sus raíces en aquellos años que van de 1917 a 1945, pasando por 1922, 1936 y 1939, por sólo citar fechas fundamentales. Sus protagonistas son los verdaderos creadores de nuestra etapa histórica: los que de verdad han hecho posible las nuevas fuentes de energía, los milagros económicos y el viaje a la Luna. Las nuevas generaciones, por ahora —y conste que decimos «por ahora»—, han tenido que contentarse con ser «hijos de papá»: herederos, epígonos, escoliastas de sus esforzados antecesores.

Comprendemos muy bien que eso no es guiarlo ni atraerle y que les repugne a los jóvenes, siempre ansiosos de novedad. El mundo que se les ofrece es demasiado pingüe, seguro, previsor y benéfico para que pueda entusiasmar a las juventudes. La evocación de las ensañaciones y aventuras titánicas de las generaciones precedentes les

enoja, no por ellas mismas, sino porque en el fondo, les hubiera gustado vivir con tanta intensidad ensañaciones y aventuras andaluzas. Y ahí es donde las juventudes tienen toda la razón: porque, realmente, el mundo superdesarrollado y potentísimo en que se encuentran es incapaz de proporcionarles ningún ideal arrebatador. Es, digámoslo sin rodeos, inmensamente aburrido. Y los jóvenes para los que Dios, la Iglesia, las patrias, el amor, el heroísmo, la caridad han muerto, ¿qué se quiere que hagan? Aturdirse, drogarse, huir, tumbarse a la bartola, ulular. No les complace el mundo que se encuentran, y es lógico. Pero son inmensamente injustos al culpar a las generaciones heroicas que les precedieron. Porque a éstas tampoco les gusta, ya que es el viejo mundo contra el que ellas lucharon el que, al fin, ha prevalecido en unas victorias sin alas. Lo verdaderamente trágico de las dos grandes guerras mundiales es que los que tuvieron que administrar esas victorias no eran hombres juveniles, sino de alma vestusta, que no supieron adivinar el futuro. Wilson, Lloyd George, Clemenceau y Orlandó, en Versalles; Roosevelt, Churchill, Truman y Ailee, en Yalta y Postdam, eran hombres del siglo XIX y no del XX. Por eso los jóvenes deberían saber que si ellos están defraudados, a sus antecesores les ha sucedido algo peor: los han estafado. Y es muy triste que, por añadidura, traten de hundirlos con un masoquista complejo de culpabilidad en vez de revolverse todos juntos contra los que además de ser estafadores son decepcionantes.

Las generaciones que ya son maduras, e incluso que están próximas a penetrar en el lóbrego recinto de la senectud, se complacen desde hace algún tiempo a todo lo largo del «mundo libre» es una especie de autocritica, que más bien parece una autoacusación, achacándose toda la culpa de las desorientaciones, disgustos, extravagancias y escepticismos que adoptan los jóvenes, nada contentos, al parecer, con las excelencias económicas de la sociedad de consumo y los altos niveles de vida bien riciados de negocios, claudicaciones morales, pornografía sin freno y delicuescencias artísticas y literarias. Esos hombres maduros o próximos a la senectud padecen algo que se parece mucho al masoquismo, y no sólo se resignan a que sus sucesores los desdeñen o denigren, sino que casi les suplican que los vapuleen y tundan sin duelo. Les pasa lo que a los bolcheviques de la vieja guardia leninista, a los que Stalin convenció de que debían acusarse y arrepentirse públicamente de errores y crímenes que no habían cometido. También ahora las generaciones declinantes padecen un lavado de cerebro que les introduce en el alma una obsesión de culpabilidad. Y ahí están dándose golpes de pecho y poniéndose la ceniza en la frente como responsables de una etapa histórica.

Pero la realidad tiene poco que ver con ese masoquismo. Pues esas generaciones



## AYER EN LA CIUDAD

### PALMA, UNA CIUDAD DIVIDIDA

Nuestra ciudad topográficamente es una ciudad dividida. Desde tiempo inmemorial se consideró por el ciudadano la Villa alta y la Villa baja, comunicadas entre sí por una serie de calles con un desnivel más o menos considerable, y por un número de escaleras, útiles para el peatón, pero que no resuelven el problema actual que afecta a toda la nación: el del tráfico.

Afortunadamente el crecimiento de la ciudad ha atenuado el problema ya que el tráfico entre una parte y otra se realiza principalmente por las Avenidas. Pero este crecimiento ha creado otro que resulta imposible de salvar, a no ser que se acometa la construcción de un puente, y a medida que la ciudad se siga extendiendo será más grave aún.

La Ribera, que fue desviada con el fin de evitar que cruzase la ciudad, no fue problema mientras existía sólo el barrio de Santa Catalina. Para unir esta barriada y la ciudad vieja existen cuatro puentes, además del recientemente construido en el Paseo Marítimo, por tanto la circulación podía realizarse con toda facilidad y sin excesivos rodeos. Pero la ciudad ha ido crecien-

do a ambos márgenes de la Ribera, aun teniendo en cuenta lo que significa ésta y el Cementerio como obstáculo para este crecimiento. Por otra parte barriadas antes más o menos alejadas de Palma han pasado a ser núcleo urbano, agravándose la situación.

La situación actual es la siguiente: La comunicación actual entre la zona marítima de Levante y la de Poniente está resuelta por el Paseo Marítimo, pero las barriadas situadas más al norte para comunicarse con las de Poniente como Son Español, Son Dureta, etc. tienen que hacerlo por lo que hoy es ya centro de la ciudad: Las Avenidas, con el rodeo que supone y la congestión de tráfico que provocan.

Si para la barriada de Santa Catalina se consideraban adecuados cuatro puentes de unión, cuantos deberían considerarse necesarios en la actualidad para estas barriadas. Ahora bien, creo que con la construcción de uno o dos puentes: Uno en calle Balanguera y otro unas calles más arriba, el problema quedaría resuelto.

J. R. C.

### PERSPECTIVAS DE LA FORMACION PROFESIONAL

## LA ACCION DE LOS SINDICATOS

Las primeras experiencias formales de la Formación Profesional, que tan brillante ejecutoria presentaban ya fueron realizadas en nuestro país en 1957 mediante cursos sindicales de Formación acelerada. No se puede ocultar que existía por entonces un marcado escepticismo en el mundo económico, así como en el laboral. No se creía que pudiera llegarse a resultados prácticos. En virtud del tesón de los promotores, fueron sencillamente excelentes y pronto se reconoció por empresas y trabajadores, la utilidad de la nueva forma de capacitación de operarios. Desaparecidos todos los prejuicios, convencidas las gentes de la eficacia del sistema fueron creados sucesivamente los centros específicos.

Ahora ha tenido lugar en la Casa sindical barcelonesa la inauguración del curso para estos centros en toda España y en ella el Secretario General de la Organización Sindical explicó como nuestro sindicalismo interviene en ciertas actividades de carácter social que en otras naciones corresponden a los gobiernos y a las entidades privadas. En 1940, con escasos recursos, se pusieron ya las primeras piedras de la sugestiva tarea en la institución "Virgen de la Paloma". Cuarenta cen-

tros se erigieron en los seis años siguientes al amparo de la vieja Ley Sindical que ya encomendaba a los sindicatos el fomento de estas enseñanzas.

Constituía ello un emplazamiento a los hombres del mundo sindical para ver si eran capaces de desarrollar lo que hasta entonces había venido realizándose en otras esferas. Ellos respondieron al voto de confianza, con su esfuerzo, vinculándose a la formación profesional de los propios trabajadores, incrementada a medida que fue protendándose la industria y está necesitando más puestos de trabajo. En Barcelona solamente se precisaban al año más de 10.000 especialistas. En esta ciudad está ya aprobado el complejo de la zona franca, para la instalación de la nueva Escuela Sindical "Virgen de la Merced", y la Escuela de Hostelería, junto con la nueva Escuela Sindical de Formación Profesional Femenina.

En toda España funcionan

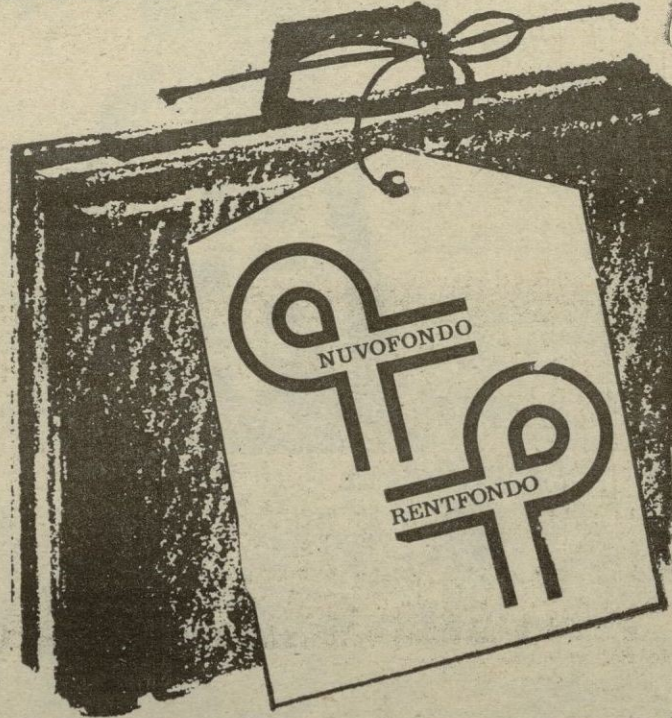
125 centros con cerca de 40.000 alumnos y la misma cifra aproximada cursan estudios más reducidos en 9 Granjas - Escuelas de la Obra Sindical de Colonización. Cerca de 600.000 matriculas registraron desde su creación los Centros Sindicales y de ellas se titularon más de 143.000 hombres. Aproximadamente unos 8.000 cursaron estudios superiores. Hay que reconocer la trascendencia psicológica del hecho, por cuanto el proyecto de la Organización Sindical no es que sólo se alcance el grado de maestría y oficialía, sino el de estimular a los jóvenes para que avancen siempre en su formación y nunca la consideren completa, dado que la vida evoluciona a pasos agigantados.

Hasta aquí el valor moral de la Formación Profesional: viene después su rentabilidad en el aspecto salarial. La diferencia entre los peones sin formación y los graduados con cualificación especial, supone un incremento de 92,30 por

cientos. Prácticamente se duplican sus posibilidades de ingresos. Estos resultados representan cerca de 5.000 millones de pesetas, o sea un aumento de la renta nacional de trabajo, de 0,50 por ciento. Lo que la Organización Sindical devuelve a la Formación Profesional por medio de sus 9.000 alumnos supone 5.000 millones.

El plan está en marcha para un nuevo año, con la satisfacción de los resultados de cursos anteriores y con la alegría de saber que cada día es mayor el número de trabajadores que desean participar en la Formación Profesional que imparten los Sindicatos. La que unida a la que patrocina el Ministerio de Trabajo, hace que el nivel cultural de nuestros productores y sus posibilidades, tanto de rendimiento en la labor diaria como de aumento en su nivel de vida, sean cada vez más halagüeñas. Con todo lo que eso ha de suponer en la evolución socio-económica del país.

## NUVOFONDO RENTFONDO



FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA  
SOCIEDAD GESTORA: GESFONDO, S.A.  
DEPOSITARIO: BANCO URQUIJO

GESFONDO, S. A. PALMA DE MALLORCA

Paseo Mallorca, 24 - Tel. 21 77 91

Deseo me remitan información sin compromiso sobre:  
NUVOFONDO  RENTFONDO

Sr. D. ....

Calle .....

Tel. ....

Ciudad .....

## SU "MUNDO" TAMBIEN ESTA EN SU COCHE...



Oiga un BELSON y... conocerá su auto-radio

«Memoria mágica» de seis emisoras preferidas  
Sintonía perfecta sin vibraciones ni desplazamientos de frecuencia  
Alta calidad



auto-radio  
**BELSON**



**3-1 EN BALAIIDOS, CON UN SOL VERANIEGO QUE EN TEORIA TENIA QUE FAVORECER AL «MALLORCA»**

# GAÑO EL EQUIPO QUE BUSCO EL GOL

**EL PRIMER GOL DEL CELTA Y EL DEL MALLORCA FUERON CONSEGUIDOS CUANDO PASABA DEL TIEMPO REGLAMENTARIO**

**ARBITRAJE SIN COMPLICACIONES DEL SEÑOR OLIVA QUE ESTUVO TAN ATENTO AL JUEGO COMO A LA PERDIDA DELIBERADA DE TIEMPO**

(Crónica de nuestro redactor enviado especial a Vigo).  
**INCIDENCIAS**

Tarde veraniega, con una temperatura de 25 grados a la sombra y unos 35 al sol. Terreno de juego en magnificas condiciones de césped, aunque el árbitro retrasó el comienzo porque hizo tapar un "bache", con arena, que resultaba peligroso. Balaidos ofrecía un aspecto extraordinario. Había dado extrañamente de la Directiva local de abaratamiento de localidades. Público correcto y deportivo. En

el primer tiempo, Robles permaneció minuto y medio tendido en el suelo, necesitando ayuda, al recibir en el estómago un balonazo de Herminio. También Puig necesitó ayuda en la banda, reintegrándose al juego. **ALINEACIONES**

**CELTA:** Bermúdez; Hidalgo, Manolo, Herminio; Hernández, Costas; Jiménez, Rivera, Abel, Almagro y Suco.

**MALLORCA:** Gost; Doro, Oliver, Victoriero; Robles, Puig; Terol, Reina, Domínguez, Parera y Prougenes.

## ESCRIBE! Lorenzo Ripoll

En la segunda parte, Cifre salió en el puesto de Robles, ya que éste se resentía del golpe en un tobillo y, además, estaba faltar de ritmo a consecuencia de la lesión que le impidió entrenamientos normales. A los 60 minutos, Reina se partió una ceja y fue sustituido por Sánchez. **ARBITRO**

Dirigió el encuentro el colegiado catalán señor Oliva. Hombre de buena planta atlética, siguió siempre el juego de cerca. Como de costumbre, no se buscó complicaciones. Estuvo tan atento al juego como al reloj, ya que paraba el cronógrafo a la menor pérdida deliberada de tiempo. Así me lo dijo terminando el partido, siendo la única explicación al hecho de que el Celta marcara su primer gol en el minuto 47 del primer tiempo y el Mallorca consiguiera el suyo en el minuto 93. Siendo así, teniendo en cuenta que el único reloj que vale es el del árbitro, nada puede oponerse a su dirección del encuentro, aunque es indudable que el primer gol "fuera de tiempo" fue muy perjudicial para el Mallorca.

### GOLES

1-0. Se juega el minuto 47. En un ataque local, Jiménez entrega por alto a Abel, éste de vía de cabeza hacia el centro y Almagro, que corría embaldado, empalma un tiro que pasa por entre las piernas de Gost.

2-0. Minuto 49.—Pase de cabeza de Almagro a Jiménez y en el momento en que el portero mallorquín inicia la salida, el extremo se pasa la pelota por encima.

3-0. Minuto 60.—Jiménez recibe una pelota desde atrás y en pugna con dos defensas contrarios tira con escaso ángulo de tiro, que no acierta a cubrir Gost, entrando la pelota en la red.

3-1. Minuto 93.—Falta contra el Celta en el borde del área. La ejecuta Domínguez, y Puig, situado en punta, de cabeza, desvia la pelota fuera del alcance de Bermúdez.

### SISTEMA DEFENSIVO

#### A ULTRANZA

Con los hombres alineados por el Mallorca, era indudable que se ordenaba un sistema defensivo, que consistió en situar hombres atrás, cada uno con una misión específica: Doro, vigilante de Abel; Puig, de Jiménez; Reina, de Almagro; Victoriero, de Suco; Parera, de Rivera; Robles, de Hernández.

En el centro, Domínguez, a quien vigilaba Manolo, mientras los extremos Prougenes y Terol estaban bien marcados por los laterales.

A partir del primer momento, el dominio territorial correspondió al Celta, característica que se refleja claramente en el hecho de que lanzara ocho saques de esquina por dos del Mallorca. Pe-

ro frente a este dominio, basado en la rapidez del Celta, imponían los isleños una defensa férrea, con buen sentido de la anticipación, intentando tres veces el contraataque, sin poder ofensivo, con un portero (Gost) que interceptaba con seguridad todos los balones, realizando dos paradas sensacionales, una de ellas inverosímil a tiro a bocajarro de Almagro. El objetivo era llegar al descanso sin que funcionara el marcador, para dar mayor moral al equipo, contrastando con los nervios del equipo local y los del público, que ya comenzaba a notar falta de acierto. El panorama era esperanzador, hasta que el señor Oliva fue alargando el encuentro, en cuya fase subió el primer gol al marcador. Gost, que hasta entonces había tenido una actuación insuperable, no vio cómo la pelota le pasaba por entre las piernas. No merecía Almagro el gol y mucho menos el guardameta.

### SEGUNDA PARTE

#### DECIDIDA

Al iniciarse el segundo tiempo salió Cifre en el puesto de Robles, por los motivos que antes quedan explicados. Pero a los cuatro minutos ya estaba el marcador 2-0. Fue una salida a destiempo de Gost. También en el tercer gol, el guardameta tenía

que cubrir el estrecho ángulo de tiro que tenía Jiménez. Sin embargo, el mismo hombre hizo paradas extraordinarias, con su acostumbrada valentía. Paró todo lo difícil y algunas cosas im-parables y, sin embargo, se mostró vacilante en jugadas menos decisivas. En los dos últimos goles no encontró la colaboración de su defensa, sino todo lo contrario.

A partir del 2-0, el encuentro quedaba decidido. Se entraba en una fase anódina, que para los mallorquines que estábamos en Balaidos era más insostenible, ante el peligro de una derrota mayor y con escasas posibilidades de inaugurar el casillero visitante. Sin embargo, esto se logró cuando el árbitro descontaba de nuevo "pérdidas deliberadas de tiempo". En esta segunda parte atacó más el Mallorca, superando en saques de esquina al Celta por cinco a tres, pero en realidad, hasta el minuto 31 no tuvo que intervenir seriamente Bermúdez. Fue cuando Terol, de cabeza, envió una pelota a Prougenes, que lanzó un fuerte disparo que obligó al portero a desviar a córner con apuros. Su segunda jugada peligrosa en todo el partido fue el gol.

### CONSECUENCIAS

#### POCO GRATAS

Al buscar el Mallorca un sistema defensivo, dio facilidades al Celta en el dominio territorial. De esta manera, Costas, Rivera y Almagro dominaban completamente el centro, cortando bien

los inicios de contragolpes y adelantando balones a los extremos y delantero centro, mientras los volantes también sabían meterse en apoyo de los hombres de punta.

Lo mejor del Celta es que aguantó el mismo ritmo durante los 90 minutos, resultando curioso que la fuerte temperatura afectara más al Mallorca. Fallaban hombres como Domínguez y Parera, de una lentitud a veces desesperante, que contrastaba con el ardor y codicia de Reina, Prougenes y Puig, que por este orden fueron los más destacados.

Es indudable que el Mallorca, en estos momentos, es el equipo más malo de la División de Honor. No convención su sistema, de la misma forma que casi nunca convence un equipo cuando pierde. Pero los técnicos no contaban prácticamente con otros elementos.

Con el fichaje de Mariano, el posible de Luis Costa y las reincorporaciones de Cáceres y Madoza, han de transformar de nuevo a este equipo, que ahora es una sombra del que actuó en los últimos partidos.— a la Real Sociedad.

Será difícil puntuar en Las Palmas, aunque lo lograra el equipo era colista hasta el domingo. Pero en fútbol nada es imposible, excepto para este Mallorca ahora.

Venció con todo merecimiento el único equipo que buscó el camino del gol, frente al conjunto más goleado del grupo.



En este montaje de Cifra podemos ver a Prougenes, burlando la dura entrada del defensa Hidalgo. En el centro, a Parera, que parece agarrarse al portero contrario para frenar un fuerte impulso y en la tercera a Hernández, que se lleva una pelota ante el acoso de Robles (era el primer tiempo) que llegó varias veces tarde porque está falta de fuerza y velocidad, por no haber podido entrenarse con normalidad.

## SALA DE PRENSA

**SERGIO: «Creo que el 3-1 es excesivo»**  
**OLSEN: «Merecimos más goles»**

Terminado el encuentro, en la sala de prensa, los los entrenadores hicieron las siguientes declaraciones:

#### OLSEN:

• Hemos superado al Mallorca en todos los aspectos, por lo que nos hicimos acreedores a la victoria. Una victoria que pudo ser más amplia de no haber hecho Gost paradas sensacionales.

• El Mallorca planteó el partido de manera que era muy difícil meterse en su área.

• No me quejo del ritmo de mi equipo, a pesar del calor y tener el encuentro decidido, aflojaron un poco.

• El Mallorca con su férrea defensiva, nos creó muchas dificultades en la primera parte, pero una vez inaugurado el marcador todo resultó mucho más fácil.

• Cuando se jugaba el minuto 90, estaba convencido de que terminaríamos empatados. Pero el fútbol es así.

#### SERGIO:

• Mi equipo ha jugado con bastantes nervios, con su exceso de juventud, ya que siguen faltándonos algunos elementos que están lesionados —uno sancionado— que darían confianza a estos muchachos.

• El primer gol, conseguido en el minuto 47, fue un factor decisivo, influyendo en la moral de los dos equipos, aunque en sentido muy diferente.

• El segundo gol fue un fallo de nuestra defensa y el tercero llegó cuando el equipo ya estaba desilusionado.

• Sin duda el Celta es un gran equipo, que mereció el triunfo. Pero creo que el 3-1 es excesivo.

• De los adversarios me gustaron casi todos, pero de manera especial, Abel y Suco.

Fueron ruedas de prensa breves y concisas. Pero los dos entrenadores respondieron a las preguntas que realmente interesaban.

¿Un reloj automático?  
entonces un

**ETERNA·MATIC**

*Gregory*

JOYERO

GRAN VÍA JOSÉ ANTONIO, 27  
TEL. 214803-225717-217104



## ¡ATENCIÓN! Cafés y bares:

Por haber sido ampliada considerablemente la producción de nuestras Bodegas, tenemos la satisfacción de comunicarles que podemos ofrecerles, sin limitación, nuestro FINO.

NO ES JEREZ DE MALLORCA...  
ES JEREZ DE JEREZ, PARA MALLORCA

**FINO**  
**NAVARRITO**  
**CABALLERO**

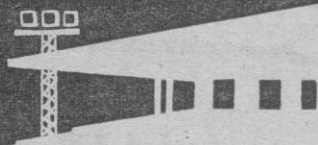
(En garrafas de 16 litros para industriales y de 8 litros para particulares).

A PRECIO DE GRANEL, CON LA CALIDAD DEL MEJOR EMBOTELLADO.

Cedemos barrilitos, en depósito, a los bares, bodegas etc., cuyo despacho de nuestro vino sea importante. Vendemos a particulares.

DELEG. C./ GUILLERMO MASSOT, 75. TEL. 25 56 26. PALMA

# TRIBUNAS



## Taberner y Palou.-Jaime Rosselló.-El disgusto de

### Ginard por un gol que no debió marcarse.-Lección psicológica del Sr. Abellanet.-Los nervios del gerente.-Una enfermera mallorquinista

Había muchos mallorquines en las tribunas. Comenzamos por Taberner, que ahora no juega con el Celta por haber sufrido de una lesión. Era el primer tiempo.

—¿Cómo has visto al Mallorca?  
—Defendiéndose mucho, con firmeza, con muchos hombres atrás. Pero al final ha encajado un gol.

—¿Será el de la tranquilidad para el Celta?  
—Ese gol cambia el panorama porque el público comenzaba a ponerse nervioso.

Taberner recibe un paquete que le entrega el amigo Palou (el jardinero), se interesa por el Atlético Baleares y nos encarga un cordial saludo para todos los mallorquines, cosa que gustosamente haremos.

Había que aprovechar la presencia de Palou, el cual añade al comentario de Taberner:

—¿Lástima de ese gol, porque ya pasaba del tiempo reglamentario?  
—Te gusta el partido?  
—Es emocionante.

Ha terminado el encuentro. Comienzan las entrevistas más en serio, con más base, porque el 3-1 es una realidad que no puede cambiarse.

Pregunto a Jaime Rosselló, director de "Viajes Poltur":

—¿Te ha convencido tu equipo?  
—Perdiendo, difícilmente convence. He visto interés en la mayoría de jugadores. Supongo que la mala racha terminará pronto.

—¿Está lleno el avión del próximo viernes para Las Palmas?  
—No solo está lleno, sino que tengo cincuenta plazas en reserva.

—¿Y pensar que el Mallorca es colista! ¡Imaginen si no arrastrara negativos!

Guillermo Ginard, estaba muy afectado por la derrota.

—¿Acaso es verdad que confiabas en un triunfo?  
—Por lo menos un empate. Si no aspiramos a ello en el campo del Celta, no vamos a esperar los encuentros frente al Real Madrid y el Barcelona pongo por ejemplo. Nos ha perjudicado mucho el primer gol que ha subido a marcarlo en el minuto 48 es decir, cuando pasaba de tres. Quizá iniciar la segunda mitad con igualada a cero, hubiera habido nervios entre el público y entre los jugadores locales.

—¿Estás disgustado o contento de la actuación del Mallorca?  
—Pese al resultado, bastante contento porque todos han luchado, poniendo gran coraje en la lucha.

Pablito, nada más verme, me dijo:

—Como diría Gafim, «eso será una media».

—¿Una media?  
—Una media que se deshace... Me parece que al «Mallorca» ya ha cogido la pendiente, cuesta abajo se va...

—Bueno, por el momento parece así, pero se están tomando medidas...

—Sí, claro.

—El Sr. Ginard ha tomado las riendas del asunto.

—¿sumo.

—El Presidente ha rectificado.

—¿cado...

—Ya se ha fichado a Mariano.

—¿ano.

—Y un día de estos se ficha a Luis Costa.

—También.

—Y a un defensa del «Español».

—Bueno.

—Y Mendoza se curará de su lesión.

—Amén.

—Y Cáceres acabará el castigo.

—Condena cumplida.

—¿Y como gane un partido...  
—Eso, eso.

—Al «Mallorca» lo que le falta es poder ganar un partido, convencerse de que no es tan difícil, Pablito.

—Ya, ya.

—Puede ser que no gane el domingo en Las Palmas, puede ser. Pero después vendrá el «Gra-

nada».

—Y al «Granada», como que le ganaremos...  
—Y si no?  
—No seas gafe, Pablito.

—No, si yo solamente lo digo porque como no le gane al «Granada» veo que se va a quedar sin probar puntos hasta Navidad. Y cuidado que

nada...

—Granada, tierra ensangrentada.

—Y al «Granada», como que le ganaremos...  
—Y si no?  
—No seas gafe, Pablito.

—No, si yo solamente lo digo porque como no le gane al «Granada» veo que se va a quedar sin probar puntos hasta Navidad. Y cuidado que

nada...

—Granada, tierra ensangrentada.

—Y al «Granada», como que le ganaremos...  
—Y si no?  
—No seas gafe, Pablito.

—No, si yo solamente lo digo porque como no le gane al «Granada» veo que se va a quedar sin probar puntos hasta Navidad. Y cuidado que

nada...

—Granada, tierra ensangrentada.

—Y al «Granada», como que le ganaremos...  
—Y si no?  
—No seas gafe, Pablito.

—No, si yo solamente lo digo porque como no le gane al «Granada» veo que se va a quedar sin probar puntos hasta Navidad. Y cuidado que

nada...

—Granada, tierra ensangrentada.

—Y al «Granada», como que le ganaremos...  
—Y si no?  
—No seas gafe, Pablito.

—No, si yo solamente lo digo porque como no le gane al «Granada» veo que se va a quedar sin probar puntos hasta Navidad. Y cuidado que

nada...

—Granada, tierra ensangrentada.

—Y al «Granada», como que le ganaremos...  
—Y si no?  
—No seas gafe, Pablito.

Hablamos después de Mariano, de Luis Costa y de otro posible fichaje, Pero esto depende de otra sección.

Don Isidro Abellanet antes del partido decía:

—Si en la víspera pronostiqué un empate, hoy domingo, creo que el Mallorca puede ganar.

—¿Usted peca de optimista...  
—¿Puede ganar! Si me dejaran explicar una lección psicológica! ¡Cuánta importancia tiene la psicología en el fútbol!

—¿Qué lección es?  
—Eso hay que vivirlo en el momento preciso.

Terminado el partido, don Isidro comenta:

—Así no se podía aspirar al triunfo. ¡Lástima! Es una lástima. Pero el Mallorca, con los refuerzos que se anuncian y cuando pueda disponer de la plantilla completa, sea otro.

El gerente del club, Gabriel Planas, era vecino en el avión, en el viaje de regreso. Le había desparecido el malhumor, para entrar en una guerra de nervios... porque volar le pone nervioso. Y conste que no hubo ningún motivo para no estar tranquilos porque el DC-7 de Spantax estuvo muy bien pilotado y en el interior las simpáticas y bellas azafatas se desvivieron en atenciones con los pasajeros. Llegó el momento de hablar del partido. Dice:

—¿Fijate en un detalle!  
—¿Cuál?  
—Los que han corrido el máximo están sentados, descansando, agotados. Algún otro lo ves de pie, porque no está cansado.

—¿Acaso quieres decir que no todos han sudado la camiseta?  
—¡No! Pero unos ponen más ardor que otros.

—¿A quienes destacarías?  
—A Reina el primero y a Prougenes después. Coincidimos...

Reina tuvo que retirarse, cuando un balón le abrió una ceja. Era el segundo tiempo. Le asistió el médico del club. Y estuvo presente Francisca Ginard, la enfermera del Dr. don Eduardo Jordá, médico del Mallorca, que acompañaba a la expedición. Al regresar de la enfermería le pregunto:

—¿Cómo ha ido la cura?  
—Bien. He pedido al doctor que no le pusiera «grapas» sino que le cosiera la ceja para evitar que después le quede una cicatriz.

—¿Te veo nerviosa...  
—Ese marcador pone nerviosa a cualquier mallorquinista!

(Entonces campeaba un 3-0).

Punto final. Hasta el miércoles. — L. R.

## Romancero del buen CHUTAR



Saberlo casi me angustia, pensarlo casi me espanta: Siete partidos jugaron. Cuatro, fuera; tres, en casa. Sólo dos puntos figuran en la cuenta palmesana. Si esta media no se rompe y mis cálculos no fallan, ocho puntos contaremos al final de las jornadas. Con ocho, todo se pierde; con ocho, nadie se salva.

Nos hicimos ilusiones porque el Mallorca jugaba con el Celta, buen equipo que casi siempre empataba. Nos hicimos ilusiones... Victorioso regresaba a reforzar la defensa y reforzar la vanguardia. Nos hicimos ilusiones... Cinco mil duros estaban al alcance de la mano. ¡Cinco mil duros por barba! Sólo bastaba ganar para conseguir la «pasta». Y tres mil duros ¡tres mill!, si con el Celta empataban. Pero son nuestros «decanos» gentes desinteresadas y debieron pensar: ¡No se nos compra con nada!

Las uvas estaban verdes sobre la celeste parra.

Siempre que pierde en Mallorca la misma canción nos cantan: Que el portero estuvo inmenso y que todo lo paraba. Ya vivimos deseando que Gost tenga la desgracia de no ser el distinguido. a ver si el Mallorca gana. Porque si tanto se luce, es porque solo separan los adversarios; y si, cualquiera consigue fama.

Se acerca el segundo trago de abundante hiel amarga: Cruzar el charco dos veces —desde Palma hasta Las Palmas— para encontrar a un equipo que está que muerde de rabia porque el domingo empató —era de noche— en su casa. Por el aire enrarecido se escucha una voz que clama: «Ponteydra rompe platos. Después Mallorca los paga».

Quiera Dios que por chiripa esta vez suene la flauta.

SIDERAL



### Pablo Llull: PABLITO INTERROGA A

## «ESO SERA UNA MEDIA...»

—Y como gane un partido...  
—Eso, eso.  
—Al «Mallorca» lo que le falta es poder ganar un partido, convencerse de que no es tan difícil, Pablito.  
—Ya, ya.  
—Puede ser que no gane el domingo en Las Palmas, puede ser. Pero después vendrá el «Granada».

no nos coja el Año Nuevo.  
—Tú estás pesimista.  
—Tampoco. ¡Qué más quisiera yo que estar pesimista!  
—¿Entonces qué te pasa?  
—Nada. Pienso en el tres a uno de ayer, en Vigo, en uno de los tres campos donde el «Mallorca» podía puntuar.  
—Pero se buscan soluciones. Se refuerza el equipo. Se curarán los lesionados, serán perdonados los castigos. Hay que tener fe.  
—Eso sobre todo: mucha fe.  
—No te veo muy locuaz esta tarde.  
—He perdido el habla. Y más vale...  
—Más vale, ¿por qué?  
—Porque si hablo se van a caer hasta las tribunas del «Luis Sitjar».  
—Exagerado.  
—¿Entonces, ¿quieres que hable?  
—Bueno, Pablito. Bien mirado, tal vez sea mejor que lo dejemos para otro día...  
Realmente, tal vez sea mejor así. No se vaya a destruir lo poco que queda en pie.  
PABLO LLULL

**CONFIE LA INSTALACION DE SUS OFICINAS A VIVES muebles metálicos**  
GARANTIA DE CALIDAD Y SERVICIO  
ASESORAMIENTO TECNICO SIN COMPROMISO  
Font y Monteros, 56. 58 - Teléfono 215072

**Motor Mediterráneo Balear, S. A.**  
Marqués Fuensanta, 82  
Teléfono 224658  
PALMA DE MALLORCA

**AQUÍ esta ARPO**

OTRA VEZ FUERON TRES

—Tampoco pudo con el «Celta».  
—Ten en cuenta que es tabaco muy fuerte.

**HIPODROMO «SON PARDO»**  
MAÑANA MIERCOLES - A las 20 horas  
CARRERAS NOCTURNAS  
DOMINGO 2 DE NOVIEMBRE  
A LAS 9'50 PRIMERA GRAN NATINAL

Próxima reunión: Jueves 6, por la noche

# Atalaya Deportiva

## ¿Quién lo dijo...?

No sabríamos explicarlo ahora. Hubo alguien que lo dijo, pero no sabemos quien lo dijo. Esperaban que el Mallorca se situara ya de entrada en el lugar que hoy ocupa en la tabla, pero de inmediato. Sucedieron las sorpresas y ha tardado unas fechas en encajarse. Ya está empero donde le esperaban. Si damos la vuelta a la clasificación, seguramente le veremos donde quisiéramos, en el primerísimo lugar.

Ahora bien. ¿Quién tiene la culpa de que todo haya sucedido así? ¿Quiéren Vds. que no hablemos de la cuestión? ¿Vamos a dejarlo? Pues vamos a dejarlo. Lo cierto es que ha ocurrido lo que esperábamos y el Mallorca hoy está en el punto final de la clasificación.

Pero parece que hubo un poco de protesta interior entre aquellos elementos que no se resignan y, naturalmente, han comenzado las operaciones de refuerzo del equipo. Conseguirán lo deseado y seguros estamos de que el equipo decaerá en un mañana inmediato saldrá de esta difícil situación.

No se nos olvidan las bajas de Sans, de Cáceres y de Mendoza. Pero hemos de esperar que éstos se repongan rápidamente. El primero de la lesión, el segundo de la descalificación que sobre él pesa y el tercero de esta lesión que sufre también, que nadie se explica, pero que padece y que ha hecho que hasta ahora no se le haya podido apuntar como jugador seguro en el equipo.

Como quiera que ya tenemos otra defensa central a punto de presentarse y que además el Sr. Ginard ha vuelto a coger las riendas con el mando del club ben la cuestión deportiva, después del éxito alcanzado en la temporada anterior, es de suponer que saldremos adelante de esta cosa mala que ahora tanto nos afecta y empezaremos la escalada, que será difícilísima, porque hay mucho que hacer y habrá que exponer bastante más.

El Mallorca visitó el domingo al Celta de Vigo. A juzgar por lo que se nos contaba a través de la radio, parecía que algo positivo se conseguiría en Balaidos, pero señores la fortuna no suele durar tantas horas y llegó la hora «X» que vino cargada de densos nubarrones que descargaron en forma de tres goles como tres soles sobre la meta del Mallorca.

Otra jornada en blanco y si no nos despertamos rápidamente esta primera vuelta puede ser de resultados realmente pavorosos. Esperamos que con Mariano en la defensa se arreglen un poco las cosas. Pero, en fin, que no crea nadie que con Mariano es bastante. Se habrá de hacer algo más. Pero todo se andará si Dios quiere y entonces ya veremos lo que pasa.

Mentiríamos si dijésemos que nos tenemos una cierta confianza en el arreglo de todo lo que está desarreglado. Esperamos que sí, que el Mallorca sabrá superar esta situación, pero contando con que esta carta blanca concedida por el Presidente continúa hasta el final, porque de interferir nuevamente ya no habría remedio ni solución para nada ni para nadie.

Mariano es posible que ya realice su presentación el próximo domingo. Si además de Mariano se puede añadir otra «M», quizás la confianza vuelva al equipo.

Y no queremos terminar este comentario sin descifrar la incógnita. La otra M es MENDOZA. Este hombre tiene que darse cuenta de lo que representa para el club y ha llegado la hora de que demuestre lo que prometió cuando su fichaje. Dijo que esta sería su auténtica temporada. Sólo le decimos una cosa: «QUE SE VEA».

# CONFIDENCIAL

El confidente deportivo, al regreso de Vigo, acudió a la redacción para someterse al acostumbrado diálogo.

—¿Lo mejor de Vigo?  
—Su sol, su temperatura estival, su ambiente, como el de toda Galicia.  
—A mí me interesa el partido.  
—Sólo jugó un equipo, y este equipo fue el que venció.

—¿Merecidamente?  
—Sí.  
—¿Faltó ardor en el Mallorca?  
—Hubo tres jugadores que en la segunda parte parecían calzar botas de veinte kilos cada una.  
—¿Acaso les falta fuerza?

—Los que salían de lesiones, forzosamente lo acusaban, porque no han podido entrenarse con normalidad. Además el Celta imponía un ritmo muy fuerte. Y el sol, lejos de perjudicar a los gallegos, perjudicó al Mallorca.

—¿Cómo ves el panorama?  
—En este momento, muy mal. La única solución es fichar a dos elementos-base y que se reincorporen Mendoza y Cáceres. (Sans tardará más tiempo en recuperarse).

—¿Lo primero está hecho.  
—En efecto, ya tenemos a Mariano que hará su debut en su nuevo equipo en Las Palmas. Quizá mañana miércoles, se fiche a Luis Costa, si se aceptan las contraofertas del club mallorquín. Entonces se puede iniciar el camino de la recuperación.

—¿Quién fue el mejor de los «nuestros»?  
—Reina, que luchó, bregó e hizo cosas muy es-

timables. Casi a su altura estuvo Prougenes, luego Puig.

—¿Y los peores?  
—Que lo tenga en cuenta el entrenador. Prefiero no decirlo. No será difícil adivinarlo si uno lee las crónicas correspondientes.

—¿No surtió efecto la prima de 25.000 pesetas por jugador y 15.000 en caso de empate?

—Poco antes de que comenzara el encuentro, entró en el vestuario mallorquinista el vicepresidente, Guillermo Ginard. Les dijo a los jugadores: «En la temporada pasada, todos os responsabilizásteis, conmigo delante, para llevar al Mallorca a Primera. Ahora yo pido a todos vosotros que también os responsabilicéis conmigo para mantener al equipo en la actual categoría. Y si hoy triunfais, el Club os premiará con 25.000 pesetas y 15.000 en caso de empate».

—Las palabras no surtieron efecto.  
—Te equivocas! Los jugadores prometieron responsabilizarse y, durante todo el primer tiempo, lucharon lo indecible para mantener imbatido el marco. Luego, con un gol en contra, fue difícil encauzar el encuentro.

—¿Qué conclusión sacaste?  
—La que todos sabemos: que es necesario cambiar algunos hombres en el equipo.

—Ya tenemos aquí a Mariano.  
—Le he saludado en el aeropuerto, muy tarde. En otra parte podrán leer sus ilusiones con este fichaje.

Y el confidente se fue a descansar, porque regresó agotado del viaje.

RIPOLL



Parera intenta interceptar un fuerte remate de cabeza de Almagro, que crearía una situación apurada que resolvería muy bien Gost, en última instancia. — (Foto Cifra).

## FUERA DE JUEGO

El primer gol a los cuarenta y siete minutos y medio. Pero ¿no quedamos en que los partidos se jugaban a dos tiempos de cuarenta y cinco minutos cada uno?

Por ser mejores los vigueses, lo fueron hasta en clima.

Y, desde el domingo por la noche, gracias a aquel empate del Pontvedra en Las Palmas, colistas.

Y, así, cada vez que a uno se le ocurre mirar la clasificación, le entra frío.

El gol del Mallorca llegó otra vez a destiempo. Cuando nada suponía ni nada arreglaba.

Cuando el locutor decía que el público iba desfilando y que «se estaban quedando solos» en «Balaidos», nosotros pensábamos que otro tanto estaba ocurriendo en casa con la reunión familiar en torno a una «radio».

Parece que va muy en serio lo de los nuevos e importantes fichajes del «Mallorca».

Nos parece muy bien. Pero nos preguntamos: ¿porqué no se hizo antes?

Porque sigue la prensa de la península tomándonos un poco a broma. Y el prestigio es muy difícil de recuperar.

Nos referimos, claro está, al prestigio futbolístico. Esta temporada hemos adquirido una fama de equipo al que se vence fácilmente, de equipo débil, que va a costar trabajo borrar.

El día en que el «Mallorca» pueda ofrecer su equipo completo, habrá que celebrarlo de alguna manera.

Un primer tiempo bastante bueno. Un segundo tiempo rotundamente malo. Todo lo demás es literatura.

No podemos remediarlo. Como una obsesión nos ronda esta idea machacona. ¿Por qué este afán de reforzar el equipo, de buscar hombres, no se despertó antes?

Oímos en varias ocasiones esto: «Las mejores ovaciones han sido para Gost». Menos mal. Pero las ovaciones no puntúan.

Reina debutó, y dio una hermosa lección de deportividad y valentía. Cuando se lesionó, con una ceja partida, con la aparatividad de la sangre cubriéndole, el rostro, se resistió a ser retirado. Lloró. Sin histerismos, pero lloró.

¿Por qué no nos hemos decidido antes a hacer un equipo de Primera División, si teníamos que jugar en Primera División?

XIM

## Los concursos deportivos

del diario «BALEARES»

### Trofeo de plata CAFES CONGO para el jugador más destacado del «Mallorca», esta temporada

tos conquistará un valioso y artístico trofeo de plata donado por CAFES CONGO.

Se tiene en cuenta los aciertos, los fallos y los minutos que actúan los jugadores. Puntuación:

- Con 7 puntos: Reina.
- Con 6: Puig y Prougenes.
- Con 5: Gost, Doro, Terol.
- Con 4: Oliver, Victoriero.
- Con 3: Robles (jugó medio tiempo).

Con 2: Domínguez, Parera y Sánchez (éste solo jugó parte del segundo tiempo).

Con 1: Cifre (jugó media parte).

Ahora, la puntuación general es como sigue:

- Puig, 35 puntos.
- Domínguez, 34.
- Doro, 33.
- Parera, 32.
- Victoriero, 31.
- Gost, 27.
- Robles, 23.

- Oliver, 21.
- Roselló, 20.
- Sans y Prougenes, 18.
- Sánchez y Terol, 16.
- Mendoza, 14.
- Cáceres, 12.
- Sarrachini, 10.
- Conesa y Reina, 7.
- Colom, 4.
- Cifre, 3.

### TROFEO PENA GRADERIO

Se concede anualmente al jugador del Mallorca que se haya alineado en mayor número de partidos oficiales. Recordamos que si un jugador se alinea más de medio tiempo, le cuenta como partido completo; el que juegue menos de 45 minutos, no puntúa. Y el que sea alineado media parte completa, le vale medio punto.

Jugaron partido completo: Gost, Doro, Oliver, Victoriero, Puig, Terol, Reina, Domínguez, Parera.

No jugó completo Prougenes, pero estuvo más de 45 minutos, por lo que le vale un punto. En cambio no puntúa el que le sustituyó, es decir, Sánchez.

Cifre y Robles jugaron medio tiempo cada uno.

Clasificación actual:

- Con 7 partidos: Doro, Gost, Parera, Domínguez.
- Con 6: Victoriero.
- Con 5 1/2: Robles y Puig.
- Con 4 1/2: Roselló.
- Con 4: Prougenes.
- Con 3 1/2: Oliver.
- Con 3: Sans, Cáceres, Sánchez, Terol.
- Con 2 1/2: Sarrachini.
- Con 2: Mendoza.
- Con 1: Colom, Conesa, Cifre y Reina.



Si siguiendo la costumbre, un compañero va a puntuar del 0 al 10 (como en las notas escolares) valorando la actuación de cada uno de los jugadores del Mallorca que se enfrentaron al Celta. Lo hace nuestro redactor enviado especial, Lorenzo Ripoll. A final de temporada, el que sume más pun-

**SI!** A LAS DIVISIONES METALICAS PARA OFICINA...  
especialización - experiencia  
**DIFISA**  
\* ELEGANCIA  
\* ROBUSTEZ  
\* CALIDAD  
\* PRECIO

PRESUPUESTO SIN COMPROMISO instalación sin obras

concesionario exclusivo: **TAD** 31 de DICIEMBRE nº 12  
TELF. 252672

EN IBIZA: Muebles Ibiza - Castilla, 17.

**COMPRO Y PAGO 5.000 ptas. BANQUETAS Y SILLAS ANTIGUAS**

Por favor llamen al teléfono 230643 - Hotel Jaime I

**Se pasa a domicilio. Sr. Mercadé**

**ME DESPLAZO A TODOS LOS PUEBLOS DE LA ISLA**

**MUEBLES CASA SUÑER**

**LES OFRECE UNA OPORTUNIDAD PARA AMUEBLAR SU PISO, CHALET O RESIDENCIA. PRECIO SIN COMPETENCIA, COMEDORES, DORMITORIOS, TRESILLOS, MUEBLES AUXILIARES, Y CORTINAJES.**

**FABRICACION PROPIA**

**FACILIDADES A CONVENIR**

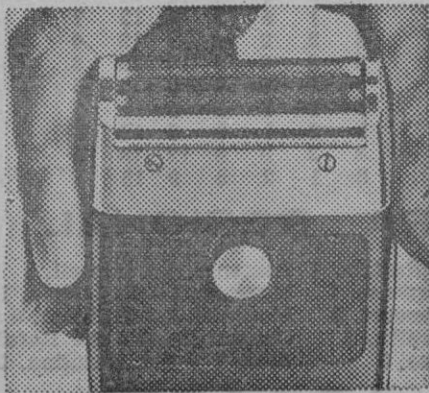
**CALLE LEON XIII, 34 - JUNTO A LA ESTACION**

**TELEFONO 72 - MANACOR**

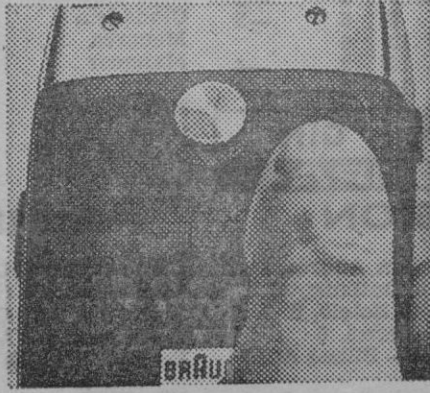
# Nueva Braun sextant S



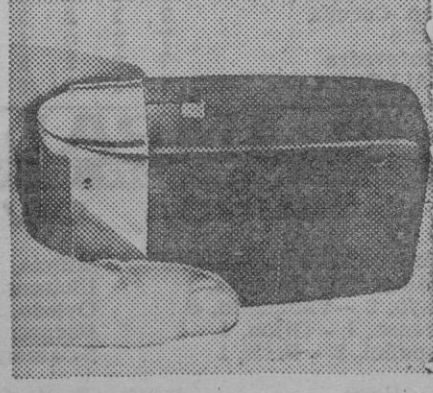
Una estructura microcristalina de la lámina más consistente. En consecuencia se obtiene mayor elasticidad, mayor precisión en el acoplamiento de los elementos de corte y, en definitiva, un mayor apurado en el afeitado.



Posibilidad de conectar y desconectar el cortador de pelos largos durante el afeitado, lo que proporciona más comodidad, ya que no se interrumpe el afeitado.



Sostén más firme y seguro de la máquina, debido a su nueva superficie parcialmente acanalada. De esta forma, la afeitadora reposa bien en la mano y se conduce perfectamente.



Interruptor deslizante, en lugar de oscilante, evita la posible desconexión imprevista durante el afeitado.

**BRAUN**

**Braun Sextant, el único afeitado en seco que dura todo el día.**

JORNADA FUTBOLISTICA

ELCHE Y PONTEVEDRA DIERON LA SORPRESA

Parece un hecho: si el Real Madrid quiere ganar la Liga debe disputar todos los partidos en campo contrario

«Frenazo» del Barcelona en Sevilla. En II División parece vaticinarse un codo a codo entre el Gijón y el Español

Si el triunfo del Elche en Sabadell es bastante sorprendente —un empate entraba dentro la lógica— quizá cause mayor sorpresa el empate del colista Pontevedra en Las Palmas...

Los ilicitanos han cedido sus dos negativos al Sabadell... y a escalar posiciones.

Parece un hecho que si el Real Madrid quiere asegurarse la Liga, debe disputar todos los partidos en campo contrario.

En cambio el Barcelona dió un brusco «frenazo» en Sevilla, sucumbiendo por el resultado más contundente de la jornada.

El Mallorca, a consecuencia de haber logrado solo un triunfo en siete partidos, es el colista. Sobran comentarios.

Se marcaron en total 19 goles. Un promedio discretísimo. Continúa el Madrid imbatido, mientras el Pontevedra es el único conjunto que no ha conseguido una victoria.

Síntesis de los partidos: LAS PALMAS, 1 — PONTEVEDRA, 1

LAS PALMAS: Catalá; Hernández, Tonono, José Luis; Castellanos, Guedes; León, Martín, José Juan, Gilberto II, Gilberto I.

ESCRIBE! Lorenzo Ripoll

PONTEVEDRA: Cobo; Irulegui, Batalla, Amavista; Calleja, Suso; Huerta, Antonio, Rivero, García y Fernández.

A los 42 minutos de la primera parte se organizó una bronca fenomenal con la expulsión del delantero centro de Las Palmas José Juan, bronca que no terminó hasta que se dió el pitazo final del primer período.

El Pontevedra consiguió el primer gol a los trece minutos de la primera parte en un centro del extremo izquierdo Fernández que desvió de cabeza el delantero centro Rivero, para que Huertas, completamente a la derecha impulsara el balón a la red.

El empate de Las Palmas se produjo al medio minuto de la segunda parte. Nada más producirse el saque del centro, Gilberto I dió un pase a Gilberto II, empalmando éste un gran tiro desde fuera del área que batió a Cobo.

SABADELL, 1 — ELCHE, 2

Arbitró el Sr. Pascual Tejerina del colegio extremeño, regular, que alineó a los siguientes equipos: SABADELL: Martínez; Romero, Pini, Arnal; Marañón, Aguirre (segundo tiempo) Muñoz; Ortaño, Montesinos, Vidal, Garzón y Zaballa.

ELCHE: Araquistain; Ballester, Iborra, Canos; Ramírez, González; Illan, Lezcano, Vavá, Asensi y Hernández.

Goles: A los 30 minutos del primer tiempo, córner contra el Elche, que ejecuta Zaballa, que es recogido por Romero y entrega a Vidal, el que en pugna con la defensa ilicitana marca el 1-0.

A los 34 minutos se produce el empate, al fallar Montesinos ante el acoso de Illan y Asensi, introduciendo el balón en su propio marco.

En el último minuto del partido se produce una salida defectuosa del portero sabadellense y Hernández envía con toda tranquilidad el balón al fondo de la puerta del Sabadell. ATCO. DE MADRID, 2 — ZARAGOZA, 0

Dirige el encuentro, sin complicaciones el colegiado Pelayo Serrano. ATCO. DE MADRID: Rodri; Melo, Jayo, Calleja; Iglesias, Eusebio, (Salcedo), Ufarte, Luis, Gárate, Alberto, Juan Antonio. R. ZARAGOZA: Izcoa; Irusquieta, González, Vallejo; Fontela, (Borrás), Violeta; Moyá, Planas II, Tejedor, Villa y Totó.

Goles: A los dos minutos del segundo tiempo Ufarte profundiza por su lado, centra, y Luis en buen remate inaugura el marcador.

A los 19 minutos Gárate y Ufarte penetraban en campo zaragocista, remata el delantero centro y González al intentar despejar lo hace hacia su portería y el balón llega al fondo de la red, a pesar de los esfuerzos de Izcoa.

El primer tiempo de juego fue de escasa calidad, siendo justo el empate a cero que se reflejaba en el marcador. En el segundo tiempo el Atlético salió muy rápido y con juego de ataque que puso en peligro la meta del Zaragoza.

REAL SOCIEDAD, 1 — R. MADRID, 2

El señor Bueno, que ha estado bien, alineó a los equipos así: R. MADRID: Junquera; Espildora, De Felipe, Benito; Pirri, Zoco; Fleitas, Amancio, Grosso, Velázquez y Gentó.

REAL SOCIEDAD: Esnaola; Gorri, Martínez, Ormaechea; Arzac, Gaztelu; Urreisti, Uriarte, Silvestre, Mendiluce y Boronat.

Cambios: En la Real Sociedad, a los 65 minutos salió Lema, ocupando el puesto de Silvestre, Gaztelu pasó entonces a delantero centro.

El Real Madrid retiró a De Felipe a raíz del gol donostiarra, saliendo Babioni.

Goles: 0-1. Un minuto de juego. Apenas se ha puesto el balón en movimiento, la defensa donostiarra se entretiene con él, Arzac, incomprensiblemente lo pierde, va a Grosso, que de fuerte disparo, angulado, marca.

0-2: 67 minutos de partido. La Real ataca. Velázquez corta casi en su área iniciando uno de los rápidos contraataques, a pelota se cruza a Fleitas, que de tiro raso junto al poste, marca. 1-2: 83 minutos. Centro de Mendiluce que desvia de cabeza Urreisti, ante la salida de Junquera.

VALENCIA, 1 — GRANADA, 0

VALENCIA: Pesudo; Sol, Barrachina, Roberto, (Paquito), Vidagañy, Antón; Claramunt, Fuertes, Nebot (Waldo), Ansola y Collar.

GRANADA: Nito; Barrenechea, Lorenzo, Martos; Santos, Fernández; Machicha, José, Juanito (Barrios), Vicente e Hidalgo.

Arbitró el señor Gómez Plata, del colegio castellano, que estuvo regular. El Granada se mostró muy rápido en sus evoluciones, desbaratando los intentos de penetración de la delantera blanca, en la que brilló el joven ariete Nebot, que intentó en dos ocasiones colarse, pero Fernández le salió al paso, atajando la jugada.

Se produjeron unas manos de Santos dentro del área, que no se pitaron y Paquito desde fuera del área, conectó un gran disparo que se coló en la meta visitante sin remisión. ATCO. DE BILBAO, 1 — CORUÑA, 0

CORUÑA: Joanet; Miguel (Sánchez), Luis, Cholo, Sertucha, Domínguez, Cortés, Loureda, José Luis, Cervera (Martínez), Beci.

ATCO. DE BILBAO: Iribar; Sáez, Echeberria, Aranguren, Igartúa, Larrauri, Argoitia, Uriarte, Arieta Clemente y Rojo.

Dirigió el encuentro el señor Franco, del colegio murciano. Su actuación comenzó siendo excelente, si no fuera por que consistió a Larrauri y a Igartua demasiadas cosas y, sobre todo, por no pitar un claro penalti que le hicieron a Uriarte en el minuto 25 de la primera parte.

A partir de entonces, sin duda para aplicar la ley de la compensación, el señor Franco midió con distinto metro a los jugadores de ambos equipos, aplicando el más favorable a los locales. Una actuación, salvo el mencionado penalty totalmente casera, pues.

El único gol del encuentro fue marcado por Argoitia, que tiró raso y cruzado desde la esquina del área. Joanet se tiró tarde y el balón entró en la red.

En el Coruña, Sánchez y Martínez sustituyeron a Miguel y Cervera, respectivamente, en los minutos 17 y 18 de la segunda parte. SEVILLA, 3 — BARCELONA, 0

Leno total en el Estadio. Más de cuarenta mil personas cubrieron totalmente los graderos del Estadio, en una tarde mas bien calurosa. En el segundo tiempo saltó al campo un gallo, arrojado probablemente por algún exaltado aficionado.

Alineaciones: SEVILLA: Rodri; Chacón, Toñanes, Hita; Costas, Santos; Lora, Bergara, Eloy, Acosta y Berruzo.

BARCELONA: Reina; Franch, Ramon, Eladio; Torres, Zabala; Rifé, Marcial, Zaldúa, Castro y Romea.

A los 33 minutos de juego del primer tiempo fue expulsado Eladio de terreno de juego al realizar una violenta entrada a Lora. En el segundo tiempo, a los 10 minutos, Alfonso sustituyó a Marcial, y a los 23 minutos García Castany salió por Rifé.

Un arbitraje un tanto irregular del colegiado extremeño Sánchez Ibáñez. Fue excesivamente riguroso en la expulsión de Eladio, aunque ya le había amonestado, pero en la jugada con Lora, fue más aparatosa que punible la acción del defensa.

A los tres minutos y medio de juego, un cambio de Eloy a Lora, lo finaliza el extremo dribando a un defensa barcelonista y de fuerte disparo marca el primer gol.

A los 26 minutos, internada de Hita, que centra retrasado y Berruzo desmarcado, de fuerte disparo, consigue el segundo.

En el segundo tiempo, a los 33 minutos, jugada del ataque sevillista, con fallo de Acosta, solo, que remacha Berruzo de disparo por bajo consiguiendo el tercer tanto.

Era esperado el triunfo del Gijón en Orense, aunque no por resultado tan abultado. Ello parece indicar que mantendrá un codo a codo con el Español, aunque se varían las posiciones en cada jornada. El Bilbao Atlético al triunfar en Salamanca, se sitúa en quinto puesto entre los conjuntos con positivos. (No se olvide que también Mr. Allen dirige a los «leones juniors»).

Sin entrenador, el Ferrol arrancó un punto en Burgos. Igual que el Pontevedra... Sigue siendo el Ilicitano equipo revelación, ya que si ahora terminara el campeonato ascendería a Primera, aunque seguramente cedería el honor al Rayo Vallecano.

Se marcaron 26 goles. Promedio: 1,3 por equipo. Ligeramente superior a los «primeras».

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

- At. Bilbao, 1 - Coruña, 0
Valencia, 1 - Granada, 0
Sabadell, 1 - Elche, 2
Sevilla, 3 - Barcelona, 0
At. Madrid, 2 - Zaragoza, 0
R. Sociedad, 1 - R. Madrid, 2
Celta, 3 - MALLORCA, 1
Las Palmas, 1 - Pontevedra, 1

PREMAMAN...
Artículos para el bebé y futura mamá
José Anselmo Clavé, 10

Table with columns: EQUIPOS, J, G, E, P, GF, GC, Pts, +, -. Lists teams like REAL MADRID, Atco. Madrid, etc.

DRY IMPALA GIN LA MEJOR GINEBRA

SEGUNDA DIVISION

- Córdoba, 1 - Castellón, 0
Málaga, 3 - Osasuna, 1
Rayo, 2 - Valladolid, 0
Orense, 1 - Gijón, 4
Español, 2 - Betis, 1

- Murcia, 2 - San Andrés, 1
Ilicitano, 2 - Onteniente, 1
Oviedo, 3 - C. Sotelo, 0
Burgos, 0 - Ferrol, 0
Salamanca, 0 - Bilbao At., 2

Table with columns: EQUIPOS, J, G, E, P, GF, GC, Pts, +, -. Lists teams like ESPAÑOL, Real Gijón, Ilicitano, etc.

TERCERA DIVISION

- At. Baleares, 3 - Benicarló, 1
Sueca, 2 - Mestalla, 2
Mahón, 2 - Levante, 1
Tortosa, 3 - Acero, 0
Onda, 2 - Palma, 1

- Villarreal, 2 - Torrente, 0
Oliva, 0 - Ciudadela, 0
Paiporta, 2 - Menorca, 0
Manacor, 3 - Alcira, 0
Ibiza, 2 - Soledad, 0

Table with columns: EQUIPOS, J, G, E, P, GF, GC, Pts, +, -. Lists teams like TORTOSA, Ibiza, Mestalla, etc.

PRIMERA REGIONAL

- Independiente, 0-Industria, 1
Llosetense, 1 - Collerense, 1
Alaró, 1 - Son Cotoneret, 2
Binisalem, 4 - Andraitx, 2
Espania, 0 - Poblense, 0

- Poniente, 5 - Consell, 3
Murense, 1 - Bellavista, 1
Montuiri, 2 - Pollensa, 0
Constancia, 2 - At. Rafal, 0
Artá, 1 - Sta. Catalina, 2

Table with columns: EQUIPOS, J, G, E, P, GF, GC, Pts, +, -. Lists teams like POBLENSE, Constancia, Collerense, etc.

III DIVISION

escribe: RAT

JORNADA TRIUNFAL ISLEÑA

MANACOR, 3 - ALCIRA, 0

A pesar del tiempo ventoso, la prensa local en desfavor de los colores locales...

Muy importante es que el Manacor se haya vuelto a reencontrar y juegue de la forma en que lo hizo anteaer...

El partido en líneas generales resultó entretenido, jugando todos los componentes del Manacor con verdadero tesón y valentía...

A última hora nos llega la noticia de que el defensa central Mir, lesionado de manera fortuita...

En la segunda parte del encuentro, se siguió la misma tónica que en la primera, juego impetuoso por parte del Manacor...

El encuentro fue dirigido por el colegiado señor Grande, dio un concierto de pito, demostrando una habilidad sin igual...

PAIPORTA, 2 - MENORCA, 0

VALENCIA, 26.— Flojo arbitraje del colegiado valenciano Sr. García Mir. A sus ordenes los equipos presentaron las alineaciones que siguen:

El dominio correspondió netamente al equipo local, que fueron netamente superiores en todas las líneas. El Menorca se ha defendido débilmente...

ALINEACIONES: MENORCA.— Cardona; De Pablo, Pons, Riera; Guerrero, Cardona II; Bertusa, Armasa, Sánchez, Padilla, Fiol y Santa Cruz.

A los cuatro minutos de juego Martínez inaugura el marcador y a los once del segundo tiempo Garrido marca el segundo. El resultado de dos-cero no indica con justicia la absoluta superioridad del Paiporta.

IBIZA, 2 - SOLEDAD, 0

IBIZA.— Alineaciones: SOLEDAD.— Vidal; Diego, Garza, Oliver; Caimari, Bibi; Pou Morey, Moré, Amaya y Mir.

Saborido al estamar por indicación de un juez de línea que se hallaba en fuera de juego. También se ha producido un claro penalty por manos de un defensor soledista dentro del área...

Arbitró el señor Pérez, que ha tenido una pésima actuación, siendo abucheado constantemente por el público. El partido se ha jugado en medio de un fuerte vendaval lo que ha contribuido sin duda a que el juego presenciado haya sido de los peores que se han visto esta temporada...

En el segundo tiempo el Ibiza ha mejorado algo su actuación acertando a rasear el balón y acosando insistentemente con mayor peligrosidad que en el primer tiempo la puerta adversaria. Se producen varias ocasiones fallidas y por fin a los 15 minutos Carbonell de un magnífico testarazo inaugura el tanteador...

LA QUINIELA GANADORA table with 11 rows of numbers and locations.

BARTOLOME MAS MARTI SERVICIO DIESEL Y ELECTRICO advertisement with Bosch logo and contact info.

La jornada del pasado domingo en III División puede ser calificada como la «Jornada triunfal isleña». A excepción del Palma, que perdió su encuentro por la mínima, y del Soledad, que perdió igualmente en Ibiza, todos los demás encuentros se distinguieron por la magnífica actuación de nuestros representantes.

El Manacor, en «Na Capellera», se impuso al Alcira de manera clara, marcando tres goles como tres soles y dejando a la parroquia completamente feliz y tranquila.

También victoria del Atco, Baleares en el Estadio Balear, frente al Benicarló, con un 3-1 maravilloso y dejando igualmente contentos a todos.

Victoria del Mahón sobre el Levante, aunque por la mínima, pero demostrando que saben batirse en el terreno donde se les exige.

ONDA, 2 - PALMA, 1

ONDA.— El Onda ha vencido por la mínima al Palma. Arbitro el colegiado valenciano señor Estellés, regular.

ALINEACIONES: PALMA.— Flaquer; Jaume, López, Pons; Victor, Belén; Mestre, Miralles, Mendez, Ferrer y Pérez. ONDA.— Escobedo; Morales, Martí, Rubert; Pedro, Meliá; Petit, Sastre, Sorella, Pinilla y Arguer.

OLIVA, 0 - CIUDADELA, 0

OLIVA (Valencia).— Ha sido este el mejor encuentro de los presenciados en el campo de juego del Oliva. La actuación del equipo local ha sido magnífica, aún cuando el marcador parezca indicar lo contrario. Pero es que también ha tenido enfrente el Oliva a un Ciudadela muy batallador, con buen juego y en una tarde de aciertos de sus líneas traseras en las que sobresalió su guardameta, verdadero artífice del empate.

En los momentos de acoso local, que fueron bastantes, la defensa del Ciudadela se mostró muy compenetrada, muy segura y sin ningún fallo; Riudavets realizó paradas verdaderamente extraordinarias. También hay que decir en honor a la verdad que los delanteros locales estuvieron faltos de suerte, puesto que en muchas ocasiones se cantó el gol y el balón dio la impresión de no querer entrar.

MAHON, 2 - LEVANTE, 1

ALINEACIONES ARBITRO Y GOLES: LEVANTE.— Mut; Aparicio, Camps, Blasco.— Ruiz, Suárez; Soriano, Mario, Navarro, Genaro y Sergio.

MAHON.— Soto; Tolo, Cabrera, Garrido; Churri, López, Aranda; Olivés, Melgar, Florencio, Massanet y Hernández.

En el segundo tiempo Cassorran sustituye a Melgar y Mologni a Olivés. Arbitró el señor Puig del Colegio castellano que estuvo falto de autoridad. Siguió el juego de lejos y no vio o no quiso ver algunas marrullerías del conjunto visitante que eran en ocasiones contestadas por los locales.

A los 30 minutos Suárez de cabeza marca el primero y el único tanto de su equipo al rematar de cabeza una falta. A los cinco minutos de la segunda parte, el extraordinario jugador Florencio que se está destacando como un gran delantero centro, recibe al borde del área de penalty el balón a ras de suelo, dribla a Aparicio y larga un chut de izquierda logrando de esta forma el empate. A los 30 minutos de este segundo tiempo Cassorran remata de cabeza una falta tirada impecablemente por Mologni. Sería el 2-1 definitivo. Durante los 45 minutos del primer tiempo el dominio es alterno. Se suceden las jugadas de peligro en ambas porterías, aunque en contraataques llevados estupidamente por Florencio, los locales dan sensación de mayor profundidad. En dos ocasiones este jugador tiene el gol en sus pies, pero unas veces es Mut en acertadas salidas quien entorpece la acción del rapidísimo jugador menorquín y otras, la suerte que se alía con el conjunto azulgrana. En la segunda parte la Unión se desmelenó y replica al conjunto visitante con las mismas armas de dureza y fuerza y rapidez acorralando. Dos hechos se han producido, dignos de ser señalados en la presente crónica, el cese de la imbatibilidad del conjunto mahonés y su primera victoria conseguida en su terreno. El juego ha sido llevado por los azulgranas levantinos por cauces broncos y duros que culminaron con la agresión de Suárez al brioso y noble defensa central Cabrera, al largarle un puñetazo cuando se iba a tirar un corner. El árbitro no lo vé. El otro aspecto positivo, ha sido la sustitución apuntada por la que se ha producido el fruto deseado que era darle mordiente y velocidad a la delantera. Quiero decir con ello que los suplentes fueron factores primordiales en la victoria, aparte la gran actuación de Florencio.

El Ciudadela, que supo plantear su encuentro, empató con el Oliva y en definitiva hemos de elogiar la victoria del Ibiza, que demostró que sigue en la línea de superación que ya demostró apenas iniciada la temporada. Muy bien, pues, se han portado nuestros equipos de manera general. No vamos a señalar como derrotada exagerada del Menorca el 2-0 encajado en Paiporta, que todos sabemos lo que son estos desplazamientos. En fin, que en esta ocasión nos sentimos felices. Podemos decir como aquel: «Siempre como ahora y mejor, lo que Dios quiera».

3-1. Buen partido y victoria del Atco. Baleares sobre el Benicarló

FIOL Y LUQUE, TEMIBLE ALA IZQUIERDA Se confirma la recuperación balearica

Viento continuo y fútbol racheado

Apenas comenzado el encuentro, los blanquiazules ya habían dado el primer aldabonazo en la puerta del Benicarló. Fue la primera llamada y el aviso de que por allí, por la izquierda, vendrían a llamar a una puerta, que no tardaría en abrirse, ante la insistencia de estas llamadas. No habían transcurrido dos minutos de juego, cuando Fiol adelantó la pelota a Luque, este se internó y templó un precioso centro, que descolgó a portero y defensas, para llegar a Paco que remató fuerte y sin parar, estrellando el cuero en el poste derecho. La jugada, por su preparación y remate final, mereció los honores de gol, sin embargo se quedó en eso, en el primer aviso de que por el mismo sitio, llegaría el comienzo de la victoria del Baleares.

El sorteo de las porterías, ya había perjudicado a los blanquiazules, que comenzaban el partido en contra del fuerte ventarrón reinante. Sin embargo, fue en este periodo, cuando el Baleares, sobre todo su delantera, funcionó a la perfección, raseando la pelota para evitar que el viento se saliera con la suya y llevando por la izquierda un constante peligro a la meta de Gómez.

Con fuerte presión balearica llegamos al minuto 6, en el que Fuentes cede corner, lo saca en corto Ferragut sobre Luque, éste centra y Fiol con habilidad de gran jugador, remata a la red ante la salida de Gómez. Un bonito gol, que vino de la izquierda como estaba previsto. El Baleares se crece, Luque y Fiol, con la colaboración de Cesáreo y Ferragut —muy trabajador— hacen diabluras por su banda, permutan sus puestos continuamente, desorientando a la defensa, que no sabe donde acudir. En esta fase, se cantan goles que milagrosamente no entran, unas veces por Gómez, muy decidido y rápido de reflejos, y otras en rechaces inverosímiles. Hay un momento en particular, en el que cuento, hasta cinco remates a bocajarro, con los consiguientes rechaces, para que finalmente salga la pelota a corner. A mi lado un espectador grita, con mezcla de entusiasmo y estupor: «Si no ha entrado la pelota esta vez, no entrará más».

Y en efecto así fue, pues los otros dos goles del Baleares, se marcaron en el segundo tiempo y por consiguiente en la otra puerta. El 1-0 campeaba en el marcador, cuando los equipos se retiraron a descansar, después del agotador primer tiempo. El resultado de esta mitad, no refleja, ni con mucho, lo acontecido en el campo, pero cuando la bola no quiere entrar... SEGUNDA PARTE

La tónica de la segunda mitad, fue en parte diferente. El Benicarló que siempre dio la impresión de equipo compacto, dominó a ratos el centro del campo, aunque no creara ninguna situación de peligro para el marco balearico. El esfuerzo de Fiol y Ferragut en la primera, se dejó sentir en esta fase, en la que los blanquiazules jugaron al primer tiempo, pero siempre con evidente peligrosidad. Buena prueba de ello, fueron los dos goles que redondearon la victoria, además del «gol fantasma» en tiro de Fiol al larguero, que bota en el suelo detrás del portero y que el linier, bien situado, no concedió gol, decisión, que a decir verdad, no fue muy protestada por los jugadores de casa. EL BENICARLÓ

Ya hemos dicho que los «rojillos» evidenciaron fortaleza y contundencia, incluso violencia, en las líneas de atrás. Plantearon un partido eminentemente defensivo.

El primer tiempo de Fiol y Luque, fue memorable, jugaron con aire de Primera División y fueron factores importantes en el triunfo. El equipo en sí demuestra notables progresos y prácticamente se ha superado la etapa de desconcierto. Vallespir no tuvo ocasión de pasar una sola pelota a tiro directo. El gol fue «fusilado» y no se le puede achacar. Por lo demás se encontró seguro y en buena forma. La defensa va a más en cada partido. Molas, Berto y Gost, están formando sólida línea, difícil de superar. Paco y Monterde, como siempre —esto es su mejor elogio— quizá pecaron de poca precisión en el pase, pero como el viento hacía de las suyas, no se les puede culpar de desastado.

En la delantera, el más flojo fue Pepito, que se salvó al final, con su magnífico gol. Ferragut muy trabajador, pero poco acertado. Cesáreo también merece párrafo aparte. El canario es rápido, valiente, hábil y fácil rematador. A pesar de su poco peso, trae de cabeza al central y además marca goles. ¿Qué más se puede pedir? Cesáreo fue, con Fiol y Luque, lo mejor del partido.

ARBITRO: No nos gustó el arbitraje del Sr. Daniel. Paró el juego en muchas ocasiones, sin aplicar la Ley de la ventaja. Permitted Brotes serios de dureza por parte de Mariano, (6) del Benicarló, al que debió expulsar una fea agresión a Paco, e ignoró un descaído penalty, por manos del central, en el área del equipo visitante. GOLES: A los seis minutos, centra Luque y remata Fiol. Ya en la segunda parte, en el minuto 25, Cesáreo, a pase de Ferragut, pone el marcador en 2-0. Cuatro minutos más tarde es Pepito, que de fuerte tiro, aprovechando un fallo de la defensa, marca el 3-0. Finalmente, Paco despeja en corto y pone la pelota a los pies de De la Haba, completamente desmarcado, que no tiene más que chutar, para marcar el 3-1 definitivo. Si añadimos que el Baleares sacó 11 corners, por ninguno los visitantes, y que el resultado, aunque justo, quedó corto de goles para los merecimientos blanquiazules, habremos completado el panorama de un partido «con viento continuo y juego racheado». ALINEACIONES: AT. BALEARES: Vallespir; Molas, Berto, Gost; Paco, Monterde; Pepito, Ferragut, Cesáreo, Fiol y Luque. BENICARLÓ: Gómez; Fuentes, Juanín (Irles), Farrá; Mariano, Giménez; Santiago, Navarro, Sierra, Erró (Iglesias) y De la Haba.

¡Lavar, lavar, lavar...! UN PROBLEMA QUE EMPEZO HACE SIGLOS Y QUE AHORA, CON LAS SUPERAUTOMATICAS, QUEDA RESUELTO. SI ADEMÁS, LAS PUEDE ADQUIRIR CON 25% DESCUENTO PERMANENTE Y ELEGIR ENTRE PRIMERAS MARCAS EL LAVADO CLASICO PASA A SER HISTORIA DE LA HUMANIDAD. PURA ANECDOTA. ELLO ES POSIBLE EN EL ESTABLECIMIENTO QUE HA CREADO UNA NUEVA MENTALIDAD EN ELECTRODOMESTICOS. ELECTRO CLUB 25% Ricardo Ortega, 57 Calle HONDEROS, 86

SANTA MARTA Patrona de la hostelería española

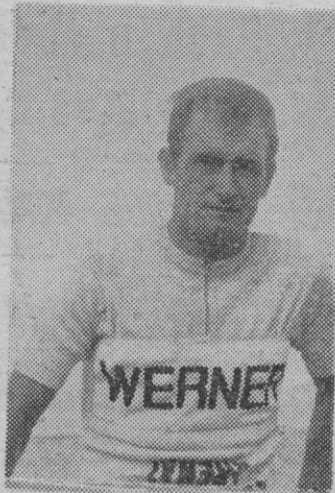
«VI CINTURON CICLISTA A MALLORCA»

ANDRADE (WERNER) VENCEDOR ABSOLUTO

P. TORRES (PICADERO) «REY DE LA MONTAÑA»

La III etapa se la adjudicaron a A. Vallori

El pasado domingo finalizó el VI Cinturón Ciclista Internacional a Mallorca disputándose la III etapa, con un total de 83 kilómetros de recorrido y un solo col puntuable: el de Cura.



ANDRADE

Como cabía esperar, el Picadero-Damm, desde el comienzo de la carrera, hasta el final, dio la «bita».

Para desbancar al líder. Desde un principio sospechamos que la distancia a recorrer en la etapa, con 83 kilómetros y un solo col puntuable —de algo más de cinco kilómetros de ascensión— no representaría dificultades para los del Werner, y defender con éxito las posiciones más privilegiadas de sus hombres. Así sucedió.

do del resto de corredores, para atacar las primeras rampas del Santuario. Poco antes de llegar a la cima, otros escapados se unieron a estos dos hombres de cabeza disputando el sprint. La victoria en el alto de Cura, para P. Torres, significó su triunfo absoluto en el gran premio de la montaña. Los restantes corredores, a escasos segundos, fueron entrando por la línea de meta.

Después de la media hora de descanso se dio la salida, con las diferencias de tiempo adquiridas en la subida, en Randa, a los ciclistas para seguir hacia El Arenal, por Algaida. Los ciclistas que en la escalada habían conseguido unos segundos de ventaja, aguardaron a que les unieran el resto de corredores, formando así un solo pelotón. La victoria se disputó al sprint venciendo Sánchez, del equipo Damm. Al parecer de los jueces y ante una reclamación del triunfo se lo concedieron a Antonio Vallori, porque Sánchez impidió el paso al mallorquín, que en el sprint había conseguido la segunda posición.

CLASIFICACION III ETAPA

- 1. Vallori, 2-42-16.
2. Sánchez, 2-42-31.
3. P. Torres, 2-41-41.
4. Andrade.
5. Martos.
6. D. Torres.
7. P. Moreno.
8. Ex-aequo: Milian, Fandos, Casas.

CLASIFICACION GENERAL

- 1. M. Andrade, 9-08-26.
2. P. Torres, 9-12-03.
3. D. Torres, 9-13-03.
4. P. Moreno, 9-13-13.
5. J. R. Milán, 9-13-13.
6. J. Fanegas, 9-13-13.
7. J. Grande, 9-13-13.
8. A. Vallori, 9-13-50.
9. Pesarredona, 9-13-51.
10. Sánchez Muñoz, 9-13-55.

GENERAL DE MONTANA

- 1. P. Torres, 24 puntos.
2. Andrade, 12.
3. López Carril, 6.
4. Verdura, 6.
5. Martos, 5.
El G. D. Werner consiguió triunfar en la clasificación general por equipos.
El promedio de esta etapa fue de 39'403 kilómetros hora.

BALONCESTO
El San José Werner, único vencedor en pista propia, en Tercera División

Ciento cinco puntos consiguió marcar el Perlas femenino

Jornada demasiod movida la del domingo, ya que aparte esta serie de resultados un tanto inesperados que se produjeron hay que contar también con el desagradable hecho de que tres jugadores y dos jugadoras tuvieron que abandonar la pista por decisión arbitral, lo que todo unido hace que la jornada no pueda ser considerada como normal.



EQUIPO DEL SAN JOSE

En el Campeonato de III División se registraron algunas sorpresas, siendo el San José Werner el único equipo que logró vencer en su propia casa, siendo por tanto notoria la superioridad visitante en esta categoría.

No pudo el Levante con el Lluchmayor, que desde un principio ya logró dominar la situación para llegar al descanso con ventaja de 9-19, continuando después con parecidas características el juego y finalmente anotarse mercedemente la victoria el Lluchmayor por 19-35, teniendo que ser expulsado un jugador del Levante.

Mucho más nivelado de lo que se presumía resultó el Luis Vives-Palma, con ventaja mínima visitante 16-17 al término del primer periodo poco después seguir con la misma nivelación y finalmente apuntarse el triunfo el Palma por 36-38.

El Español logró su primer triunfo, a costa del Son Gibert, al que venció por 23-49, si bien los locales presentaron seria resistencia en el primer tiempo que finalizó con victoria visitante por 16-23.

Otro amplio triunfo del Perlas, que tampoco se daba por descoronado, ya que logró vencer en Soller por 38-63, con ventaja de 19-31 al llegar al descanso, indicando el mismo resultado la marcha del encuentro.

Una gran segunda parte del San José Werner le permitió imponerse al Molinar por 39-36 después de haber tenido que remontar un 15-25 en contra, con que finalizó el primer tiempo con unos emocionantes minutos finales que es fácil suponer.

FEMENINOS

También en la categoría femenina hubo superioridad visitante, ya que solamente fueron dos los locales que se hicieron con el triunfo, debiendo destacar el triunfo del Perlas en Campos, donde venció por 14-105, siendo la visitante Parera la más efectiva, con 37 puntos, lo que puede dar una idea de esta capacidad encestadora de las de Manacor, ya que aun teniendo en cuenta la categoría de su ad-

versario, nadie puede quitarle el mérito que supone sobrepasar los cien puntos.

El Palma, sin cuajar una gran actuación, venció al S. F. Felanitx, por 48-16, habiendo llegado al descanso con ventaja igualmente local de 22-5. Nos gustó la manera de jugar de las de Felanitx, que se pasan muy bien el balón, aunque deben perfeccionar su tiro, cosa que pueden lograr en fecha próxima.

En Andraitx, el Hispania supo hacerse con una meritoria victoria por 17-33, después de un primer tiempo más nivelado y con ventaja visitante por 12-15. Fueron expulsadas dos jugadoras, una de cada equipo.

Coomet y Patronato nos ofrecieron un emocionante y muy interesante encuentro con constantes alternativas en el marcador y buenas jugadas por parte de los dos contendientes, que llegaron al descanso con ventaja local de 22-20. Después, el Patronato remonó la diferencia y finalmente logró anotarse un favorable 38-43.

El sábado por la noche jugaron S. F. Palma y Santa Isabel, venciendo las locales por 74-19, que ya llevaban ventaja de 38-4 al final de la primera mitad. Las del Santa Isabel van mejorando bastante en cada partido, aunque el sábado tuvieron enfrente a un conjunto que realizó una más que aceptable actuación y ello les impidió mejorar su resultado.

JUNIORS

En el Campeonato Junior fue el Palma el único que logró vencer en su propia pista, haciéndolo a costa del Hispania, por un expre-

sivo 82-32. En esta categoría hay que destacar esta meritoria victoria del Patronato en su visita al Cide, al que venció por 38-44, mientras el J. Mariana venció en la pista del Avante por 44-51.

Hubo algunos resultados bastante inesperados en la categoría juvenil, donde San José y Lluchmayor, juntamente con Patronato y La Salle, encabezaban las clasificaciones de sus grupos respectivos.

El San José, venció al Hispania por 70-18 y el Patronato al Molinar a domicilio por 26-49, destacando el triunfo conseguido por el Cide en Manacor por 21-49.

Buen triunfo el del Lluchmayor, en su visita al J. Seráfica, por 15-73, así como el del La Salle frente al Jadye, por 57-41, encuentro este en el que fue expulsado un jugador por bando, mientras el Luis Vives se impuso al Cide por 45-13.

BALONCESTO RESULTADOS Y CLASIFICACIONES III DIVISION

Table with 2 columns: Club and Score. Rows include Levante, Luis Vives, Son Gibert, J. Mariana, San José Werner, Español, Hispania, Son Gibert.

FEMENINOS

Table with 2 columns: Club and Score. Rows include Palma, Andraitx, Coomet, S. F. Palma, Sgdos. Corazones.

JUNIORS

Table with 2 columns: Club and Score. Rows include Avante, Cide, Palma.

JUVENILES (GRUPO A)

Table with 2 columns: Club and Score. Rows include San José, Patronato, Cide, Hispania, Molinar, Perlas.

(GRUPO B)

Table with 2 columns: Club and Score. Rows include La Salle, Luis Vives, J. Seráfica, Lluchmayor.

UN BIKINI COLOR TURQUESA... ¡QUE HACIA PONER VERDES A LOS HOMBRES DE ENVIDIA! SALA Astoria MAÑANA - ESTRENO ¡MODERNA! ¡REFRESCANTE! ¡OPTIMISTA!

JAMES GARNER DEBBIE REYNOLDS MAURICE RONET Matrimonio 69

PAUL LYNDE y TERRY-THOMAS como Gilbert Tilly ¡LA DIVERSION ALCANZA LOS 69 GRADOS! Hoy último día: SIN ALIENTO

HIPICAS VIENTO Y BUEN ESPECTACULO EN MANACOR MAÑANA HABRA CARRERAS NOCTURNAS EN «SON PARDO» Y EL DOMINGO SE INAUGURAN LAS MATINALES

# SPAR



## AGARRE ESTOS PRECIOS AL VUELO

### SPAR "ángel guardián" del hogar



QUESO EN PORCIONES  
**MG**  
SOLO CON EL MEJOR QUESO SE ELABORA MG  
CAJITA DE 9 QUESITOS

**16**<sup>80</sup>

PASTA DE SOPA  
**SPAR**  
ELABORADA CON SEMOLAS SELECCIONADAS

BOLSA 250 GRMS.

**6**

CREMA CALZADO  
**Olé**  
es un producto *Albiac* de GRAN CALIDAD  
NEGRA, MARRON, INCOLORA  
Tamaño grande

**10**

GALLETAS SURTIDAS  
**EL LOTO**  
Deleite a sus hijos y a toda la familia

ESTUCHE 400 GRMS.

**20**

MOSCATEL  
**FABRE DEL MAS**  
Selección de los mejores viñedos del Panedés

BOTELL...

**27**

CHOCOLATE  
**SPAR BITTER**  
Calidad extra  
Con la garantía de nuestra marca

150 GRMS.

**10**

QUESO  
**COINGA**  
Tipo suizo extra-graso 45 %

KILO 110

100 GRAMOS

**11**

PASAS  
**MALAGA**  
Calidad 7 CORONAS Seleccionadas

BOLSA 250 GRMS.

**13**

PURE DE PATATA  
**NOMEN**  
¡Este le gustará más! ¡PRUEBELO!

Su precio **15**  
Ahora **12**

además obsequio de 1 paquete de arroz granza especial de 250 Grms.

GUANTES  
**EL LOTO**  
¡FORMIDABLES!  
...y además con muy buen precio.

**10**

JABON DE TOCADOR  
**SPAR**  
Lote tres colores distintos

**12**<sup>50</sup>

**Scotch-Brite**  
SIEMPRE LIMPIO... Y LIMPIANDO

ALMOHADILLA  
TAMAÑO GRANDE **22**

ALMOHADILLA - ESPONJA **15**

**¡nuevo!**  
Scotch-Brite

Plazo duración de esta oferta:  
del 27 de octubre al 9 de noviembre de 1969

250 ESTABLECIMIENTO  
**SPAR**  
en Mallorca y Menorca a su servicio

ador  
ción  
menino  
goria hav  
oria victo  
visita al  
44. men  
en la pie  
s bastan  
goria ja  
Lituchna  
ronato y  
istificaci  
ivos.  
Hispania  
al Moir  
9, daste  
lo por á  
9.  
chmavor,  
por 15-  
le frenta  
ntro esta  
un jueg  
el Luta  
or 45-13.  
35  
49  
3 mar. 35  
F. C. P.  
1 185 8  
2 154 8  
9 213 8  
0 227 6  
9 166 4  
1 164 4  
2 206 4  
1 168 4  
2 233 2  
1 166 2  
2 222 0  
16  
bel. 19  
is. 105.  
C. P.  
95 3  
81 4  
37 4  
88 4  
100 4  
106 2  
81 2  
98 2  
198 0  
C. P.  
61 4  
32 4  
45 4  
81 4  
20 4  
92 4  
32 4  
P.  
P.  
P.



RELOJ «ROLEX» DE GENOVA

SE DISPUTARON LOS TROFEOS RELOJ «ROLEX» DE GOLF EN SON VIDA Y EUROTTEL PUNTA ROTJA



La señorita Francisca Fuster, de Relojería Alemana, en el momento de entregar los Trofeos Rolex al Sr. Livington, vencedor del Torneo celebrado en el campo de golf de Punta Rotja.

Anteayer domingo por la mañana el Presidente del Club de Golf de Son Vida, Sr. Estefan Kusak, y don Gaspar Fuster de Relojería Alemana, Agente en Mallorca de Relojes Rolex, entregaron los premios Especiales de Rolex a los ganadores del interesante concurso que tuvo lugar en el Golf de Son Vida, ante numerosísima concurrencia.

Los ganadores en la categoría masculina fueron:  
1. Sr. Taggart, ganador del Trofeo de Plata.  
2. Sr. Murse, ganador del Reloj Rolex Oyster Perpetual Date.

En damas la clasificación fue:  
1. Sra. de Stefan Kusak.  
2. Sra. de Carlos Sobrón.  
La clasificación técnica fue como sigue:

CABALLEROS:

Sr. Muse	68
Sr. M. Salas	69
Sr. Kusak	71
Sr. Taggart	74
Sr. John	75
Sr. MacKinnon	75
Sr. Hevia	75

Sr. Bebie	75
Sr. Ozonas	75
Sr. Vresvisk	75
Sr. Bangchio	76
Sr. Buades	77
Sr. Llonch	77
Sr. Young	79
Sr. Pepper	80
Sr. Sobrón	80
Sr. Bonvin	80
Sr. Falk	81
Sr. Roth	84
Sr. Bjornsson	86
Sr. Galt	103

DAMAS:

Sra. Kusak	75
Sra. Sobrón	80
Srta. Vera	82
Srta. Pascual	84
Sra. de la Ros	86
Sra. Alemany	88
Sra. Pascual	90
Sra. Chavarrí	85
Sra. Brady	97

La Competición resultó muy agradable en todo momento y las diferentes etapas con que transcurrió la prueba resultaron de gran emoción por la poca diferencia en la puntuación en la puntuación.

Después de la prueba todos los concursantes recibieron obsequios de Rolex, mientras se servía un magnífico aperitivo.

En el mismo momento en que se disputaba el Trofeo ya señalado, en otros 30 campos de golf de España se disputaban asimismo otras competiciones, con Trofeos Rolex, de Génova.

En nuestra isla tuvo lugar otro concurso en el campo de Punta Rotja cuyos resultados fueron:

1. Mr. Livingston, U. S.	78
2. Mr. Henriquet Eff, Denmark	80
3. Mr. Blezard, England	83
4. Mr. Spooner, England	81
5. Mr. Lever, England	84
6. Mr. Mitchell, England	101

El Sr. Livingston resultó ganador del Trofeo de Plata, así como del Reloj Rolex Oyster Perpetual Date.

Todos los participantes son residentes de nuestra isla, excepto los Sres. Blezard y Spooner.

Después de la competición en el Eurotel Punta Rotja tuvo lugar una animada fiesta en el transcurso de la cual se entregaron los trofeos ya señalados.



Don Gaspar Fuster, en el momento de la entrega del Trofeo a la ganadora de Damas, señora de Kusak.



Don Gaspar Fuster, Agente en Mallorca de la Compañía Rolex (en el centro) con los ganadores señora de Kusak, señor Carlos Sobrón quien recibió el Trofeo de Plata ganado por el señor Taggart, y señor Muse, segundo clasificado.

CADA DIA UNA PREGUNTA

(Viene de la pág. 32)

El Dr. De la Calleja es el Delegado de Sanidad en Baleares. Tiene su despacho en el Instituto de Higiene.

—Aquí, en la isla, se impone alguna medida especial en este asunto del "Ciclomato"?  
—Como muy bien se ha dicho e informado, el asunto es a nivel nacional y naturalmente hemos de esperar instrucciones de la Dirección General. El propio Director General ha dado a entender que no es cosa de extrema urgencia y que España

adoptará medidas similares a las de los otros países. En lo que se refiere a lo local nada hay de especial. Esperaremos en su día la lista de los productos que se deban prohibir. Por otra parte, ya sabe que la Ley de Funcionarios Civiles nos impide hacer manifestaciones a los periódicos sin autorización expresa de nuestros superiores...

De todas maneras, la explicación no basta. Estamos tranquilos: lo del "Ciclomato" no es para apurarse.

LAS AMAS DE CASA

(Viene de la pág. 32)

—Queremos que el Ama de Casa esté protegida en sus accidentes, hasta la misma invalidez, y que tenga una jubilación al llegar a la edad correspondiente.

—¿A cuántas Amas de Casa representa la Federación Nacional?

—A unas quince mil.

—¿Y ustedes, en Baleares?

—Ahora tenemos setecientas asociadas y la cifra crece día a día. Tenga en cuenta que hemos conseguido es-

te número en cinco meses de trabajo, ya que fundamos la Asociación en febrero y hemos tenido la pausa del verano de por medio.

—¿Asistirán ustedes a la Asamblea Nacional?

—Naturalmente. Las Amas de Casa, unidas, en bloque, llegarán hasta donde quieran. ¿Quién se resiste al poder de las mujeres empuñadas en algo concreto? Y más aún, como en este caso, cuando llevan toda la razón.

«SHOW» INTERNACIONAL

(Viene de la pág. 32)

ta de estos enfermos en visita de "prueba". Una prueba que fue un éxito y que en el presente se ha repetido con un centenar de visitantes.

Los subnormales belgas tuvieron fiesta privada en sus vacaciones, para que nada les faltara. Artistas internacionales presentes en Palma se desplazaron hasta su residencia de Santa Ponsa para ofrecerles una velada alegre. El coreógrafo Charles Corline fue el organizador, ofreciendo por adelantado su ballet completo. Con ellos actuaron en esta fiesta, exclusiva para subnormales Los Valdemos, Margaluz, Xesc Porteza, Jean Marc

Thibault y Rober Pierre, estos dos últimos, célebres figuras del teatro y el cine cómico francés.

El público se mostró entusiasmado con la actuación de todos los artistas, aplaudiendo y coreando las actuaciones con una espontaneidad y un entusiasmo que solo puede provenir de los limpios de corazón.

Por una vez —según confesaron unánimemente los artistas— se emocionaron los del escenario ante la reacción y el comportamiento de su público. Por las características que rodearon la velada, bien se puede decir que fue una singular fiesta esta de Santa Ponsa.

**AVISO**

**LAGO ESPERANZA DE ALCUDIA, S.A.**  
**PLAYAS DE MALLORCA, S.A.**  
**CLUB CIUDAD DE LOS LAGOS**

Comunican a sus clientes y amigos, que su nuevo teléfono en las oficinas de la Urbanización y en el Restaurante es el **546 de ALCUDIA**

**Toallas limpias y secas**

- Toalleros y dosificadores de jabón automáticos
- Debido a su sistema automático de regulación se evitan usos abusivos.
- Especialmente indicados para: Oficinas, fábricas, establecimientos de hostelería, comercios y almacenes, centros de enseñanza, clínicas y hospitales, estaciones de servicio, salas de espectáculos, etc.

DESEO RECIBIR, GRATUITAMENTE, AMPLIA INFORMACION

Don: \_\_\_\_\_

Empresa: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Población: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

DISTRIBUIDOR Y ASISTENCIA TECNICA EN ESTA ZONA

**JUAN ALFONSO OLIVER BENNASAR**  
Soldado Isern Comas, 4  
Tel. 52523  
PALMA DE MALLORCA

**PAPEL AUTOMATIC, S.A.**  
LA AUTOMATIZACION AL SERVICIO DE LA HIGIENE  
El Guadiana, 25 - Tel. 223 30 93\* Barcelona-14

**EN hogarotel-9**

STAND Nº 182-PALACIO DE LA METALURGIA  
ESPERAMOS SU AGRADEBLE VISITA

**PAPEL AUTOMATIC, S.A.**

(5828) **Importante Empresa necesita Secretaria de Dirección**

BUSCAMOS AUTENTICA PROFESIONAL CON EXPERIENCIA DEMOSTRADA EN PUESTO SIMILAR CON

- Capacidad de trabajo
- Iniciativa propia y dinamismo
- Sentido de responsabilidad
- Práctica en archivo, correspondencia comercial, mecanografía, y a ser posible, taquigrafía.

SE OFRECE:

- Excelente ambiente de trabajo
- Comodo horario
- Elevada retribución, según aptitudes.

Escribir: Sr. Jiménez - PUBLICIDAD MALLA. S.A. Berenguer de Sant Johan, 19, 5.

**EN HORAS LIBRES**

Obtendrá espléndida retribución. Se precisa:

- estar bien relacionado
- don de gentes
- interés en la venta.

Escribir con historial al Apartado de Correos 2.389. BARCELONA.

**AVION ESPECIAL A LAS PALMAS**

SALIDA, DIA 31, A LAS 14 h.

REGRESO, MADRUGADA DIA 3.

Alojamiento (pensión completa) en hotel de primera. Entrada fútbol garantizada.

**VIAJES POLITUR**

AGT. n.º 85  
Teléfonos: 21 06 14 - 21 06 15  
PLAZA WEYLER, 3

«THE ARCHIES» INANIMADOS EN APARIENCIA

«SUGAR, SUGAR», SU EXITO.



Pues, no. Sus ojos no le engañan. «Los Archies» son exactamente lo que Vd. ve en el grabado adjunto a estas líneas. Son unos dibujos, ni más ni menos. Entonces, ¿quienes son «Los Archies»?

Deben ser, creo, unos cantantes y músicos de «session» que prestan sus voces e instrumentos a estos curiosos personajes «yeyes» que contemplamos y que pertenecen a una serie televisiva, de mucho éxito en los Estados Unidos. Si, efectivamente se trata de algo parecido a «Los Monkees». Lo estaba pensando Vd., ¿verdad?

Cada sábado, me han contado, los norteamericanos sean de donde sean (de cualquier Estado), hagan lo que hagan, conectan la Televisión para ver el «cómico» de «Los Archies». La serie televisiva está basada sobre un «cómico» de periódico creado por el maestro en este tipo de dibujo que es John L. Goldwater y que se viene pu-

blicando desde hace unos veinte años. Archie Andrews, Betty Cooper, Verónica Lodge, Reggie Mantle y Jughead Jones son los nombres de estos personajes que forman «Los Archies». Lo que no he podido saber es el nombre del perro que les acompaña.

El responsable de la música de los filmets de «Los Archies» es Don Kirshmer que también hacía la de «Los Monkees».

«Los Archies» con «Sugar, Sugar» han llegado al número uno de las listas de éxitos norteamericanas y, actualmente, está muy cercano el repetir la hazaña en Inglaterra. Por lo tanto, supongo, que estos cantantes y músicos de «session» que han hecho triunfar a estos seres inanimados, muy pronto tendrán que «dar la cara». Mientras tanto aquí están dibujados.

«Sugar, sugar» y «Los Archies» han empezado, en nuestro país, su carrera hacia el éxito.

MIGUEL VIVES

II CAMPAÑA NACIONAL DE TEATRO

Autocrítica de este «Tartufo»

La nueva escenificación de «Tartufo» por la Compañía Lope de Vega, que debe representar en esta ciudad dentro del plan de la II Campaña Nacional de Teatro, feliz idea de la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos del Ministerio de Información y Turismo, ha merecido de su autor, Joaquín López Rubio, la siguiente autocrítica.

«A los tres siglos, justamente, de su autorización, después de haber estado prohibido el Parlamento de París —los tartufos habían querido acabar con el Tartufo—, vuelve a los escenarios de España, conducida por Tamayo, esta excepcional comedia de Molière. Hablar del «Tartufo» —como si no se hubiese hablado tanto—, sería tarea de crítica más que función de autocrítica. Debo, pues, referirme sólo, y brevemente, a esta versión que firmo de comedio que —según declaración de su autor, en el Prefacio de 1969—, «ha hecho mucho ruido».

He tratado de poner el francés que conozco y el castellano que

cultivo al exacto servicio de la pieza, sin permitirme libertad ninguna de mayor cuantía. Por toda intrusión, unos ligeros cortes con que aliviar los más largos parlamentos y algunos añadidos con que avivar el diálogo y dar frase a un personaje que se quedaba congelado en escena.

Ni corrección, ni enmienda, que no me atrevería nunca a intentar con la obra de este extraordinario genio del teatro cómico universal. Simplemente, un pequeño ajuste. Por lo demás una absoluta fidelidad al texto original, una pretendida equivalencia de verbo, para procurar el sabor de época más aproximado, sin caer, por efecto de la reverencia, en afectación o arcaísmo. Un alegre manejo de diálogo para corresponder a su viva, eterna, fresca. Un activo respeto. Una amorosa disposición. Sin más palabras, «El Tartufo» que resulta al pasar por mis manos, tras haber puesto en él, ardentemente, la cabeza y el corazón.»

«Ellas: el mejor espectáculo del mundo»

Vienen a Palma las más bellas maniqués y las más elegantes creaciones de la moda

Como ya es sabido por nuestros lectores, el miércoles, 12 de noviembre, Palma vivirá una fiesta memorable a beneficio de la Asociación de la Lucha contra el Cáncer. Será en el Palacio de Congresos, en su Sala Imperial, y dará comienzo a las siete de la tarde.

Las más bellas maniqués españolas y algunas extranjeras se darán cita en Palma, para este grandioso acontecimiento social, artístico y benéfico.

En cuanto a las prendas que lucirán las «modelos» (entre las «modelos» (entre las que veremos varias Reinas de belleza) nos consta que constituyen, una colección muy variada, moderna y sugestiva de las creaciones para la temporada 1969-1970. La dirección técnica está a cargo de la «boutique» palmesana Manila, que tendrá el honor de presentar, lo más nuevo, original y atractivo de la renombrada firma Rodier de París.

Si el desfile dará satisfacción a todas las señoras y señoritas que lo presencien, estamos en condiciones de poder afirmar que cons-

tuirá asimismo el mejor de los espectáculos para los ojos masculinos, tanto si están pendientes de la pasarela y el escenario, como de la propia Sala Magna de nuestro Palacio, donde ellas estarán afirmando, con su elegancia, su clase y su belleza que son, en cualquier caso, «el mejor espectáculo del mundo».

Dentro de pocos días podremos dar a conocer los nombres de las estrellas invitadas, de las modelos y maniqués que vienen a Palma, y la lista completa de los numerosos regalos que serán sorteados entre los asistentes. A este fin, todos los tickets estarán debidamente numerados para que puedan entrar en el sorteo.

El precio del «ticket» se ha fijado en 250 ptas., y en dicho precio están incluidos el derecho a consumición, y al del sorteo de regalos.

«Ellas: el mejor espectáculo del mundo» viene avalada por otra importante garantía: su producción y dirección corren a cargo de Joaquín Soler Serrano, verdadero maestro en estos menesteres.

VENDEDORES LIBROS

GANEN MAS DINERO CON EL MEJOR CATALOGO

Mayores posibilidades de venta. Excelentes comisiones. Ofrecemos máxima seriedad e información sin compromiso. Escribir con historial al Apartado de Correos 12.075. BARCELONA.

Viveros de frutales

ANDRES AGUSTI

Finca LA CABANA (Pont d'Inca)

DISPONEMOS DE 200.000 PLANTAS DE TODAS LAS VARIETADES

Informes: en la misma finca o calle San Jorge, 26 - Teléfono 173 - Pollensa

Y AHORA...

RAPHAEL

MUCHO MAS ARRIBA: ¡ENTRE LA TIERRA Y EL CIELO!



MAÑANA ESTRENO



raphael



Con ANNA GAEL una producción aspa

escrita y realizada por VICENTE ESCRIBA

EASTMANSOLOR CINEMASCOPE



¡EL MAS ATREVIDO DE LOS ARGUMENTOS PARA EL

RAPHAEL

MAS SORPRENDENTE, EN LA MAS ARROLLADORA DE SUS PELICULAS!

EN EL MISMO PROGRAMA JERRY LEWIS

Las «joyas» de la familia COLOR

(AUT. TODOS LOS PUBLICOS)

Programas Para hoy

MUSICA

AUDITORIUM. — Hoy martes, día 28: Unico y extraordinario concierto. Orquesta Filarmónica de Viena. Director: Karl Böhm.

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

IAIME III (Arte y Ensayo) — (Climatizado) «LA MASCHERA DEL DEMONIO» (LA MAS-CARA DEL DEMONIO). Un film de Mario Bava, con Barbara Steele, John Richardson. Complemento: «EL SENOR ROSSI EN EL MAR», en color. — (May. 18 años)

RIALTO. — (Arte y Ensayo). — (Refrigerado). — Desde las 4,00: «LOS FELINOS», con Jane Fonda y Alain Delon. — (Sólo mayores 18 años)

CINES DE ESTRENO

ASTORIA — (Climatizado) — Desde las 3'00: «SIN ALIENTO», con Peter Lee Lawrence, en color-scope. Complemento: «EL TIEMPO EN SUS MANOS», con Rod Taylor, Yvette Mimieux, en metrocolor. — (Aut. todos públicos)

AVENIDA — (Climatizado) — Desde las 3'15: «LA MUERTE NO TIENE SEXO», con John Mills, Luciana Paluzzi, Robert Hoffmann, east-manscolor. Complemento: «5 DRAGONES DE ORO» color-scope. — (May. 18 años)

SALA AUGUSTA. — Desde las 3'00: «INFIERNO EN EL PACIFICO», en technicolor, con Lee Marvin, en TODD-AO y «TRES EN UN SOFA», en technicolor, con Jerry Lewis y Janet Leigh. — (Tol. menores)

BALEAR. — Desde las 3'00: «RULETA INFERNAL», con Robert Wagner y Peter Lawford, en Technicolor. Complemento: «UN CASO CLINICO EN LA CLINICA», con Jerry Lewis.

CAPITOL — Desde las 3'00: «LA CANCION DEL OLVIDO», con María Cuadra y Juan Luis Galiardo, en color. Complemento: «20.000 LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO», con James Mason. — (Apto todos los públicos)

SALA BORN. — (Climatizado). — Desde las 3'00: «EL DETECTIVE», con Frank Sinatra y Lee Remick y «ALAS Y GARRAS» (Aut. mayores). METROPOLITAN — (Climatizado) — Desde las 3'15:

«LA BATALLA DE BORODINO» y «EL INCENDIO DE MOSCU», 3ª y 4ª partes final de «GUERRA Y PAZ», en Kinopanorama-Sovocolor. — (May. 14 años)

TEATRO PRINCIPAL. — Desde las 3'00: «SOLTERA Y MADRE EN LA VIDA» y «FIRE BALL 500» (Mayores).

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00: «LA CANCION DEL OLVIDO», con María Cuadra y Juan Luis Galiardo, en color. Complemento: «20.000 LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO», con James Mason. — (Apto todos los públicos)

RIVOLI. (Climatizado). — Desde las 3'15 (2ª semana) «LA BATALLA DE INGLATERRA» (BATTE OF BRITAIN), en Technicolor - Panavisión. — Horario del film: 4'10. 7'15. 10'20. — (Mayores 18 años)

CINES DE REESTRENO

DORADO. — Desde las 3'30: «EL HOTEL DE LA LUNA DE MIEL», en cinemaScope y color; y «EL PODER», en cinemaScope y color.

FANTASIO. — Desde las 3'00: «UNA VEZ AL AÑO SER HIPPIE NO HACE DAÑO», en technicolor, con Conchita Velasco, Tny Leblanc; y «UNO A UNO SIN PIEDAD», en technicolor.

HISPANIA. — Desde las 3'15: «LOS CANONES DE SAN SEBASTIAN», en technicolor, con Anthony Quinn; y «MADE IN ITALY», con Katerine Spaak y Sylvia Koscina.

MODERNO. — «7 DOLARES AL ROJO», en technicolor y «EL RAPTO DE LAS SABINAS», con Roger Moore (El Santo), en technicolor y cinemaScope. — (Prog. económico)

VICTORIA. — Desde las 3'15: «7 DOLARES AL ROJO» (Technicolor) y «EL RAPTO DE LAS SABINAS» (CinemaScope y color), con Roger Moore «El Santo». (Programa Económico).

SALAS DE FIESTA

- \* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones
- \* CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
- \* CLUB LATINO. — Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas.
- \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* EL BARCO, Night Club. — Tarde y noche baile
- \* GABY RABBIT (Night Club). — Todas las tardes: de 6 a 9 horas. Y noches: de 22 a 4 horas con los «Lapin's Sancegases».
- \* NIGHT CLUB ALHAMBRA. — Todas las noches baile.
- \* JARTAN'S. — Diariamente, baile y atracciones
- \* ROSALES (Night Club). — Desde las 10: Baile y atracciones. Domingos y festivos: tarde y noche.
- \* SPIDER. — Todas las noches baile.
- \* SGT. PEPPER'S. — Baile todas las noches. — Servicio de «grill» toda la noche.
- \* TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.
- \* PATIO ANDALUZ del BAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca.
- \* ZHIVAGO. — Todas las noches: Baile.

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
**y Paseo Mallorca, 29**  
**y por Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO huerto, 6 cuarteradas a 46 kms. de Palma, chalet recién construido, piscina, jardines y local para utensilios. La totalidad de la finca, frutales varios, en plena producción. Precio: Siete millones de pesetas. Facilidades.**

**VENDO huerto, 7 cuarteradas, a 28 km. Palma. Casa colono, vaquería moderna con ordeñadoras eléctricas, local para ganado, maquinaria agrícola y riego por aspersión. Precio: Cuatro millones setecientos cincuenta mil pesetas. Con facilidades.**

**VENDO huerto, 14 cuarteradas, a 20 km. Palma. Casa dueño y colono, vaquería, mucho local para ganado, riego por aspersión con instalaciones modernas. Terreno completamente llano y fácil acceso. Precio: Seis millones, con muchas facilidades.**

**Oliver maleu**

Avda JAIME III, 137. bajos. Telf. 21 06 41

## PRECIO GANGA

**VENDO piso séptimo a estrenar en Avenida Juan March. Tres dormitorios, baño y aseo, gran terraza, sala comedor grande y acabados de gran lujo. Precio: Ochocientos mil ptas. Facilidades.**

**VENDO piso segundo en Santa Catalina. Piso por planta. Sin ascensor ni portería. Cuatro dormitorios grandes con armarios, baño completo, cocina grande, dos balcones. Galería grande cubierta. Mucho sol. Precio: Noviecenas cincuenta mil ptas. Entrada doscientas cincuenta mil y resto en siete años.**

**DESPACHO en alquiler, en Travesía Comercial, primer piso, varias dependencias, magnífica situación. 8.000 pesetas mensuales. Inmobiliaria BROSSA, 3. (18)**

**LOCAL en zona Blanquerna, 130 m<sup>2</sup>, 8.500 ptas.; 200 m<sup>2</sup>, 13.500 ptas.; Santa Catalina, 35 m<sup>2</sup>, 3.500 ptas.; zona Camp Redó, 100 m<sup>2</sup>, 6.000 pesetas; 300 m<sup>2</sup>, 16.000 pesetas; 130 m<sup>2</sup>, 6.000 pesetas; etc., etc. Inmobiliaria BROSSA, 3. (38)**

**VENDO 10.000 M<sup>2</sup> urbanizables; situación privilegiada, en La Cabaneta. Inmobiliaria BROSSA, 3. (12)**

**CARRETERA BUNOLA, finca 13 cuarteradas, toda cercada de pared; casa de payés grande y bien conservada. Tres cisternas, almendros y algarrobos; de dependencias agrícolas. 3.200.000 pesetas. Inmobiliaria BROSSA, 3. (28)**

**MEDIA CUARTERADA, en Alaró, con casita típica, almendros y algarrobos; cisterna. 175.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA, 3. (16)**

**PISO, cerca Rafal, calle Ceres, muy soleado; tres dormitorios, sala comedor y amplia terraza. Sin ascensor. Situación tranquila. 425.000 pesetas. Inmobiliaria BROSSA, 3. (23)**

**CASA RUSTICA, completamente arreglada; término de Algaida; dos dormitorios, comedor y espaciosa sala, dos chimeneas baño, cocina, agua y electricidad. Solar 2.000 m<sup>2</sup> 700.000 pesetas. Inmobiliaria BROSSA, 3. (28)**

**CASA RUSTICA, a 6 km. de Palma; cinco habitaciones, electricidad, agua abundante; situación tranquila. 850.000 pesetas. Inmobiliaria BROSSA, 3. (23)**

**DESCONTAMOS LETRAS**

**CONSTRUCTORES INDUSTRIALES COMERCIALES**

Le brindamos la oportunidad de transformar sus letras de cambio en procedimientos de contrato de compra-venta en dinero efectivo.

**INMOBILIARIA BALAGUER**

Edificio Olivar, s/nº Plaza Olivas

**SE TRASPASA bar cafetería, en la zona más céntrica de Palma. Inmobiliaria BROSSA, 3. (14)**

**ALQUILAMOS precioso chalet amueblado en Son Armatans, bonito jardín, seis dormitorios, sala, comedor, calefacción, teléfono, 18.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA, 3. (20)**

**ALQUILAMOS despacho travesía San Nicolás, dos salas y aseo. 3.000 Ptas. Inmobiliaria BROSSA, 3. (14)**

**ALQUILAMOS chalet-piso en Son Rapinya, tres dormitorios, baño, cocina, aseo, sala, calefacción. 12.000 pesetas mensuales. Inmobiliaria BROSSA, 3. (19)**

**CASA señorial mallorquina, libre, cerca Plaza Santa Eulalia. Vendo. IMBOLSA Sol. 60. Entlo. (13)**

**ULTIMA FASE DE VENTAS! ENTRADA 125.000; RESTO A 10 AÑOS. Información y venta, en el propio edificio: Rubén Darío (esquina Obispo Campins). 2º piso. (21)**

**OCASION traspaso piso pequeño, con muebles o sin muebles, céntrico. Razón: Plaza Cuartera, n.º 12, 4.º piso. Sra. Paquita. (19)**

**VENDO Piso calle Aragón: 3 dormitorios, estrenar, 556 mil. Maravilloso ático en Plaza Olivar, 1.200.000. Piso estrenar Avenidas, 4 dormitorios, 1.000.000, facilidades. ALEIX, Pza. Rastriello, 9, 2º 223971. (27)**

**PORTALS-NOUS**  
**AGENCIA BALDUINO.**  
 Avda América. Necesitamos pisos, chalets, estudios amueblados

**PISOS, CHALETS, RUSTICAS, SOLARES**  
 Diferentes zonas. Nueva fase venta. Extraordinario método beneficio comprador 100 x 100. - Inmobiliaria BALAGUER Edificio Olivar 3ª planta.

## Fincas

**CAZADORES, alquiler caza en finca de montaña. Teléfono 252687. (10)**

**GRAN SOLAR chalet contado, 370.000. Isidoro, 46. Soleada. de l. 14. (12)**

**VENDO rústica 3 cuarteradas en Binisalem. Casa señorial y de payés, con agua. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 5. Tel. 224660. (10)**

**VENTA DE PISOS**  
 a largos plazos en varias zonas de Palma  
 Entrada desde 50.000 ptas. - Informes: Calle General Ricardo Ortega. 77 - B.

## Hipotecas

**ELIMINE preocupaciones. Administramos - financiamos - promocionamos ventas. Interesa contacto con meses obras. Tel. 227220, de 9 a 12. (18)**

**HIPOTECAS, tramite, largos plazos, diversas cuantías. DIAZ San Miguel, 124 (10)**

**DISPONGO de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas, hoteles y solares. PALMER. Anselmo Clavé, núm. 42, 1º, de 10 a 1. (22)**

**HIPOTECAS y PRESTAMOS con rapidez y economía Beltrán. Velázquez 5 (10)**

## Solares y Terrenos

**VENDO parcelas desde 2.000 m<sup>2</sup>; situación 1'500, km. 17 carretera Manacor. Precio desde 25 ptas. m<sup>2</sup>. Informes: Obispo, 4. ALGAIDA. (20)**

**VENDO solar en Somietes, en 2ª línea, de 800 m<sup>2</sup>. Informes: Edificio REINA, 4ª planta E; Paseo Generalísimo, 1. Tel. 211701. (21)**

**VENDO solar 1.300 m<sup>2</sup>. en Portals Nous, fachada a dos calles. Agencia QUETGLAS. Pl. Cort, 15. Tel. 224660. (18)**

**EN AMANECER Vendería solar 600 m<sup>2</sup>, formando esquina a 25 metros carretera de Sóller Informes en esta Administración (18)**

**COMPRARIA, o cambiaría por pisos en construcción, solar de 1.000 a 2.500 m<sup>2</sup>. máximo 4 kms. Palma, preferible entre Carreteras Inca y Manacor. Padre Vives, 74. Telf. 274313. (28)**

**VENDO solares en Paguera de 600 y 1.200 m<sup>2</sup> respectivamente. Informes Edificio Reyna, 4ª Planta, Despachos E. Tardes de 4 a 8'30 (20)**

**SOLAR PARA HOTEL**  
 Vendo en Alcudia a 80 metros playa y pie carretera Artá, solar adecuado para 500 plazas. Facilidades pago razonables. O aportara en Sociedad.  
**INFORMES: ALCUDIA. Zona Comercial Carabela. Telf. 260. PALMA: calle Tous y Maroto, 40, 4º, 3ª. Teléfono 22 26 40.**

**VENTA A PRECIOS INTERESANTES**  
**SOLAR 380 m<sup>2</sup>, esquina calle Capitán Cristóbal Real, a 50 mts Avenida**  
**SOLAR 1.500 m<sup>2</sup>, dos esquinas, calle Ricardo Ankerman, a 50 mts Avenida.**  
**SOLAR 180 m<sup>2</sup>, calle Ricardo Ankerman, a 30 metros Avenida. Teléfono 22 21 13 - Sr. Jaime.**

## Locales

**OPORTUNIDAD vendo locales cerca Avenidas. En calle de 20 m. de 200 y 300 m<sup>2</sup>, juntos o separados. Teléfono: 223749. (20)**

**DISPONGO varios locales comerciales de cien hasta mil metros. Aceptaría representaciones a convenir, mucha responsabilidad. calle Francisco Fiol y Juan, 39, 1º, 2ª Telf. 255372. (24)**

**ZONA Honderos vendo local 199 m<sup>2</sup> con sótano. Informes: Edificio Reina, 4ª planta E Tel 211701 (16)**

**VENDO local en Ca'n Pastilla 50 y 100 m<sup>2</sup>, buen precio, por autentarse. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort, 15. Telf. 224660. (20)**

**ALQUILO o vendo local 235 m<sup>2</sup> Verlo 4 a 6 tarde, calle Santa Luisa Marillich, 28 Tel 250097 (18)**

**ALQUILO local 450 m<sup>2</sup>, calle Ramón Muntaner, Informes calle Francisco Fiol y Juan, 63. Mercería. (14)**

**ALQUILARIA O COMPRARIA LOCAL**  
 Mínimo 200 m<sup>2</sup>. en zona Ensanche. Preferible con teléfono. Informes: Teléfono 210640.

**ALQUILO**  
 Local de 320 m<sup>2</sup> más 320 m<sup>2</sup> de sótano, con cámara de 100 m<sup>3</sup>., Oficina, teléfono, etc. Teléfono: 272884.

## Trasposos

**SE TRASPASAN dos locales, 300 m<sup>2</sup> Entre Catedral y Pl. Cort, situación inmejorable 650.000 cada uno. Teléfono 227899. (18)**

**SE TRASPASA bar por no poder atender, calle General Primo Rivera, 32, A. Informes: Tel. 272449 ó 221021**

**POR NO PODER atender traspaso tienda «souvenirs», en el mejor sitio de Palma Informes: Tel. 231910. (16)**

**SE TRASPASAN dos locales, 300 m<sup>2</sup> Entre Catedral y Pl. Cort, situación inmejorable 650.000 cada uno. Teléfono 227899. (18)**

**SE VENDE peluquería Caron Sindicato. 70-72 (10)**

**TRASPASO comestibles con vivienda a 500 m. Plaza Cort Alquiler bajo. Apto cualquier negocio. Teléfono 227271 (16)**

**TRASPASO tienda alquiler antiguo con sótano y altillo, frente Correos. Magníficas instalaciones. Tous y Maroto, 25. (16)**

**TRASPASO local céntrico, apto cualquier negocio, con teléfono, luz y fuerza. Informes de 9 a 10'30. Teléfono 210478. (18)**

**SE TRASPASA por no poder atender, tienda de pinturas, perfumería y artículos de limpieza. calle Reyes Católicos, 44. Tel. 272449 ó 221021. (22)**

**TRASPASO pastelería, bien situada, con horno eléctrico y vivienda (o para ampliar obrador), calle Francisco Sancho, núm. 51. (18)**

**INTERESANTE negocio en marcha con vivienda, urbanización de lujo, beneficio anual mínimo garantizado. Ocasión urge vender. Informes: Sol, 38, entlo. derecha. (20)**

**TRASPASO tienda comestibles calle Archiduca Luis Salvador, 280. Alquiler barato. Telf. 252410. (12)**

**TRASPASO o alquiler 5 bares. Informes: Bar «Fuentecillas», calle Socorro, 144, tardes. (12)**

**TRASPASO LOCAL**  
**ALQUILER MODICO**  
 en calle Conquistador Informes: Telf. 222948

## Alquileres

**PROPIETARIOS**  
 BELT necesita PISOS CON SIN MUEBLES Alquiler rápido Velázquez 38 Tl. 222211.

**ALQUILO en Blanquerna piso con salón, cuatro dormitorios, comedor, servicios. Teléfono 250886. (12)**

**BUSCO chalet, proximidades Palma, para todo el año, cerca del mar; dos personas. Tel. 251699 (15)**

**DESPACHO céntrico muy barato, 1.500 mensuales. Informes en el mismo, calle San Miguel, 56, 1º. (15)**

**ALQUILO local Plaza Cuadrado. VALENTI. San Miguel, 230. (10)**

**ALQUILO planta baja amueblada Son Forteza. VALENTI. San Miguel, 230. (10)**

**ALQUILER pisos con y sin muebles, precios razonables MERCADAL. Velázquez, 28. Telf. 213359. (13)**

**PISO amueblado 3 dormitorios, 4.000 ptas. Músico Capllonch, 33. Tel. 253733. (12)**

**BUSCO piso céntrico sin muebles, 3-4 dormitorios, alto, soleado, 3.500 - 4.000 ptas. Escríban: Administración número 14375. (16)**

**ALQUILO chalet en Portals Nous, 3 habitaciones, jardín espléndida vista. Teléfono 224968. (12)**

**ALQUILO o vendo locales calle Honderos. VALENTI. San Miguel 230. (10)**

**ALQUILO piso amueblado lujo, Avenida. Con teléfono. VALENTI. San Miguel 230. (11)**

**ALQUILO apartamentos amueblados, Cala Gamba. VALENTI. San Miguel, 230. (10)**

**ALQUILO locales 150 y 300 mt. calle Roselló y Casador VALENTI. San Miguel, 230. (14)**

**ALQUILO apartamento en Gran Vía Ca'n Pastilla. Dos dormitorios, baños, dos baños, sala comedor, teléfono, calefacción y grandes terrazas. Mucho sol. Informes: BOVER. Plaza Mayor, 45, pral. (27)**

**APARTAMENTOS para alquiler desde 3.000 pesetas, Agencia FERNANDEZ Teléfono 215251. (10)**

**SE ALQUILA local apto cualquier negocio en calle Tiziano esquina San Joaquín Informes: Gestoría Cladera, Plaza Mercedarias, 18 (18)**

**VENDO local 287 m<sup>2</sup>, Avenida Arquitecto Bennasar, 13-15 Telf. 254307 (11)**

**VENDO panadería con viviendas. Informes: Maestro Chapi, 40, b. (10)**

**ALQUILO entresuelo, calle San Jaime, n.º 29. para oficina negocio, despachos o fono 224170 (16)**

**APARTAMENTOS varios tipos temporada invierno en Ca'n Pastilla. Tel. 213777 260296 (11)**

**SE ALQUILA chalet en Portals Nous, todo el año; tres habitaciones, espléndida tranquilidad, mucha terraza, amueblado Informes: en Héroes de Manacor 88 Telf. 271200-271274 ó en Portals calle Blanés, 5. Telf. 34. (32)**

**EN CALLE Honderos alquiler despachos de 109 m<sup>2</sup> Informes: Edificio Reina, 4ª planta E. Paseo Generalísimo, 1. Telf. 211701 (19)**

**EN CALLE Honderos, alquiler despacho de 139 m<sup>2</sup> Informes: Edificio Reina, 4ª planta E. Paseo Generalísimo 1 Telf. 211701. (19)**

**INTERESANTE para alquiler pisos, con o sin muebles. CARDELL. San Felipe Neri, 44, entlo Tel. 221937 (15)**

**ALQUILO pequeño despacho frente nuevos apartamentos Plaza del Rosellón 33, rato Sr. Comer-Zanoguera 14-1º Despacho (17)**

**PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios; toda clase de alquileres Plaza Santa Catalina Thomás, 51 Teléfono no 21-66-80 (17)**

**AGENCIA ERNANDEZ para Pisos sin muebles para alquiler Plaza Santa Catalina Thomás, 51 Teléfono 21-66-80 (14)**

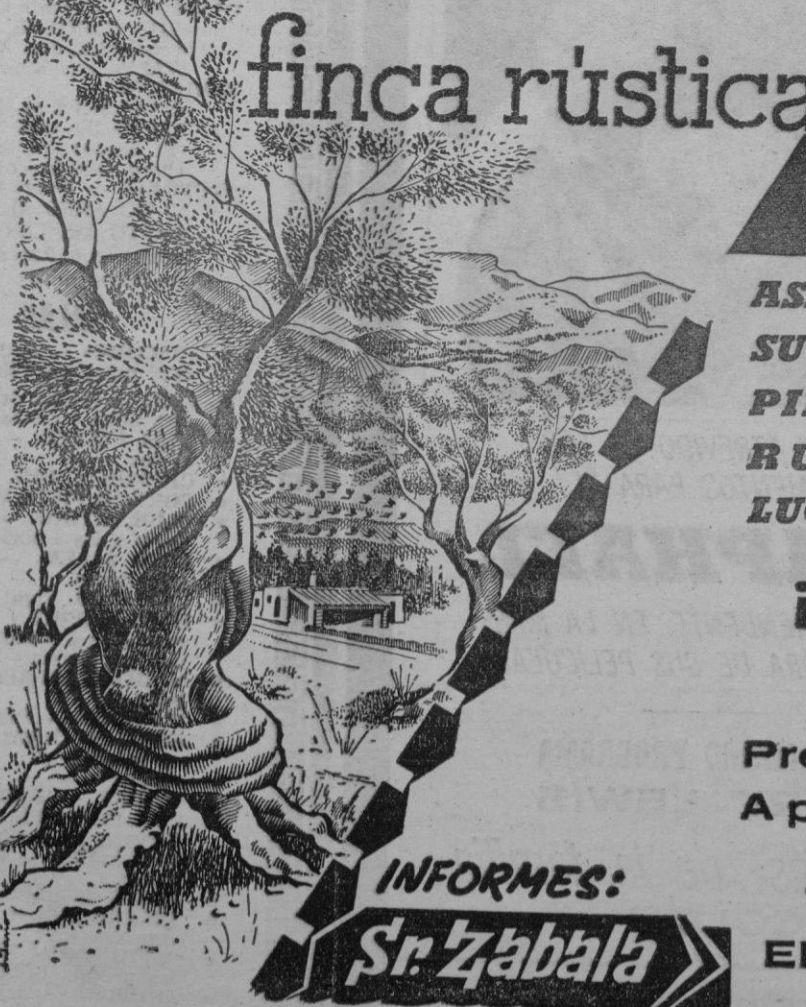
**DESEO piso lujo bien amueblado en alquiler desde diciembre. 2 ó 3 habitaciones. Gran sala, etc. César de Palma, por ejemplo Paseo Mallorca o Marítimo Jaime III. Escribir al número 55531 esta Administración. (32)**

**ALQUILO despachos estrenar desde 2.000. ALEIX. Plaza Rastriello, 9, 2º, 223971 (11)**

**ALQUILO locales, desde 2.000 ALEIX. Plaza Rastriello, 9, 2º, 223971. (10)**

**PISOS sin muebles, 2-3 y 4 dormitorios, 3.500 - 4.000 - 5.500. ALEIX. Plaza Rastriello, 9, 2º. (10)**

## ENTRE PUIGPUNYENT Y GALILEA SOLO A 13 KILOMETROS DE PALMA



# finca rústica CONCAS

**ASEGURE EL BIENESTAR DE LOS SUYOS Y CONVIERTASE EN PROPIETARIO DE UNA PARCELA RUSTICA EN UNO DE LOS LUGARES MAS BELLOS DE LA ISLA**

**¡La inversión más segura del año!**

Precio: 30 ptas. m<sup>2</sup>  
 A pagar 6 ptas. por m<sup>2</sup> y año

**PLAZA DEL OLIVAR**  
**EDIFICIO EUROPA, 4.º - D**  
**PALMA**

INFORMES:

**Sr. Zabala**

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras.  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
y por Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA INMOBILIARIA

### Alquileres

**PORTALS NOUS.** Pisos amueblados. Precios de invierno. Informes: Tel. 232236. (10)

**ESTUDIOS** 1.500 mensuales. Limpieza y lavandería incluido. Vaquer, 4. Portals.

**ALQUILO** piso nuevo amueblado con ascensor, cerca Avenidas, 5.000 ptas. mensuales. Informes: calle Pedro Alcántara Peña, 61, 3º. Telf. 222691. (20)

### HOTEL

De 40 plazas cedido en alquiler. Escribir esta Administración, número 1177.

### HOTEL

De 60 plazas en zona turística de Palma. Cedo en alquiler. Escribir esta Administración, núm. 5.000

### Casas y Pisos

**VENDO** local y piso, junto o separado, con teléfono, calle Capitán Castell, teléfono 261778, o cambiaría por finca rústica, alrededores 30 km. Palma. (24)

**VENDO**, llaves en mano, calle Aragón, n.º 497, 3.º, 2.ª, esquina calle Eolo, estupen. do piso, EXCENTO CONTRIBUCION; tres dormitorios dobles, amplio comedor, cocina, baño, ascensor, construcción 1.ª; cuatro ventanales, calle Aragón, 3, calle Eolo, con terraza. Trato directo con dueño. Razón: Venerable J. Antich, 17 y 19 (junto Colegio La Salle). (39)

**PISO**, espacioso, soleado, vende, Plaza Pedro Garau, 25. Tels.: 233775 - 231801 y en el 2.º piso. (16)

**VENDO PISOS** 105 m. y áticos 118 m. más terraza, construcción de 1ª, 75.000 construcción, 100.000 llaves, res. contrato, 10 años. Al contado 510 mil y 600.000. Informes en la obra calle Miguel Villalonga, núm. 50 y calle Isaac Peral, 33. Son Costa, final Eusebio Estada. Teléfono: 253829. (46)

**VENDO** piso junto Plaza Pedro Garau, 3 habitaciones, exento, 250.000 entrada, resto 10 años. VALENTI. San Miguel, 230. (18)

**VENDO** local Ca'n Pastilla, junto al mar. VALENTI. San Miguel, 230. (11)

**VENDO** local junto Plaza Pedro Garau, 240 mts. a 6.000. VALENTI. San Miguel, 230. (14)

**SON COTONER**, 2º piso, 100 mil ptas. entrada, resto 10 años; al contado 325 mil. calle Legionario Aleixo, 52, 2º, 4ª. (21)

**TRASLADO** - Vendo piso todo exterior. Buénísima situación en Plaza Son Govern. 290.000 total. Teléfono 274311. Informes de 2 a 3. (20)

**OCASION:** Particular vendo primer piso y bajos. Informes: Telf. 251662. (10)

**PARTICULAR** vende primer piso grande, gran terraza, con facilidades. Informes: Collure, 40, 1º, B. (14)

**VENDO** Pisos terminados, dos ascensores, aparcamiento optativo, en Zona Club Tennis. Locales comerciales 320 m.² y 120 m.², en planta noble, 300 m.², en planta entresuelo, entrada independiente, propio para restaurante, esquina dos calles, en zona Son Armadans. Aticos terminados tres y cuatro dormitorios, baño y aseo. Despachos muy céntricos junto Plaza Rosellón. Pisos en construcción inmejorable situación en Marqués de la Cenita

**PERELLO** Zanoluera, 14, 1º. Telf. 212540.

**ALQUILO** piso 3º amueblado. Feliu, 29. Consulta misma localidad de 10 a 18. (12)

**SE ALQUILA** bar restaurante barbacoa, en zona turística. Telf. 231622. (10)

**SE ALQUILA** local para almacén, 43 m. 3.000 ptas. Informes: Julián Álvarez, 13, 3º, 1ª. (12)

**ALQUILO** almacén cochera, lugar céntrico, apto local negocios. Telf. 215667. (10)

**PARTICULAR** alquiler, Portopí, piso amueblado final Paseo Marítimo. Teléfono 232700. (10)

### HOTEL

De 40 plazas cedido en alquiler. Escribir esta Administración, número 1177.

### HOTEL

De 60 plazas en zona turística de Palma. Cedo en alquiler. Escribir esta Administración, núm. 5.000

**VENDO** piso, 3 dormitorios, zona Tennis, precio 650.000 ptas., con facilidades pago. Fincas Riera Jaume. Conde Sallent, 47. (18)

**EN CALLE** Honderos vendo pisos de 5 dormitorios, sala comedor grande, aseo, baño y terraza, superficie 150 m.². Informes: Edificio Reina, 4ª planta, E. Paseo Generalísimo, 1. Teléfono 211701. (29)

**VENDO** ático 107 m.², con ascensor, al contado, 3 habitaciones. Tel. 273757 (3 a 4). (15)

**SE VENDE** piso junto Via Alemania y ático, en Mariano Canals. Telf. 271502. (13)

**VENDO** pisos y locales, zonas Sta. Catalina y San Sebastián con facilidades. Teléfono 235155 (14)

**VENDO** pisos y áticos de 4 y 5 habitaciones, en construcción, zona Blanquerna. Precio: 850.000; entrada 200 mil y resto en 8 años, todo calidad de 1ª. Informes: Dameto, 31, 2º (junto Plaza Progreso) (33)

**VENDO** pisos de 3 y 4 habitaciones, en construcción, zona La Soledad. Entrada desde 70.000 y resto 12 años. Informes: Dameto, 31, 2º (junto Plaza Progreso). (26)

**PLAZA** Berenguer de Palou 5º piso cinco dormitorios, cuarto de baño, un aseo. P.V.P.: 1.100.000. Informes: Edif. Reina, 4ª planta, Despachos E. Paseo Generalísimo, 1. Telf. 211701. (28)

**ZONA HONDEROS**, calle Reina Constanza. Pisos 4 dormitorios, precio 561.000 pesetas. Informes: Edificio Reyna, 4ª planta. Despachos E. Tardes de 4 a 8'30. Teléfono 211701. (23)

**FRASPASO** entresuelo, entrada independiente, situación muy céntrica (Borne) Sirve para negocio o vivienda. Alquiler económico. Interesados escriban al número 21.851 de esta Administración. (23)

**VENDO** bajos chafalán y sótano. Total 500 m.² en calle Arquitecto Bennisar, daría facilidades. Informes de 9'30 a 10'30. Tel. 210478. (21)

**GRANDIOSA** ocasión: Particular vende maravilloso piso nuevo, amueblado, decorado, 4 dormitorios. Valorado 700.000 ptas., por 550.000 contado. Tel. 232538. (19)

### HOTEL

De 40 plazas cedido en alquiler. Escribir esta Administración, número 1177.

### HOTEL

De 60 plazas en zona turística de Palma. Cedo en alquiler. Escribir esta Administración, núm. 5.000

**VENDO** Pisos 3 y 4 dormitorios, 115 y 150 metros en calle Reina Escaramunda, traviesa San Miguel. Precios desde 885.000 pesetas. Pisos y áticos entre casco y Avenida Conde Sallent, 3, 4 y 5 dormitorios, dos ascensores, acabados de primera calidad. Despachos junto Hacienda, 125 metros en planta entresuelo. Posibilidad de dividir en dos.

**PERELLO** Zanoluera, 14, 1º. Telf. 212540.

**VENDO** piso en constructor de 3 habitaciones precio 380.000 ptas., entrada 70.000 mensuales 3.000, zona Pedro Garau. Informes: Dameto, 31, 2º. junto Plaza Progreso (24)

**VENDO** pisos construcción de lujo, 2 habitaciones a 50 mts. Plaza Gomis desde 500.000, con facilidades. Informes: Tel. 235155 (20)

**VENDO** ático en Son Armadans. Dos dormitorios y gran terraza. Teléfono 215251. Trato directo (14)

**PISOS** 3 dormitorios, casi terminados. Entrada 100.000 ptas., resto 3.000 mensuales intereses incluidos. Inmobiliaria APARVILLA, calle Berengario de Tornamira, 31. Telf. 210803, mañanas. (23)

**COMPRO** planta baja o solar de 2 a 300 m.², cerca Avenidas. Informes: Gestoría BOVER. Pza. Mayor, 45. 223550. (19)

**VENDO** apartamentos Ca'n Pastilla. 2 y 3 dormitorios. Baño y aseo. Informes: Gestoría BOVER. Plaza Mayor, 45. 223550. (18)

**VENDO** pisos y áticos, calle Eusebio Estada, 3 y 4 dormitorios, exentos contribución, 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (23)

**VENDO** 3er. piso calle Málaga, 3 dormitorios, entrega inmediata, 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 224660 (19)

**VENTA** pisos terminados, facilidades pago. Verlos: 4 a 6 tarde, calle Santa Luisa Marillach, 28. Tel. 250097 (17)

**PARTICULAR** vende, Calamayor, estudio amueblado, cocina, baño, terraza, garaje. Precio interesante. Teléfono 234885. (13)

**VENDO** apartamento en Ca'n Pastilla, 3 dormitorios, baño, aseo y dos terrazas. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (19)

**VENDO** pisos cuatro dormitorios, sala comedor grande, baño completo, cocina espaciosa, gas ciudad. Con facilidades. Tel. 234464. (17)

**VENDO** piso de 4 dormitorios dobles con armarios empotrados, sala comedor grande con balcón, dos baños, cuarto lavar-planchar, solado de terrazo, instalación calor negro, gas ciudad, gran terraza de 200 m.². Teléfono 215171. (34)

**AHORA O NUNCA** Vendo entresuelo de 274 m.². A estrenar en prolongación Jaime III. - Precio ganga: 3.000.000 pesetas. Informes: Teléfono 210642.

**COMPRARIA LOCALES** ZONA COMERCIAL, AVENIDAS o TRANSVERSALES. AGENCIA GRAU San Miguel, 101, 1º.

**VENDO** apartamento en el Paseo Marítimo, Edificio Neptuno, uno y dos dormitorios, magnífica vista al mar y sobre futuro Parque de la Cuarentena. Rentabilidad del 8 al 10% Informes: Mañanas Telf. 210298 y 223383. Tardes Teléf. 237025.

**HOY, 32 páginas**

**VENDO** despachos a estrenar en Plaza Santa Eulalia, desde 360.000 pesetas, con facilidades. Tel. 215171. (15)

**VENDO** Pisos y Aticos, 3 y 4 dormitorios en calle Venerable Jerónimo Antich, junto colegio La Salle. Piso 1º principio carretera Valldemosa, 4 dormitorios, baño y aseo. 4º y 7º piso, 3 y 4 dormitorios grandes, 2 baños, gran salón comedor con chimenea y terraza. Muy céntricos.

**PERELLO** San Felipe Nerí, 30. Entlo.

## BOLSA DEL MOTOR

### Motocicletas

**ALQUILER** motos Lambretta calle General Riera, número 58. Tel. 250929. FRAU (11)

**LAMBRETTA** . LAMBRETTA-LAMBRETTA. Todos los modelos y colores. Nuevas y usadas. Grandes facilidades pago. Servicio completo en FRAU. General Riera, 58 (21)

**HONDA** Cielomotor exento carnet conducir. Venta y Servicio en FRAU. General Riera, 58. (13)

**CASA MUS. SERVICIO OFICIAL OSSA** - LAMBRETTA Ventas, reparaciones, cambios, accesorios, revisiones. Buen servicio y rápido. Honderos, 57. Teléfono 221333 (19)

**PARABRISAS.** Como siempre, los mejores y mejor precio. Y además instalados en el acto. CASA MUS. Honderos, 57. (18)

**HONDA.** El velomotor de 4 tiempos, sin matriculación ni carnet de conducir. A partir de ahora HONDA será el preferido de todos. Ven a verlo y probarlo. CASA MUS. Honderos, 57. (31)

### Automóviles

**VENDO** Seat 600 furgoneta, por 19.000 ptas. Vasco de Gama, núm. 9. Tel. 233689. (12)

**OCASION**, particular vende Seat 600-D, impecable. Razón: Capitán Cristóbal Real, 82-84. (13)

**GARAJE SÈGUI** Alquiler coches, 250 ptas., más de 10 días 125. Vendo coches y 1.500 motor Mercedes, admite cambio, máximas facilidades mínima entrada. Duquesa La Victoria, 35, Avda. Los Pinos, 38, Ca'n Pastilla Miramar 16. Arona. Telf. 260252 (38)

**TENGO** garaje. Admito coches para vender. Francisco Martí Mora, 19. (10)

**VENDO** Alfa Romeo; 600; Peugeot; Pannard. Otros baratos, Francisco Martí Mora, 19. (12)

**A PERSONA** que le interese compra venta coches, ofrece oportunidad de ganar dinero aportando colaboración y algo de dinero. Tengo garaje autorizado, calle Francisco Martí Mora, 19. (27)

**GARAJE COMERCIAL LAS COLUMNAS.** Plaza García Orell, 19. «Plaza Columnas». Vende: Jeep Willys Viassa, tracción única y doble con reductora. motor Perkins 17 HP. Varios modelos estrenar. Peugeot 404 modelo 1967; Ford Taunus 12M, modelo 1968; Furgoneta Citroen 2 HP. 17.000 ptas.; Seat 800 4 puertas; Citroen Tiburón DS.; Renault Ondine; Seat 600; Furgoneta D.K.W. Cambios, Facilidades. (57)

**PARTICULAR** vendo Ford Anglia últimas series de lujo, bien cuidado, buen precio, calle Ticiano, 146. Teléfono 254874. (17)

**VENDO** Fiat 1.800; Seat 1.500; 1.400-C; 1.400-B; 850 y varios 600-D y normales; Simca 1.000 y Aronde 1.800; Renault Gordini impecable y berlina 2 CV. Citroen, calle Fausto Morell, 71. Teléfono 270439. (17)

**GRUAS SALA** Tels. 214953-212052

**OCASIONES**, facilidades muy baratas, muy nuevos: Seat 124; 600-D; 850; Simca 1.000; R-10; R-8; Seat 1.500; Seat 1.400; Seat 600; Ondine. AUTOMANER. Honderos, 51. (26)

**OPORTUNIDADES**, buenos precios, facilidades, toda prueba, garantizado motor. Seat 124; Varios Seats 900-D, tapados; Seat 850; R-8; R-10; Simca 1.000; Seat 1.500 EXPOAUTO. Archiduque Luis Salvador, 60. (30)

**GARAJE LA ISLA**, calle Patronato Obrero, 59. Compramos coches al contado y cambiamos por nuevos (15)

**GARAJE HASSO:** Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días, 125 ptas.; entregas domicilio; suplemento para 850 coupé; 124; 1.500; Simca; Morris; Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 30.000 a 35.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 260219. (36)

**COMPRA VENTA** coches. Garaje ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619. (10)

**MORRIS 1100** SEMINUEVO. OPORTUNIDAD. - Costa y Llobera, 46.

**GARAU AUTOMOVILES** EUSEBIO ESTADA, 126 ESPARTERO, 14. USADOS EN VENTA: VARIOS 600-D. VARIOS 850. VARIOS SIMCAS. DAUPHINE. R-10. SEAT 1.500, 850 COUPE. VOLKSWAGEN. DOS AÑOS PLAZO. Abierto sábados tarde.

**coansa** COMPRA Y VENTA AUTOMOVILES Capitán Salom, 31 - Teléfono 253333 Motores marinos Volvo, Penta Lanchas y botes de vela

**BOLSA DE TRABAJO**

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**Desean Trabajo** OFRECESE profesor título magisterio, colegios, particulares, con experiencia. Informes: Tel. 214514, de 6-9 horas. (15)

(984) PELUQUERA, joven, profesional, competente, se ofrece; carnet responsable, seriedad. Escribir esta Ad. ministración, 55.519. (13)

(993) ADMINISTRATIVO 23 años, media jornada, nociones inglés y francés. Teléfono 232257. (12)

(992) SE OFRECE señora para coser ropa confección en su casa. calle Luz número 10, 3º. (44)

El próximo día 30 inaugura nuevas Oficinas en Palma de Mallorca el

# BANCO DE VIZCAYA

La apertura de estas instalaciones en la Plaza del Olivar (Edificio Banco de Vizcaya) sustituye a su antiguo emplazamiento en Avenida Alejandro Rosselló, 88

Con este motivo, el Banco de Vizcaya agradece sinceramente a todos sus clientes y amigos la confianza y excelente acogida que le han dispensado desde su instalación y les entera desde estas líneas sus mejores deseos de seguir prestándoles en todo momento el más completo y eficaz servicio

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO



(5864) PANADERIA RIPOLL, necesita dependienta oficial y aprendiz panadero. Informes: Fortín, 2. (10)

(5848) SE NECESITA sirvienta todo estar. Presentarse en calle Antillón, 49, 3.º. Mensualidad 4.000 ptas. (14)

PELUQUERAS, necesito buenas. Escribir a esta Administración n.º 14.397. (10)

(5849) «ALLEGRO», necesito peones y aprendices, de 16 a 17 años, para carpintería y pintura. Tel. 254740. (16)

NECESITO señorita coger puntos medias. Merceria SARAPO; Plaza Santa Pa-yesa, 5. (10)

(5689) SE PRECISA BOTO-NES. Viñaza, 26. (10)

(5689) SE PRECISA CALCULISTA. Viñaza, 26. (10)

(5689) ELECTRICISTAS, se precisan. Viñaza, 26. (10)

(5863) ALTA COSTURA MARY, se necesitan oficiales y aprendizas. Calle San Nicolás, n.º 34. (12)

(5866) SE NECESITA aprendiz o ayudante bar. Hotel «Calamayora». Teléf. 231340. (10)

(5874) PRECISASE ayudante comedor en Hotel «Villa Ríos. Calvo Sotelo, 335. (10)

(5821) ALTA COSTURA JOSE. FINA, precisa aprendizs y medias oficiales. Imprenta, 2. I.º (Travesía Comercial). (13)

(5851) ALMACEN PLASTICOS necesita chico aprendiz. Dirigirse: Calle Lanzone, 27 (Vivero); de 5 a 8, por la tarde. (16)

(5867) SE NECESITAN oficiales planchistas. Razón: Sección planchistería, Casa Hernández - Pinturas. Calle Héroes de Manacor, n.º 273. Tel. 271400 - 271404. (19)

(5868) SE PRECISA oficial planchista, en TALLERES SEARI; San Vicente Ferrer, 295. (11)

(4701) PELUQUERIA de caballeros GINES. Necesita oficial y manicura. Jaime III, 162. (10)

(5819) SE NECESITA contable competente con experiencia en empresa constructora. Horario trabajo: tardes. Escribir con curriculum vitae al Apartado 928. (23)

(5731) PARA APRENDIZAS se necesitan dos muchachas 14 años, certificado estudios primarios, en fábrica estuchado de azúcar. AZUCARES ISLA, S.A. Arquitecto Benassar, 54, bajos. (23)

(5751) MATRIMONIO busca sirvienta con informes. Llamar 219. PORTALS NOUS. (10)

(5855) SE NECESITAN peones y aprendices para taller pintura coches. Informes: calle Pedro Alcántara Peña, 12, Palma. (15)

(5846) SE NECESITA personal para trabajar las ensalmadas FORN D'ES RECO calle Salas, 10. (13)

(5814) NECESITO oficiala peluquera señoras BAUZA, calle Sindicato, núm. 153. (10)

(5852) SE NECESITA meritório oficiala. Edad de 14 a 17 años. Informes: calle Eusebio Estada, 126. (14)

(5847) SE NECESITA oficial de peluquería de caballeros. Peluquería SOL, Avenida Argentina, núm. 40. (12)

(5812) SE NECESITA matrimonio para encargarse de finca agrícola y ganadera. Preferible mallorquín y con conocimientos de tractor. Interesantes condiciones. Informes: Tel. 234926. (22)

(5899) SE NECESITA peluquera calle Adrián Ferrán, 27. (10)

(5841) SE NECESITA señorita aprendiz para oficina y recados. Presentarse de 12 a 14, calle Joaquín María Bover, 55, B. (18)

(5637) HACE falta aprendiz en Camisería Lón, San Nicolás, 23. (10)

(3639) SE NECESITA botones. Hotel ALCINA. Paseo Marítimo. (10)

(5632) PELUQUERIA TROBAT Necesita oficiala y aprendiz. Frente Correos. (10)

(5617) BOTONES para hotel abierto todo el año, en el Paseo Marítimo. Hotel Reina Constanza. (14)

(5600) HOTEL DE LA ALMUDAINA. Avda. Jaime III. Precisa botones. (10)

(5775) HOTEL COSTA AZUL Paseo Marítimo. Precisa botones. (10)

(5811) RESTAURANTE necesita fregaplatos. Informes: Apuntadores, 33. Teléfono 226082. (10)

(5225) TRICOMALLA precisa dependienta, buena presencia, con experiencia venta generos de punto. Tous Ferrer, 10. (10)

(2842) PARA hotel en el Arenal, se necesitan ayudantes bar y comedor. Informes: 260640. (13)

(4944) SE NECESITA muchacho de 14 a 16 años para oficina. Sindicato, 189. Teléfono 227440. (14)

(5804) OFICIALES y peones se necesitan. Tous y Maroto, 10. (10)

(5800) PRECISASE pinche de cocina y botones en Hotel Villa Río. Calvo Sotelo, 335. (12)

(5805) SE NECESITA media oficiala manicura y aprendiz. Informes: 31 de Diciembre, 18. Peluquería SANS. (18)

(4625) FALTA oficial peluquero caballeros, joven. Informes: 31 Diciembre, 18, bis. (10)

(5699) SE NECESITA oficial la peluquería caballeros GABRIEL, calle Collure, 148. (10)

(5750) SE NECESITA aprendiz en Sastrería Modelos DAN; calle San Miguel, 44. 1.º Tel. 214820. (14)

SE NECESITA cajera en Jayton. Pza. Marqués del Palmer, 6. (10)

(5744) PRECISAMOS ajustador en RECTIFICADOS MAMIQUEL. Héroes de Manacor, 101. (10)

(5727) HOTEL ARAXA. Se necesita botones. (10)

(5766) SE NECESITAN carpinteros. Pedro II, 72. Almacenes Sanz. (10)

(5563) SE PRECISA aprendiz electricista instalador. Informes: Cotner, 50. (32)

(2106) SE NECESITAN Mujeres para lavandería y mozos de 14 a 16 años. Informes: LAVANDERIAS PALMA S. A. Calle Cima, 25. (10)

(5830) FINANZAUTO, S. A. SOLICITA: Mecánicos Oficiales de 1ª para su Delegación en esta Ciudad. Escribir con historial y pretensiones a: FINANZAUTO, S. A. - calle San Joaquín, 69 Palma. - Reserva absoluta. (10)

(5822) CAMARERAS Y AYUDANTAS SE NECESITAN PARA RESTAURANTE DE HOTEL. Abierto todo el año. -- Presentarse de 10 a 12 (mañanas) en HOTEL ARENAL PARK. Carretera de la Porciúncula Las Maravillas (El Arenal) Teléfono 261950.

(5856) DEPARTAMENTO COMERCIAL IMPORTANTE EMPRESA NECESITA: AGENTE DE VENTAS. SE EXIGE: Dedicación absoluta. Férrica voluntad para el trabajo. Cultura a nivel de bachiller. Edad comprendida entre 23 y 39 años. Vehículo propio. SE OFRECE: Sueldo garantizado. Fuertes comisiones e incentivos de venta. Seguridad Social. Brillante porvenir, posibilidad de ocupar puestos superiores en la Empresa. Interesados dirigirse al Apartado 927 de Palma, enviando amplio "Curriculum Vitae" y fotografía carnet. Absoluta reserva para colocados.

(5794) TITULAR MERCANTIL PARA ANALISTA TRABAJOS CONTABLES Y FACTURACION. 180.000 PESETAS ANUALES Interesados presentarse de 9 a 10 mañanas o de 7 a 8 tardes en: GISPERT, S. A. calle Aragón, 51 - Palma.

IMPORTANTE LABORATORIO FARMACEUTICO EXTRANJERO Necesita colaborador para su delegación en Baleares. SE REQUIERE: Experiencia en Visita Médica. Edad máxima 30 años. Dedicación absoluta. Interesados escribir adjuntando "curriculum vitae" y fotografía al número 1113, esta Administración.

(5823) BAUZA, S. A. Precisa señoritas vendedoras en departamentos varios. - Plaza Cort, número 5. De las 19 a las 20 horas.

(5369) FREGAPLATOS SE NECESITA. HOTEL CONSTELACION TELEFONO: 230246.

(5869) PRECISO Administrativo para llevar contabilidad, solo por las tardes a partir de las 5. - Interesados presentarse días laborables de 7 a 8 noche, calle Impresor Calafat, 7A - 7B.

(5858) CONTABLE SE PRECISA. - Llamen al número 210739. - Reserva absoluta.

(5857) HOTEL PRIMERA CATEGORIA ABIERTO TODO EL AÑO, PRECISA: PINTOR Dirigirse a calle Ribera, 16, 1º Palma de Mallorca

(5369) BOTONES SE NECESITA HOTEL CONSTELACION. TELEFONO: 230246.

(5716) Casa José Buerba, s.a. PRECISA UN DEPENDIENTE OFRECEMOS: Estabilidad en el empleo. Sueldo fijo mensual. Comisiones sobre ventas. Formación en el trabajo. Objetividad en la elección. EXIGIMOS: Conocimientos peq. material eléctrico Aptitudes para la venta. Honradez y disciplina en el trabajo. Actividad y constancia. Colabora en la selección, TEPSOR, Técnicos Sicológicos Organizadores. Enviar historial escrito a mano acompañado de fotografía, a TEPSOR, calle Goethe, 9, 7º, Palma. Absoluta reserva. Se devolverá documentación no seleccionada.

(5875) REPARTIDOR Para autoventa, precisamos. - Durante tres días de cada quincena deberá repartir una publicación por varios establecimientos hoteleros de la isla. - Deberá disponer de un isocarro o vehículo similar. - Suficiente capacidad y don de gentes para poder liquidar con el cliente. - Cobrará una importante comisión sobre lo que distribuya.

(5876) SEÑORITA ADMINISTRATIVA Remuneración neta anual: 56.000 Pesetas. Buenas posibilidades según rendimiento. - Imprescindible mecanografía. - Conocimientos de correspondencia y archivo. - Se valorarán conocimientos de contabilidad.

(5877) EJECUTIVO DINAMICO Precisa importante Empresa de Servicios. Remuneración fija anual: 60.000 pesetas netas. Importantes comisiones sobre ventas alcanzando incluso el 10%. Asunto de grandes posibilidades. Imprescindible probada experiencia en Ventas. Vehículo propio.

(5889) PRECISAMOS Oficiales Calefactores y Fontaneros, Montadores de tubería de hierro con práctica en soldadura eléctrica y autógena. MIGUEL BARCELO ORTEGA Héroes de Manacor, 17.

(5894) SE NECESITA OFICIAL PRIMERA DE CARPINTERIA Y UN CHICO PARA AYUDANTE. CONSTRUCCIONES NESA Paseo de Mallorca, núm. 29.

(5870) SEÑORITA Dominando mecanografía con nociones cálculo, contabilidad y taquigrafía (no imprescindible). Se precisa en calle Estelrich Artigues núm. 75 (Rafal). Interesadas llamar al 270712 ó al 272023, para concertar entrevista.

IMPORTANTE COMERCIO RAMO TEXTIL NECESITA DEPENDIENTE. EDAD MAXIMA 35 AÑOS. Escribir de puño y letra adjuntando fotografía y aspiraciones al número 26968, de esta Administración.

(5759) IMPORTANTE EMPRESA AMBITO NACIONAL Precisa técnicos grado medio para ejecutivos de obra. Últimas promociones. No se precisa experiencia. Departamento de Personal. Apartado 87. MADRID.

(5892) REPRESENTANTES se solicitan introducidos en Droguerías, Perfumerías, Artículos de limpieza, Supermercados, para trabajar la Isla de Menorca e Ibiza a Comisión; imprescindible residencia en la Isla que van a trabajar. Abstenerse los no profesionales. Escribir a mano con amplias referencias a: Comercial Agustín Guisarro. - calle Tiziano, 150. Palma de Mallorca. - Se contestarán todas las cartas. Reserva absoluta para los que trabajan otras casas.

(5892) REPRESENTANTES Se solicitan introducidos en Droguerías, Perfumerías, Artículos de limpieza, Supermercados, para trabajar Palma y pueblos de Mallorca independientemente, a Comisión. Amplia gama de productos. Abstenerse los no profesionales. - Llamar al número 255203, para concertar entrevista. Reserva absoluta para los que ya trabajan otras casas.

(5838) **IMPORTANTE EMPRESA MALLORQUINA EN EXPANSION**  
*Dedicada a la venta de maquinaria para hostelería, aire acondicionado, calefacción, etcétera*  
**PRECISA: DELEGADO DE VENTAS ALTAMENTE CUALIFICADO PARA VENDEDOR**

- Remuneración inicial de 200.000 a 300.000 pesetas.
- Formación a cargo de la Empresa.
- Cultura a nivel de Bachiller.
- Pasará a formar parte de la plantilla de la empresa.
- En su trabajo contará con apoyo de los Servicios Técnicos de la Empresa.
- Preferible coche propio.
- Absoluta reserva a colocados.

Colabora en la selección TEPSOR, Técnicos Sicológicos Organizadores. Enviar historial escrito a mano acompañado de fotografía a TEPSOR calle Goethe, 9, 7º, Palma. Absoluta reserva. Se devolverá documentación no seleccionada.



# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIERCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléfs. 235710 y 231177**

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

**AMPLE room - rent** for three ladies or gentlemen included feeding. Phone: 272803. (12)

**HABITACION casa particular** todo confort. Capitán Vila, 39, 3º, C. (10)

**HABITACION moderna** derecho cocina a señorita o señora española o francesa. Trato agradable. Teléfono 252649. (14)

**AQUILU habitación** caballero. Confortable. Rafael Rodríguez Méndez, 23, 4º, A. (10)

### Enseñanzas

**ALEMANA nativa**, da clases. Calle Platería, 42, 3º (10)

**MATEMATICAS**, Química, Bachillerato, clases particula. res. Telf. 225262. (10)

**ALEMANA (nativa)** clases individuales, desde 300 ptas. mensuales, Plaza del Buen Consejo, 19, último (tar. des). (15)

### ¡SU PORVENIR RESUELTO!

Aprenda peluquero o peluquera de **SEÑORAS**  
**ACADEMIA «SOLRIZA»**  
Se admiten inscripciones apertura próximo curso. Lecciones, teórica y práctica por profesor diplomado. - Avenida Alejandro Rosselló, 17, 1º - Palma de Mallorca.

### Fotografía

**REPRODUCCIONES** de planos y fotocopias de cualquier tamaño. Central Copistería. Olmos, 146, pral. (12)

**MULTICOPIA Y FOTOCOPIA** en cantidad, Central Copistería. Olmos, 146, pral. (10)

**COPIAS a multicopista** en el acto en Central Copistería. Olmos, 146, pral. (13)

**VENDO Fotocopiadora** electrostática a precio inter. sante. Central Copistería Olmos, 146, pral. (15)

**DIBUJO técnico y topografía**  
FABER CASTELL, KERN, ROTRING - EL CASCO LASTER - EN FOTOEX PRESS. Velázquez, 19 (15)

### FOTOS CARNET

Entrega en 15 minutos en Olmos, 146. (Frente churrería)

### Pérdidas

**PERDIDA cartera bolsillo** con documentos a nombre de Eduardo Tuycé Dalón. Se gratificará con 500 ptas. su devolución. calle Batista, 58 Génova (Son Sec). (24)

**PERDIDO perro color canela** tekel, con dos placas belgas en el collar. Se agradecerá devolución calle Teniente Lizasoain, 45. Tel. 233380. (20)

### Confecciones

**MODISTA Alta Costura**, corte y prueba. Tel. 255789. (10)

### Radio y TV

**REPARACIONES TV**, Electro domésticos. O. CABOT, S.A. Calle Joaquín Botía, número 12. Tel. 210690. (14)

**HARCONI**, Servicio oficial. Radio, TV, y electrodomésticos. Asistencia técnica y repuestos. calle Juan Crespi, 55. Tel. 234304. (17)

**ACADEMIA MAURA**, Bachillerato, Reválidas, Preuniversitario. Idiomas. Cultura General. Certificado Estudios. Archiduca Luis Salvador, 101. (14)

**INGLES**. ¡Estudielo Vd. con profesora nativa! Individuales, grupos, también a domicilio. Tres horas por semana. Desde 500 ptas. mensuales, calle Aristóteles, 11. Son Rapiña. 232686. (24)

**INGLES**, clases individuales, 300 pesetas mensuales. Teléfono 225982. (10)

**FRANCES económico**, nativa. Telf. 251389. (10)

**ACADEMIA nueva de idiomas** inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Tel. 231556, mañanas. (15)

**PROFESOR** da clases particulares bachiller y certificado de estudios. Teléfono: 213829 y 227290 (12)

**CENTRO ESTUDIOS INGLES**, profesorado nativo, Avenida Alejandro Rosselló. (Edificio Buades) Teléfono: 222102. (12)

**JOVENES**: Apróvechen sus ratos libres estudiando francés con profesora nativa. Telf. 252542. (12)

**REPARACIONES TV a domicilio**. Servicio rápido. Teléfono 224133. (10)

**MONTAJE y reparación** de antenas individuales. Servicios garantizados. Teléfono 224133. (10)

**REPARACIONES T.V.** Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 274542. (11)

**INSTALACIONES T.V., F.M., UHF**; garantizadas. Plaza Arzobispo Miralles, n.º 27. (10)

**REPARACIONES T.V.**, garantizadas. Demetrio Jorge Peña; Plaza Arzobispo Miralles, 27. Telf. 216550. (10)

**TELE - ESTADIO** Reparaciones frigoríficos, lavadoras y televisores a domicilio. Teléfono 237225. (11)

### Náutica

**VENDO o cambio barca** 4'90 mts. motor Johnson 30 HP. marca «Rayas», por bote y motor auxiliar. Para verla: Apartamentos Bon Bent. Sta. Ponsa. Concertar hora Sr. Oliver, Tel. 254640, de 9 a 10 y de 19 a 20 h. (40)

**BOTES**, cruceros, canoas, veleros, todos tamaños, motores CHRYSLER. Conozca nuestras facilidades pago Admitimos cambios. Comercial Garaje Segura. Av. Alejandro Rosselló, 60. (21)

**MOTORES MARINOS DODGE** interiores de gasolina refrescados por circuito cerrado de agua dulce. Cambios Bong Warner directos y de reducción. 150 caballos. Construcciones Borrás. Puerto Pollença. Tel. 245. (16)

**COANSA**, Motores Marinos «Volvo Fentaa». Cruceros «Coronete», «EPE», «La Rayas», «Orosco». Calle Capitán Salom, 15. Teléfono: 25 33 33. (16)

**VENDO embarcaciones de lujo**, 2 motores 125 HP. Diesel, acomodación 8 personas. Informes: 210674. (16)

**LANCHAS DE ESQUI** de plástico, línea moderna, muy robustas, rápidas, completamente insubmersibles, con motores interiores. Precios muy interesantes. Construcciones Borrás. Puerto Pollensa. Tel. 245. (26)

**CASA MUS**, Fuercabardas BRITISH SEAGULL y CRESCENTE interiores STUART COACH y CRESCENT. Embarcaciones ARCOA, TAYLOR, CRESCENT y COPINO. Visítanos y vea nuestra extensa gama. Honderos, 57. (26)

**SE VENDE** Llaúd 30 palmos, motor Diesel 70.000 pesetas Balanguera, 62. (10)  
**VENDO** lancha 4'50 m., motor Penta 50 HP. Informes: Telf. 273332. (11)  
**SE VENDE** Llaúd, 30 palmos, también bote 25 palmos. Telf. 213912. (16)

**CUSTODIA DE EMBARCACIONES**  
CALLE ASEGRA, ANGULAR SAN VALERO  
**BAJAMAR**  
POLIGONO LA PAZ. TEL. 23-06-57  
PALMA

**COMERCIANTE en esta seccion un mercado de 500.000 personas le esperan**

### Compras

**MONTACARGAS**, placas, tablonos, maderas, etc... com pro para construcciones. Telf. 271346. (10)

**COMPRO tejas usadas**. Ofertas: Tel. 212321. (10)

**COMPRO puertas, muebles y trastos viejos**. Alfarería, 6. Telf. 215747 y 274899. (12)



EL UNICO CINE DE PALMA CON APARCAMIENTO ASEGURADO

PREMIO A LA MEJOR ACTRIZ Y AL MEJOR DIRECTOR DEL AÑO FINALISTA "OSCARS" 1969

**WARNER BROS. SEVEN ARTS**

**HOY**  
UNA PELICULA APASIONADAMENTE PALPITANTE

La sensación de la temporada es **joanne woodward**



El primer film dirigido por **PAUL NEWMAN**

**rachel, rachel**

con protagonista **JAMES OLSEN** KATE HARRINGTON ESTELLE PARSONS DONALD MOFFAT GERALDINE FITZGERALD STEWART STERN MARGARET LAURENCE  
Basado en la novela "Just of God" de  
producido y dirigido por **PAUL NEWMAN** música compo y dirigida por Jerome Moross una producción Kayos **TECHNICOLOR**

**COMPRENDA O NO SUS ACTOS, APLAUDA O NO SU CONDUCTA USTED TAMBIEN LA ADMIRARA**

**Sus deseos insatisfechos Su sofocante desesperación**

De complemento: **LAS AVENTURAS DE MAX LINDER - (AUT. MAY. 18 AÑOS)**

**COMPRO** toda clase de muñecas antiguas, pago muy bien. Ofertas por escrito a Edificio SOL, Ap. 6-7, señora RUIZ, Palma de Mallorca. (22)

**CUMPRAMOS su televisor** usado. Pago contado. Plaza Arzobispo Obispo Miralles 27. Tel. 21 65 50. (10)

### Ventas

**NINGUN ARTICULO USADO** podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 60 por 100 señalado en la tasa 261784 y 260219. (36)

**LIQUIDACION de puertas**, persianas, vidrieras, tablonos del Lirico. Pza. Pedr. Garau, 39. (12)

**OCASION**: Vendo cámara Minox B con flash 5.500 ptas., Proyector diapositivas Ellis, see, 3.500 ptas. Informes: esta Administración. (18)

**TIENDAS EN PAGUBRA**, si-tas galería comercial primera línea; entrada obligatoria hotel 400 camas; véndense con facilidades. Preciosos locales con todos servicios. Libres gravámenes. Escribir esta Administración n.º 21.150. (28)

**ASOMBRESE oferta del mes**, Televisores a 5.000 ptas. La Bolsa del Televisor, Plaza Arzobispo Miralles, 27. Teléfono 216550. (18)

**SE VENDE local apto** para edificación en calle Pasaje Ca'n Faxina. Informes: Teléfono 256853. (16)

**5.000 PUERTAS** en existencia a precio sin competencia extenso surtido de puertas, ventanas, persianas, coche rac, puertas castellanas y de todas clases. Almacenes SANS.: Pedro II, 72. (24)

**1.500 PTAS.** Pelucas pelo natural, vende Peluquería Magdalena San Jaime, 19. (10)

**VENDO aparatos peluquería**, completamente nuevos, interesante precio. Facilidades pago, sin interés. Para informes: Telf. 234450. (16)

**TUCADISCOS y máquinas** de millones para bares en AU. TOMATODO Tel 254815. (11)

**VENDO Fotocopiadora** electro estática a precio interesante, Central Copistería Olmos, 146, pral. (12)

**VENDO o alquiler local** 260 m² con 500 sótano con rampa. Tel. 233988. (13)

**VENDO tostadero café**. Razón: Reyes Católicos, 146, 1º, izquierda. (10)

## ALFOMBRAS

SE VENDEN

DIRECTAMENTE DE FABRICA

Calle SOLDADO CIFRE GOMILA, N. 69. (SOLO MAÑANAS)

### Varios

**LLAMANDO** al teléfono 214314 su rótulo se le hará rápido. (10)

**BLANQUEO**, pinturas T U R. Casa PEPE. San Magin. Telf. 230034. (10)

**TRATAMIENTOS AGUA**. Dosificadores automáticos, Depuración piscinas. Descalcificadores. E. KLAEBISCH. Barcelona. Representante: E. Gispart. Avda. A. Rosselló, 117, 2º. Tl. 221253. (10)

**FLORES BORNEO**. Centros flor seca, desde 100 ptas. calle Soledad, 25. (11)  
**BENMA**. Tel. 250057. (10)

**LUMINOSOS**. Presupuestos, Servicio urgente averías, Neón y plástico. Teléfono 254950. Luz de Palma. calle Buñola, 36. (16)

**INGLESA NATIVA** se necesita de profesora de 19 h. a 22 h., todo el año en IDIOMAS RAABI. Plaza Santa Magdalena, 6. (21)

**BLANQUEADORES con cepillo**, pintores. Mateo Enrique Lladó, 39. Teléfonos: 215747 - 211732. (11)

**LIMPIEZA** sofás, butacas, sillas, a domicilio. BENMA. Teléfono 250057. (10)

**CRISTALERIAS y escaparates**, su limpieza y conservación. El Brillo Balear. Teléfono 250057. (12)

**RECOGIDA, limpieza, conservación alfombras**. Teléfono 250057. BENMA. (10)

**ALTA EMPRESAS** en organismos oficiales, licencia apertura establecimientos, tramitación rápida, GESTORIA ADMINISTRATIVA DE ANTONIO MATAS; Velázquez, 18, pral. Tel. 221733. (20)

**IMPORTANTISIMO**. Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres, cualquier edad. Para informes: envíe ocho pesetas sellos. Apartado 124. León. (10)

**PINTURA**, decoración y empapelado, blanqueo techados y chalets. Telf. 270609. (10)

**RESTAURADOR de muebles** todas clases. Remizar y encajar. Telf. 251028. (10)

**SE REPARAN** toda clase de persianas graduables. Comercial MORRO. Calle Archiduca Luis Salvador, 118. Telf. 283259. (16)

**INVERSION DE CAPITALES**, Fondos mobiliarios Consultar señor TORRENS. Teléfono 213202. (10)

**TRABAJOS IMPRENTA** urgentes 24 horas (sin recargo). Encuadernaciones. Zavela, 21. Tel. 227353. (12)

**TAPICERIA DE TEBE**. Reparación en general, cortinas, telos, Presupuestos sin compromiso. Pasaje Sirio, 30. Tel. 271323. (15)

**LE AJUSTAMOS** a la moda actual su traje usado. Entregas rápidas. Tel. 217876. Paseo Generalísimo, 76, 1.º SASTRERIA MARQUES. (19)

**PINTOR empapelador** presupuestos gratis. Trabajo garantizado. Teléfonos 253380-256031. (10)

**MUEBLES DE FORMICA** a medida para cocinas, entrega rápida, precios económicos. CARPINTERIA DOMENECH, calle Fomentales, 57, Palma. (16)

**MASAJES NEFER**, saunas, baños; masajes por señoras diplomadas. Calle Etcano, 17. (11)

**PARA REPARACIONES urgentes**: Lampistería, Electricidad, Albañilería, Mecánica, Frigoríficos, Electrodomésticos. Llamar a Conservatel, San Rafael, 329. Telf. 273031 y 272849. (19)

**LIMPIEZA oficinas** y su conservación confiada al Brillo Balear. Pida presupuesto. Telf. 250057. (13)

**GUARDAMOS sus alfombras**. Telf. 250057. (10)

**DAMAS**. Sin previa experiencia pueden ganar dinero en su tiempo libre. Avon le enseña a llevar su propio negocio. Distribuyendo los magníficos productos Avon. Llámen al Telf. 253535 de Palma de Mallorca, o escriba al Apartado 14.875 de Madrid. (39)

**ABRILLANTADO** pisos, mosaicos, pulido y limpieza terrazas. Telf. 271298. (10)

**TAPICERO**, trabajos a domicilio. Reparaciones trastes, cortinajes, fundas. Teléfono 223279. (10)

**FONTERO - PLOMERO**, reparaciones en general. Telf. 270783. (10)

### SERVICIO

de Enfermeras Sanitarias. Consulten. Telf. 271374 y 214692.

**Comerciante, Industrial, Propietario** SABE VD. LO QUE TIENE? SABE VD. QUE LE DEBEEN? SABE VD. LO QUE GANA?

Confíe su administración a un Profesor Mercantil. TELEFONO: 250855.

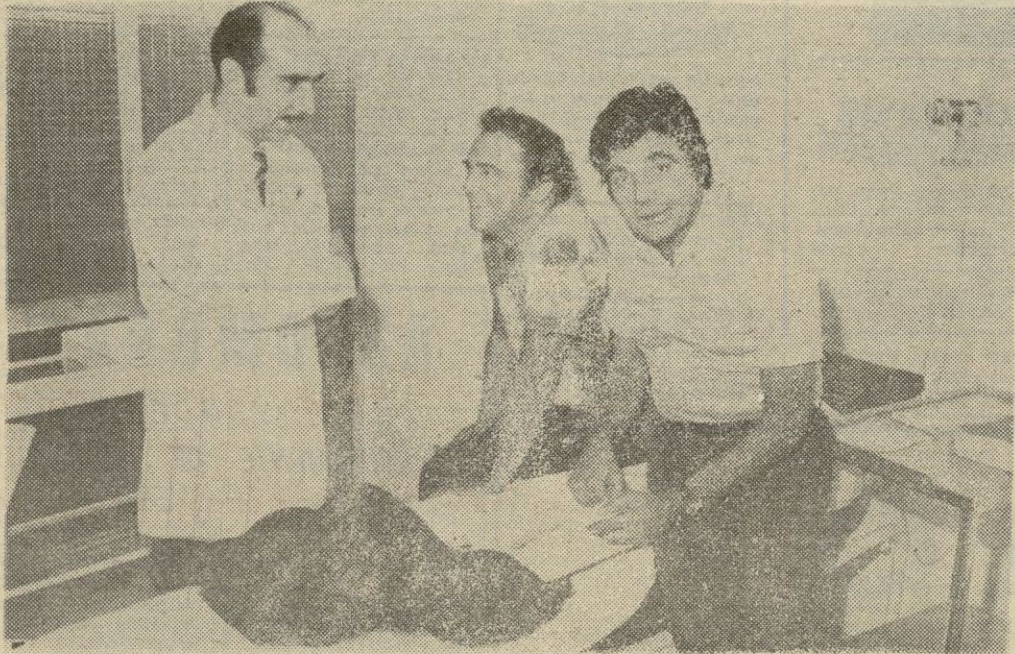
### SE NECESITA

Matrimonio para señora sola en chalet cercanías Palma. El chófer y jardinero. Ella cocinera de cocina internacional. - Escribir esta Administración: 55515.



## LA «POLICLINICA» MIRAMAR CONVERTIDA EN «PLATO» DE CINE

Las películas «VACANCES EN OR» y «FORMULA 1» ruedan allí sus escenas



EL DR. MUNAR, MEDICO DIRECTOR DEL ESTABLECIMIENTO, ATENDIENDO A DOS PACIENTES DE MENTIRIJILLAS: LOS ACTORES JEAN MARC THIBAUT Y ROGER PIERRE. (Foto Terrades).

La «Policlinica Miramar», como se sabe, es esta novísima y modernísima instalación sanitaria privada de la que se dijo, al ser inaugurada recientemente, que era la mejor clinica particular de Europa. Aparte los servicios normales y lógicos que allí se prestan, sucede ahora que la «Policlinica» resulta muy adecuada e interesante para filmar películas en sus dependencias.

las hayan coincidido en esta misma clinica; en tan pocos días. Nosotros trabajamos hoy y los de la película «Fórmula 1» vendrán uno de estos próximos días.

En las escenas de ayer trabajaron los famosos cómicos franceses Jean Marc Tribault y Roger Pierre, junto a una

chica rubia, muy guapa, que hacia de enfermera. La escena era simple y muy fantástica: los dos cómicos, en la película, son víctimas de un «disparo científico»; un disparo que les aloja un proyectil en el cuello y que sirve para que los hombres, como máquinas, puedan ser

«conducidos a distancia, recibiendo y cumpliendo órdenes». En la escena que ayer se filmó, las víctimas son liberadas de estos molestos proyectiles. Como toda la película, la escena es cómica, basándose en el detalle de la enfermera que luce una sugestiva minifalda.

El Director de la «Policlinica», Dr. Munar, estaba ayer mitad entre enfermos y mitad entre peluceros. Dijo:

—La presencia de los equipos de rodaje no estorba ni molesta en absoluto el normal funcionamiento de la clinica. Las escenas de hoy discurren en una sala de curas completamente apartada. Las de la otra película son un poco más complicadas, pero tampoco habrá problemas. Está todo previsto.

En «Fórmula 1» la principal protagonista de las escenas en la «Policlinica» será la propia protagonista de la historia: la muy guapa Carol Baker. Es punto importante en el relato: Carol sufre un accidente, es conducida a la Clinica, intervenida en el quirófano, instalada en una habitación, etc. etc. Son varias escenas que provocarán una larga estancia del equipo en la Policlinica. De momento, Jean Sorel ya ha trabajado algo allí en la escena de un telefonazo.

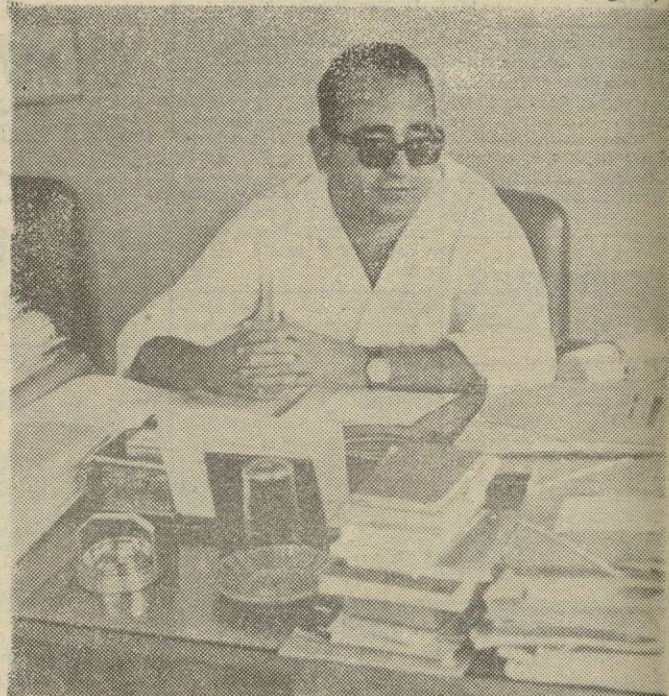
Esta es la curiosa noticia del gran hospital privado palmasano convertido en «plató».

CADA DIA, UNA PREGUNTA

## POCA COSA EN CUANTO AL «CICLOMATO»

(Se ha dicho que el «Ciclomato», un sustitutivo del azúcar, produce cáncer. Se emplea en España este producto y a raíz de la noticia, surgida en Estados Unidos, ha habido aquí su poquito de alarma. En lo local, era obligado hacer una averiguación.)

(Continúa en pág. 26)



DR. DE LA CALLEJA, DELEGADO PROVINCIAL DE SANIDAD

## «Show» internacional para los subnormales belgas

### Un público generoso y entusiasta

Ya informamos, en su momento oportuno, de la presencia en Palma, en vacaciones, de un grupo de subnormales belgas, procedentes de la institución para este tipo de enfermos «Reina Fabiola».

Los subnormales, cien en total, han vivido una feliz estancia en Santa Ponsa.

verdaderamente felices en este «mundo» para ellos desconocido. Ya dijimos que se trata de muchos chicos alrededor de los veinte años, si bien el mayor de ellos cuenta cuarenta años. Su estancia es repetición de la del verano pasado, cuando vinieron treinta.

(Continúa en pág. 26)



(Fotos Terrades)

Son dos producciones las que han solicitado permiso para filmar en aquel establecimiento sanitario algunas de sus secuencias. Naturalmente, se trata de dos películas que actualmente se ruedan en Mallorca. Ayer empezaron a trabajar los componentes del equipo hispano-francés de «Vacances en or».

El señor Molero, jefe de producción de la película, tuvo para nosotros este comentario:

—Es curioso que dos pelu-

## POLICLINICA MIRAMAR



Han quedado definitivamente abiertos todos sus servicios  
SERVICIO MEDICO PERMANENTE. (atendido por 3 médicos internos).  
CIRUGIA Y TRAUMATOLOGIA. (5 Quirófanos)  
MATERNIDAD (3 Salas de Parto y 1 Quirófano)  
PEDIATRIA (Nidos, Incubadoras, atendidos por enfermeras Puericultoras y Diplomadas en niños).  
MEDICINA (con servicio de reanimación y cuidados intensivos).  
REPOSO - CONVALESCENCIA - RECEPCION DE URGENCIAS.  
AMBULANCIAS (con servicio médico, oxígeno y reanimación).  
CAPILLA BAPTISFERIO. SALA DE BAUTIZOS  
COMEDOR. CAFETERIA. SNAK-BAR.  
AIRE ACONDICIONADO (en todas las habitaciones y servicios).

ESTANCIA HABITACION NORMAL: 450 PESETAS

TELEFONOS:  
HABITACIONES: 231740 - 231945  
SERVICIOS CLINICA: 233948 - 233949  
URGENCIAS: 234745

Avenida de Son Serra, s.n.

## LAS AMAS DE CASA: POSITIVA REUNION NACIONAL EN BARCELONA

### AVANCE HACIA EL LOGRO DE BENEFICIOS DE SEGURIDAD SOCIAL PARA LA MUJER QUE SE DEDICA A «SUS LABORES»

La Presidente de la Asociación de Amas de Casa de Baleares, señora Roglá de Colom, y la Secretaria de la misma organización, señora Gómila de González del Valle, acababan de regresar de Barcelona, donde han estado en visita oficial.

—Hemos asistido al «I Simposio Nacional de Directivas de Amas de Casas», celebrado en la Ciudad Condal. La iniciativa ha sido de la Asociación barcelonesa, quien ha cursado invitaciones a la asociación de toda España.

—¿Cuántas señoras eran allí reunidas?

—Un centenar, representantes de cuarenta y nueve provincias españolas.

—¿Positiva reunión?

—Muy positiva. Hemos tenido tres días de trabajo, aparte múltiples visitas. Han estado presentes la Presidente Nacional, Sra. Martínez-Romero; la Secretaria Nacional, señorita Landaburu, que es Procurador en Cortes, así como otra Procurador en Cortes, la señora Balenilla. En el trabajo hemos discutido las tres ponencias programadas; y, sobre todo, se ha ido a una integración total en la Federación de Amas de Casa. Ha-

bia algunas provincias que no estaban integradas y era necesario conseguirlo, para poder elevar nuestras peticiones al término de la próxima Asamblea Nacional.

—¿Qué es lo fundamental que piden ustedes?

—Nos preocupa, principalmente, la cuestión de la Seguridad Social del Ama de Casa. Y para conseguirlo, lo primero era lograr la integración total en la Federación. Eso ya se ha conseguido.

—¿Qué será la Seguridad Social del Ama de Casa?

(Continúa en pág. 26)

